

# HOLDER

# A 55



## Ersatzteilliste zum Allradschlepper Type A 55

Bestell-Nr. A 55 003 77 12

### Gebrüder Holder GmbH & Co.

D 7418 Metzingen/Germany · Postf. 66 · Telefon 071 23/1331 · Telex 7 245 319

Basell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilnomenclatur	Gewicht pro Stk
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Weight per pt
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. jusqu'à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Poids par pt

**VD3 010 A 01** Zsb. **Holder Viertakt (Neumotor)** (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe und Motorschutzbügel) 27 kW (36 PS) 1

**VD3 010 X 01** **Holder Austauschmotor VD3** (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe, Lichtmaschine, Kupplung, Keilriemen, Auslaß, Ansaugkrümmer, Luftfilter) 27 kW (36 PS) 1

**VD3 010 42 01** Zsb. **Holder Viertakt (Neumotor)** (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe und Motorschutzbügel) 31 kW (42 PS) 1

**VD3 010 X2 01** **Holder Austauschmotor VD3 (3 Zyl.) 31 kW (42 PS)** (ohne Kühler, Anlasser, Hydraulikpumpe, Lichtmaschine, Kupplung, Keilriemen, Auslaß, Ansaugkrümmer, Luftfilter) 31 kW (42 PS) 1

**VD3 030 80 02** Zsb. **Kühler kpl.** J Ø 275 1

**VD3 030 81 02** Zsb. **Kühler kpl.** J Ø 285 1

000 993 40 25 Verschlußdeckel Ø 40 1  
 000 976 34 89 Schlauchklemme f. Ø 34 3  
 VD 034 80 70 Rücklaufschauch J Ø 28 x J Ø 34 1  
 000 976 40 89 Schlauchklemme f. Ø 40 1

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

**Holder Four-stroke Diesel engine (new)** (27 kW - 42 HP) (without radiator, starter, hydraulic pump and guard rail)

**Holder Replacement Engine VD3 (3 cyl.)** (27 kW - 42 HP) (without radiator, starter, hydraulic pump, dynamo, clutch, V-belt, outlet and induction elbow, air filter)

**Holder Four-stroke Diesel engine (new)** (31 kW - 48 HP) (without radiator, starter, hydraulic pump and guard rail)

**Holder Replacement Engine VD3 (3 cyl.)** (31 kW - 48 HP) (without radiator, starter, hydraulic pump, dynamo, clutch, V-belt, outlet and induction elbow, air filter)

**Motor Holder Diesel complet (nouveau)** (27 kW - 42 ch) (sans radiateur, démarreur, pompe hydraulique et étrier de protection)

**Motor Holder Diesel complet (nouveau)** (31 kW - 48 ch) (sans radiateur, démarreur, pompe hydraulique et étrier de protection)

**Motor Holder VD - à échange (3 cyl.)** (27 kW - 42 ch) (sans radiateur, démarreur, pompe hydraulique, dynamo, embrayage, courroie, coudé d'admission et d'émission, filtre à air)

**Holder ass. compl.** (up to machine No. 3530875 (only interchangeable with part 1a together with 10a)

**Radiator ass. compl.** (from machine No. 3530876)

**Radiator cover**  
 Hose clip  
 Return flow hose  
 Hose clip

**Ensemble pour radiateur**  
 Collier  
 Tuyau retour  
 Collier

**Radiator, water pump dynamo**  
 Table No. 1

**Radiateur, pompe à eau, dynamo**  
 Tableau No. 1

**Ensemble pour radiateur**  
 Collier  
 Tuyau retour  
 Collier

\*In your orders, replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschl. für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia- and Length	Units per engine	Engine No. up to -from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à & partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce
VD 034 80 71	Saugschlauch 90°	J Ø 28 x J Ø 34	1				Suction hose, 90°	Tuyau d'aspiration 90°	
*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	M8 x 20	4				Hexagon screw 10,9	Vis six pans 10,9	
*DIN137B8	Federschleibe	B8	4				Lock washer	Rondelle Grower	
VD 033 80 40	Verstärkungsplatte	50 x 60 x 2	1				Reinforcing plate	Tôle de renforcement	
VD 033 80 41	Lüfterfügel	50 x 260 x 2	2				Fan blade (up to machine no. 3530875). Not interchangeable.	Pale de ventilateur (jusqu'à no. machine 3530875). Pas interchangeable.	
VD 033 81 41	Lüfterfügel	50 x 272 x 2	2				Fan blade (from machine no. 3530876). V-belt pulley ass.	Pale de ventilateur (à partir de no. machine 3530876). Ens. poulie à gorge	
000 990 19 01	Zsb. Keilriemenschleibe	Ø92	1				Guide hub	Moyen de guidage	
VD 033 80 42	Führungsnabe	Ø60 x 12	1				Support for cooling water pump	Support pr. pompe à eau	
VD 033 80 20	Wasserpumpenlager	Ø30 x 106	1				Hexagon nut	Ecrou six pans	
*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	4				Lock washer	Rondelle Grower	
*DIN137B8	Federschleibe	B8	4				Water pump housing	Carter pr. pompe à eau	
VD 033 80 01	Gehäuse	1 dick	1				Gasket	Joint	
VD 033 80 80	Dichtung	17 x Ø35 x 16	1				Sliding ring seal	Bague d'étranchéité	
000 997 04 15	Gleitringdichtung.	12 x Ø28 x 7	1				Check ring	Rondelle de frottement	
000 994 76 22	Anlauftring		1				Pump gear	Hélice	
VD 033 80 05	Pumpenrad	Ø54,8 x 14,5	1				Cooling water pump ass. (cons. of parts 12, 13, 16-20)	Pompe à eau compl. (compr. les pièces 12, 13, 16-20)	
VD 030 80 01	Zsb. Wasserpumpe (best. aus Teilen 12, 13, 16-20)		1				Retaining rail	Etrier de retenue	
HD 185 A 06	Haltebügel	25 x 6,5 x 190	1				Hexagon screw 8,8	Vis six pans 8,8	
*DIN931M8x28	8,8 Sechskantschraube	M8 x 28	2				Corrugated washer	Rondelle éventail	
*DIN6798A8,4	Facherschleibe	A 8,4	5				Hexagon nut	Ecrou six pans	
*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2				Hexagon screw 8,8	Vis six pans 8,8	
*DIN933M8x15	8,8 Sechskantschraube	M8 x 15	2				Hexagon screw 10,9	Vis six pans 10,9	
*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	M8 x 20	1				Retaining rail	Etrier de retenue	
VD 185 80 07	Halteschiene	20 x 4 x 140	1				Corrugated washer	Rondelle éventail	
*DIN6798A8,4	Facherschleibe	A 8,4	1				Hexagon nut	Ecrou six pans	
*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	1				Dynamo ass. (cons. of parts 31-33, 35, 36)	Ens. dynamo (compr. les pièces 31-33, 35, 36)	
000 180 18 10	Zsb. Lichtmaschine (best. aus Teilen 31-33, 35, 36)	EH (R) 14 V 11A 19	1				Hexagon screw 10,9	Vis six pans 10,9	
1 107 014 135	Kohlen f. Lichtmaschine	Ersetzt 1107 014 125	2				Retaining rail	Etrier de retenue	
*DIN6888-3x5	Scheibenfeder	3 x 5	1				Corrugated washer	Rondelle éventail	
000 998 70 80	Keilriemenscheibe	Ø70	1				Dynamo ass. (cons. of parts 31-33, 35, 36)	Ens. dynamo (compr. les pièces 31-33, 35, 36)	
*DIN127A12	Federring	A 12	1				Dynamo carbons	Charbons	
*DIN936M12x1,5	Fl. Sechskantmutter	M12 x 1,5	1				Plate spring	Ressort à rondelle	
000 995 09 66	Zsb. Spannschelle	f. Ø94	1				V-belt pulley	Poulie à gorge	
HD 166 A 09	Keilriemenschutz	83 x 125 x 1	1				Lock washer	Rondelle Grower	
*DIN433-8,4	Scheibe	Ø8,4	1				Hexagon nut, flat	Ecrou 6 pans	
*DIN936M12x1,5	Fl. Sechskantmutter	M12 x 1,5	1				Clamping clip ass.	Collier de serrage	
*DIN127A12	Federring	A 12	1				V-belt guard	Protection pr. poulie à gorge	
000 998 87 80	Keilriemenscheibe	B. 1126 600 187	1				Shim	Rondelle	
000 998 17 76	Lüfterschleibe	B. 1126 610 047	1				Hexagon nut	Ecrou 6 pans	
*DIN931M8x80	8,8 Sechskantschraube	M8 x 80	1				Lock washer	Rondelle Grower	
							V-belt pulley	Poulie à gorge	
							Fan blade	Poulie ventilateur	
							Hexagon screw	Vis 6 pans	

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your order's replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacez DIN par X.

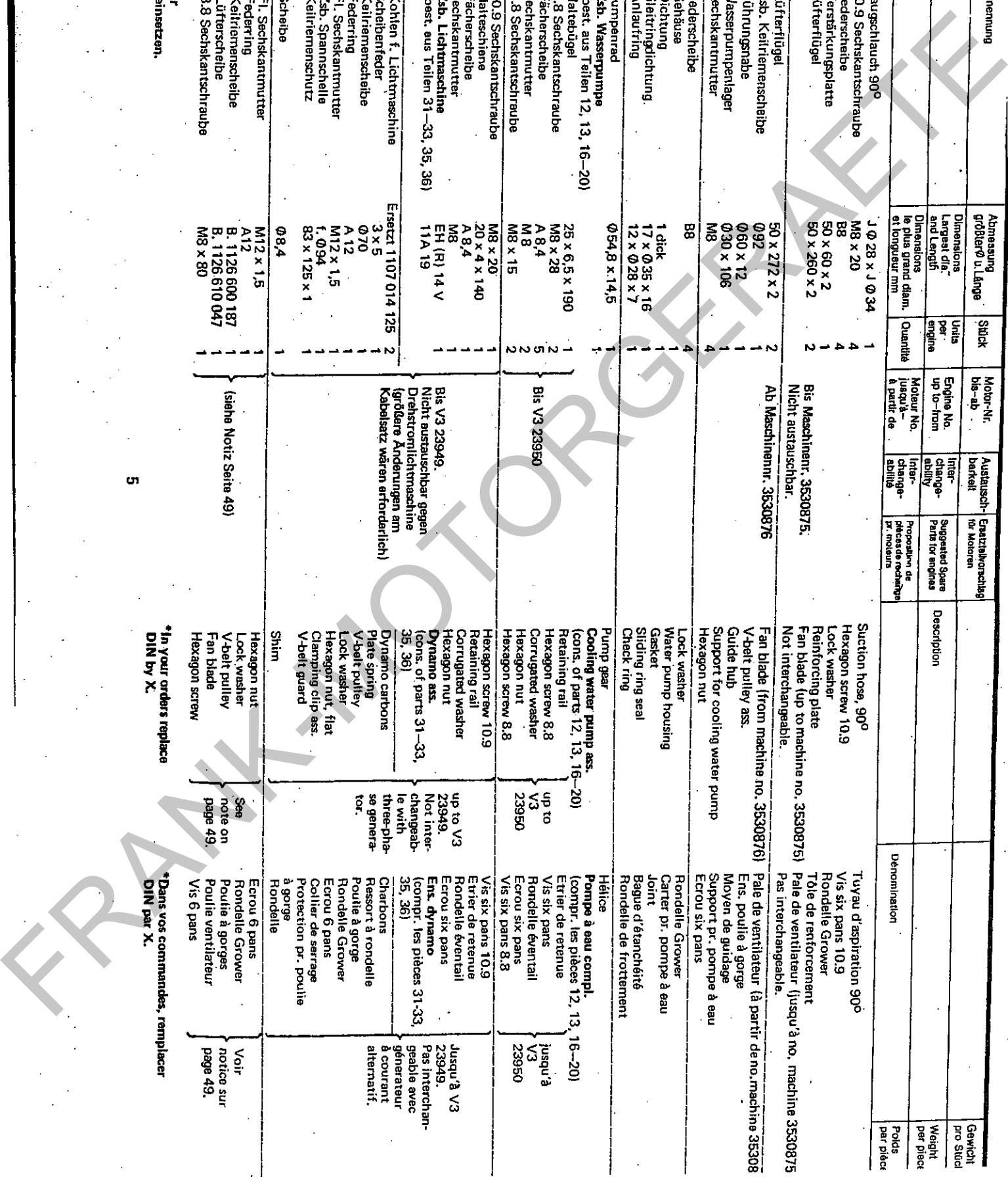


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzkennzeichnung für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engine			Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motour No. jusqu'à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange p. moteurs			Poids par pièce

45	000 180 77 10	Zsb. Drehstromgenerator mit Transistorregler (best. aus Teilen 40-41, 45-47)	Bosch Nr. 0 120 339 514 (14 V, 28 A, 390 W)	1						
46	*DIN6888B-3x5 000 180 16 33	Scheibenfeder Transistorregler mit Bürstenplatte	3 x 5 Bosch Nr. 0 192 052 004	1						
47	1 127 014 011 VD3 185 80 06	Kohlebürstensenf für Drehstromlichtm. Halter	30 x 8 x 84	2						
48	*DIN6798A8,4 *DIN933M8x15 *DIN934M8 *DIN933M8x20 *DIN433-8,4	Fächerschleibe 8,8 Sechskantschraube Sechskantmutter 10,9 Sechskantschraube Schleibe	A 8,4 M8 x 15 M8 M8 x 20 8,4	3 2 1 1 1						
54	HD 185 A 07	Falterschleibe	20 x 4 x 160	1						
55	*DIN6798A8,4	Fächerschleibe	A 8,4	2						
56	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	1						
57	*DIN931M8x28	8,8 Sechskantschraube	M8 x 28	1						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

45a 000 180 780 Drehstromgenerator mit Transistorregler

Bosch-Nr. 0120 339 514 (14V, 33A, 390W)

FB V3 26205 ≈ Sept '78

\*In your orders replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.

*Musterwechsel gegen 45a*  
Ab V3 23950 - V3 26204  
Lichtmaschine nur in Betrieb nehmen, wenn Batterie und Regler angeschlossen sind. Bei Elektroscweißarbeiten an der Maschine, Batterie abklemmen.

Three-phase generator compl. with transistorized voltage regulator (cons. of parts 40-41, 45-47)

Plate spring  
Transistorized voltage regulator with brush plate  
Support

Corrugated washer  
Hexagon screw  
Hexagon nut  
Hexagon screw  
Shim

Retaining rail  
Corrugated washer  
Hexagon nut  
Hexagon nut

From V3 23950.  
Prior to taking generator into operation, connect battery and regulator.  
When carrying out welding jobs on the machine, disconnect battery.

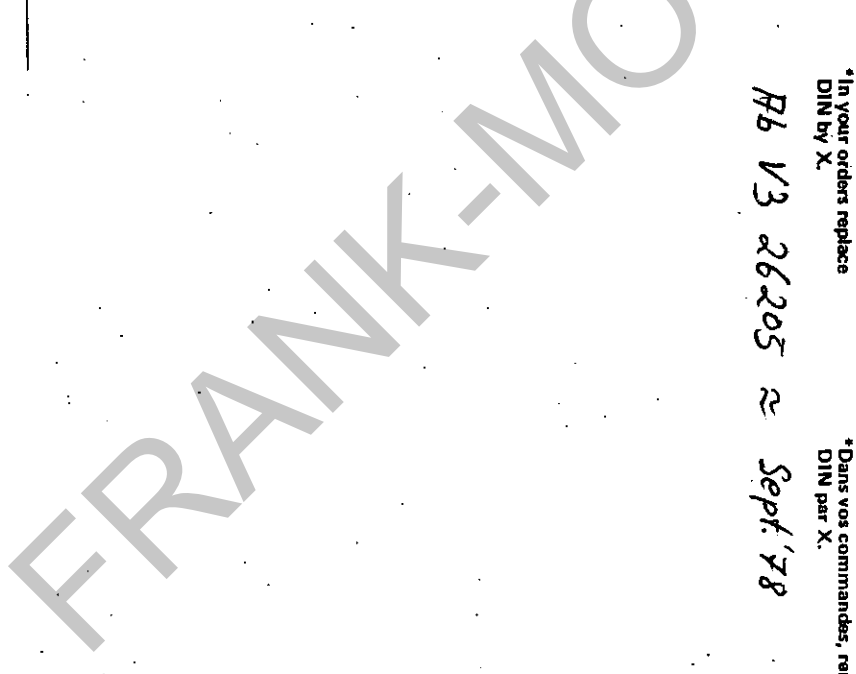
Générateur à courant alternatif cpl. avec régulateur transistorisé (compr. les pièces 40-41, 45-47)

Ressort plat  
Générateur à courant alternatif avec plaque de brosses  
Support

Rondelle éventail  
Vis 6 pans  
Eccrou 6 pans  
Eccrou 6 pans  
Rondelle

Support  
Rondelle éventail  
Eccrou 6 pans  
Vis 6 pans

A partir de V3 23950.  
La dynamo ne peut pas être mise en marche tant que tous les bornes ne sont pas raccordées.  
Ne jamais effectuer de travaux de soudure sur le moteur sans avoir préalablement déconnecté les bornes de la batterie.



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Motor	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Engine No. up to—from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à- à partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange et moteurs			Poids par pièce

**Zylinderblock, Ölwanne  
Ölpumpe, Traktormotorantrieb  
Bildtafel Nr. 2**

**Cylinder block, oil sump, oil  
pump, tractor motor drive  
Tableau No. 2**

**Bloc-cylindre, carter d'huile,  
entraînement du tracteur-mètre  
Tableau No. 2**

\*DIN912MBx20  
\*DIN6798AB,4  
\*DIN3750-6x15x6

Innensechskantschraube  
Fachscheibe  
Radialdichtung

Socket head screw  
Corrugated washer  
Radial gasket

Vis six pans intérieurs  
Rondelle éventail  
Joint

\*DIN472J15

Sicherungsring

J 15

1

Ab V3 21235 mit Bohrung Ø2,5

Inter-  
change-  
abilité

Circlip

Circlips

VD 023 81 04  
VD 023 80 81  
VD 023 80 35  
VD 023 81 24  
VD 023 80 36

Anschlußflansch  
Dichtung  
Mittnehmer  
Antriebsritzel  
Kuppelungsstück

0,5  
Ø15 x 39  
Ø26 x 110  
Ø15 x 22

1

Ab V3 21235 mit Bohrung Ø2,5

Connection flange  
Gasket  
Carrier (From V321235 with bore Ø 2,5)  
Drive pinion  
Coupling sleeve

Fiaque de connection  
Joint  
Contre hélice (A partir de V321235 avec trou de 2,5Ø)  
Pignon  
Douille de connection

VD 023 80 18  
VD 023 80 80  
VD 020 80 53

Zwischenwelle  
Dichtung  
Zsb. Ölpumpe kpl.  
(best. aus Teilen 111-116,  
119, 120, 123-131)

Ø10 x 134  
0,5 dick

1

Intermediate shaft  
Gasket  
Lubrication oil pump ass. cpl.  
(cons. of parts 111-116,  
119, 120, 123-131)

Arbre intermédiaire  
Joint  
Ens. pompe à huile compl.  
(comportant les pièces 111-116,  
119, 120, 123-131)

000 991 49 41  
000 992 13 02  
VD 023 80 39  
\*DIN94,4x35  
VD 023 81 02

Scheibe  
Druckfeder  
Ventilkolben  
Salint  
Gehäuse

5 x Ø11,5 x 1  
Ø8 x 31 x Ø1  
Ø11,8 x 17  
4 x 35

1

n. Bedarf

Washer  
Pressure spring  
Valve piston  
Split pin  
Pump housing

Circlip  
Washer  
Hexagon screw  
Pump drive shaft ass.  
Drive gear ass.

\*DIN471A9  
\*DIN137B8  
\*DIN933MBx20  
VD 020 80 34  
VD 020 80 36

Sicherungsring  
Fachscheibe  
10,9 Sechskantschraube  
Zsb. Antriebswelle  
Zsb. Zahnrad

A9  
B8  
M8 x 20

1

Circlip  
Washer  
Hexagon screw  
Pump drive shaft ass.  
Drive gear ass.

Circlips  
Rondelle  
Vis six pans  
Ens. arbre d'entraînement  
Ens. pignon

\*DIN137B10  
\*DIN931M10x75  
VD 023 81 03  
VD 023 81 43  
\*DIN1481-5x10

Fachscheibe  
8,8 Sechskantschraube  
Deckel  
Sauglocke  
Spannhülse

B10  
M10 x 75

1

Washer  
Hexagon screw  
Cover  
Suction strainer  
Locking pin

Rondelle  
Vis six pans  
Couvercle  
Tamis d'aspiration  
Goujon de serrage

VD 023 80 21  
\*DIN433-8,4  
\*DIN137B6  
\*DIN931M6x20  
VD 023 80 44

Distanzboizen  
Scheibe  
Fachscheibe  
8,8 Sechskantschraube  
Saugstiel

SW 13 x 39  
8,4  
B6  
M6 x 20

1

Spacer  
Washer  
Washer  
Hexagon screw  
Suction strainer

Boujon intermédiaire  
Rondelle  
Rondelle  
Vis 6 pans  
Tamis d'aspiration

\*DIN137B8  
\*DIN934M8  
VD3 010 A 02

Fachscheibe  
Sechskantmutter  
Zsb. Zylinderblock (Original)  
(best. aus Teilen 132-135,  
137-139, 146, 149-152, 157)

B8  
M8

1

Washer  
Hexagon nut  
Cylinder block ass. (original)  
(cons. of parts 132-135,  
137-139, 146, 149-152, 157)

Rondelle  
Erou six pans  
Ens. bloc-cylindre (pièce originale)  
(comportant les pièces 132-135, 137-139,  
146, 149-152, 157)

\*DIN137B8  
\*DIN934M8  
VD3 010 A 02

Fachscheibe  
Sechskantmutter  
Zsb. Zylinderblock (Original)  
(best. aus Teilen 132-135,  
137-139, 146, 149-152, 157)

B8  
M8

1

Washer  
Hexagon nut  
Cylinder block ass. (original)  
(cons. of parts 132-135,  
137-139, 146, 149-152, 157)

Rondelle  
Erou six pans  
Ens. bloc-cylindre (pièce originale)  
(comportant les pièces 132-135, 137-139,  
146, 149-152, 157)

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

\*In your orders, replace  
DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer  
DIN par X.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch-barkeit	Ersatzteilnachschlag für Motoren	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines	Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Moteur No. jusqu'à à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour moteurs	Poids par pièce
*DIN443-32 *DIN939M8x45 000 993 11 54 000 997 65 09	Verschlußdeckel Form Feder A Stiftschraube Stopfen Ringdichtung Verschlußdeckel	Ø32 M8 x 45 Ø10,1 x 10 51 x Ø57 x Ø3 B 16	2 4 6 1 2				
*DIN7-8x20	Zylinderstift	Ø8 x 20	1	Ersetzt Pakkerstift 8 x 30			
*DIN939M10x70 VD3 011 80 81 VD3 010 80 45	8.8 Stiftschraube Dichtung Zsb. Ölwanne	M10 x 70 222 x 416 x 2	4 1 1				
*DIN137B8 *DIN84M8x15 *DIN7603A20x26ALLU 000 993 01 60 000 993 27 47	Federschraube Zylinderschraube Flachdichtung Magnetstopfen Verschlußdeckel	B8 M8 x 15 A20 x 26 M20 x 1,5 Ø45	16 16 1 1 2				
000 022 96 51	Wechselfilter (mit Dichtung Bildnr. 148)	W 9. 20 (67 502 58 026)	1				
000 997 74 01 VD 022 80 32 000 181 80 59	Dichtung (einzeilig) Gewindennippel Öldruckkontrollschalter	71,5 x 62,5 x 5,3 SW 22 x 29 0,5 rtd/M10 x 1	1 1 1				
*DIN910M16x1,5 *DIN7603A16x20ALLU 000 997 34 23 000 997 34 09 VD 010 80 49	Verschlußschraube Flachdichtung Dichtung Ringdichtung Zsb. Ölwanne	M16 x 1,5 A16 x 20 Ø34,5 x 3 42 x Ø48 x 3	1 1 2 1 1				
000 994 77 22 *DIN939M12x30 000 993 10 55 *DIN443-25	Rohr (f. Ölwanne) 8.8 Stiftschraube Blindstopfen Verschlußdeckel	Ø8 x 0,75 x 90 M12 x 30 Ø9 x Ø14 x 8 Ø25	1 7 4 2	Ab Okt. 1976			

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

\*In your orders, replace DIN by XI

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par XI

015625 Belegscheibe unter Ringdichtung 35x46,8xØ2 n.B.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung gröÙere u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Motor	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. à partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce

**Kurbelwelle, Kolben,  
 Pleuel, Hauptlager  
 Bildtafel Nr. 3**

VD3 010 A 41 Kurbelwelle vollst. (Neuteil)  
 (best. aus Teilen 200-209,  
 211, 212)  
VD3 013 00 41 Kurbelwelle (Neuteil)

Bei Kurbelwellennachschriften (ca. bis Motor Nr. V3 20407) im Schwungrad Ring Nr. SK 2021 (80 x 69,5 Ø) einsetzen und Kurbelwelle entsprechend fñnden. (Siehe Rundschreiben 1/73).

30a VD3 013 81 41 Kurbelwelle (Neuteil) 553 lg. 1 Ca. ab V3 20408  
30/1 VD3 013 10 41 Austauschkurbelwelle 1. Nachschl. Ø 51,75 1  
20/2 VD3 013 20 41 Austauschkurbelwelle 2. Nachschl. Ø 51,5 1

\*DIN 6885-8-5x63 PaÙfeder Form A 8 x 5 x 63 1  
\*DIN 7-10x20 Zylinderstift-leersetz DIN 4721 10 x 20 8  
VD 013 80 47 Ausgleicgwicht (40 bis 72) Ø 160 x 40 4  
VD 013 80 47 32 " 4  
\*DIN 912M12x45 10,9 Innensechskantschraube M12 x 45 4

\*DIN 931M10x40 8,8 Sechskantschraube M10 x 40 4  
\*DIN 137B10 Federschelbe 810 8  
VD 010 80 04 Zsb. Lagering I (vorn) Ø 161,5 1  
Lagering Ober- und Unterteil)  
VD 013 80 60 PaÙlagerhilfe (Originalid.) Ø 88 x Ø 70 2

Kurbelwellen mit Zentrierdurchmesser 69,5 für das Schwungrad.  
Bei Verwendung für Motoren bis ca. V3 20407 Schwungrad ausziehen und Ring Nr. SK 2021 (69,5 x Ø 80) einsetzen,  
oder Schwungrad 412a - VD3 013 81 42 mit Zentrierdurchmesser Ø 69,5 verwenden. Siehe Rundschreiben 1/73.

\*Bei Bestellung statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

**Crankshaft, pistons, connecting  
rod, main bearing  
Table No. 3**

**Vilbrequin, pistons, bielle,  
cousinnet principal  
Tableau No. 3**

\*\*Crankshaft complete (original)  
 (cons. of parts 200-209, 211,  
 212)  
Crankshaft (original)  
 (up to appr. V3 20407 centring  
 dia. 70)  
Up to approx. V3 20407 when regrin-  
 ding crankshafts fit ring No. SK 2021  
 in flywheel (80x69,5 Ø) and modify  
 crankshaft as described in Technical  
 Circular 1/73.

\*\*Ers. vilbrequin (pièce originale)  
 (comprnant les pièces 200-209,  
 211, 212)  
Vilbrequin (pièce originale)  
 (jusqu'à env. V3 20407 diamètre  
 de centrage 70)  
Si l'on doit rectifier les tourillons du palier  
 principal (du côté du volant) du vilbrequin  
 sur les moteurs jusqu'au No. V3 20407 il  
 faut en même temps rectifier la bague de  
 centrage No. SK 2021 (80x69,5) sur l'extré-  
 mité du vilbrequin. (Voir Circulaire No. 1/73).

\*\*Crankshaft cpl. (original)  
 (from appr. V3 20408)  
\*\*Replacement crankshaft  
 (first recondition 51,75)  
\*\*Replacement crankshaft  
 (2nd recondition 51,5)

Key  
Locating pin } From V3 23087  
Balance weight } w. 2 locating pins  
instead of 1.  
Socket head screw  
(Fit screw with sealing  
compound)  
Hexagon screw  
Lock washer  
Bearing shell ass., compl. 1, front  
 (cons. of parts 205-207, 209,  
 bearing shell upper and lower section)  
Bearing shell, half-member  
 (original dia.)

Clanette d'ajustage  
Goujon d'ajustage } A partir de  
Contre-poids } V3 23087 avec 2  
goujons d'ajustage.  
Vis six pans intérieurs  
 (Monter la vis avec Loctite)

Vis six pans  
Rondelle  
Ers. cousinnet compl. 1, AV  
 (comprnant les pièces 205-207, 209,  
 demi-cousinnet en haut et en bas)  
Demi-cousinnet (diamètre original)

\*\*Crankshafts with centring dia. 69,5  
 for flywheel.  
For assembly in engines up to appr.  
 V3 20407, turn flywheel down, and  
 fit ring No. SK 2021 (69,5 x Ø 80)  
 or use flywheel 412a - VD3  
 013 81 42 with a centring dia. of  
 69,5. See Technical Circular No. 1/73.

\*\*Vilbrequins avec diam. de centrage 69,5  
 pour le volant.  
Dans le cas de l'installation sur moteurs  
 jusqu'au env. V3 20407 ajuster le volant  
 moteur à la dimension dessinée et monter  
 la bague de centrage SK 2021 (69,5xØ80),  
 ou installer volant 412a - VD3 013 81 42  
 avec diam. de centrage de 69,5.  
 Voir Circulaire No. 1/73.

\*In your orders, replace  
DIN by XI

\*Dans vos commandes, remplacer  
DIN par XI

Id	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ad	Austausch- bauteil	Ersatzbezeichnung für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Id	Order No.		Dimensions- Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Id	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. jusqu'à à partir de	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour moteurs			Poids par pièce
208/1	VD 013 10 60	Pallagerhälfte (1. Obergröße)	für Ø69,75	2				Bearing shell, half-member (1st oversize)	Demi-coussinet (1er alésage)	
208/2	VD 013 20 60	Pallagerhälfte (2. Obergröße)	für Ø69,5	2				Bearing shell, half-member (2nd oversize)	Demi-coussinet (2me alésage)	
209	*DIN5402-6x12	Zylinderrolle		4				Cylinder roller	Roulement cylindrique	
210	*DIN931M10x40	8,8 Sechskantschraube	M10 x 40	3				Hexagon screw 8,8 In engines between No. V3 20871 and V3 20985 part No.210 (M10x40) has been replaced by the following parts: Hexagon screw 8,8 Base (with 2 bores) Bore of cylinder block 13 dia.	Vis six pans 8,8 Sur moteurs entre Nos. V3 20871 et V3 20985, les pièces suivantes remplacent la vis six pans (M10 x 40) Fig. No. 210: Vis six pans 8,8 Base (avec 2 trous) Trous du bloc-cylindre Ø 13	
211	VD3 010 80 04	Zsb. Lagering II (best. aus Teilen 205, 206, 209, 211, Lagering Ober- und Unterwell)	Ø161	1				Bearing shell ass. compl. II (cons. of parts 205, 206, 209, 211, bearing shell upper and lower section)	Ens. coussinet compl. II (comportant les pièces 205, 206, 209, 211 demi-coussinet en haut et en bas)	
212	VD3 013 80 55	Hauptlagerhälfte (Original)	Ø74,5 x Ø70	2				Main bearing, half-member (original dia.)	Demi-coussinet (diamètre original)	
212/1	VD3 013 10 55	Hauptlagerhälfte (1. Obergröße)	für Ø69,75	2				Main bearing, half-member (1st oversize)	Demi-coussinet (1er alésage)	
212/2	VD3 013 20 55	Hauptlagerhälfte (2. Obergröße)	für Ø69,5	2				Main bearing, half-member (2nd oversize)	Demi-coussinet (2me alésage)	
213	VD 010 00 39	Zsb. Kolben vollst. Original- durchmesser 95 (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)		3				Piston ass. complete, Original dia. 95 (with piston rings and parts 217, 218)	Ens. piston originale, compl. Ø 95 (avec segments et pièces 217, 218)	
213/1	XR95/86,8x2,5F	Rechteckring DIN 24910 JFCr (Verchromt)	1. Nut	3				Piston ring, 1st groove (chromed)	Segment pour piston, 1ère gorge (chromé)	
213/1	XR95/86,8x2,5F	Minuterring DIN 24911	2. Nut	3				Piston ring, 2nd groove	Segment pour piston, 2me gorge	
213/1	XG95/86,8x5FFE	Gleichfaserung DIN 24948	3. Nut	3				Piston ring, 3rd groove	Segment pour piston, 3me gorge	
213/1	VD 010 10 39	Zsb. Kolben vollst., 1. Obergröße Ø 95,4 (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)		3				Piston ass. complete, 1st oversize 95,4 Ø (with piston rings and parts 217, 218)	Ens. piston compl., 1er alésage 95,4 Ø (avec segments et pièces 217, 218)	
213/1	XR95,5x2,5FJF	Rechteckring DIN 24910 CR (Verchromt)	1. Nut	3				Piston ring, 1st groove (chromed)	Segment pour 1ère gorge (chromé)	
213/1	XM95,5x2,5F	Minuterring DIN 24911	2. Nut	3				Piston ring, 2nd groove	Segment pour 2me gorge	
213/1	XG95,5x5FFE	Gleichfaserung DIN 24948	3. Nut	3				Piston ring, 3rd groove	Segment pour 3me gorge	
213/2	VD 010 20 39	Zsb. Kolben vollst., 2. Obergröße Ø 95,9 (mit Kolbenringen und Teilen 217, 218)		3				Piston ass. complete, 2nd oversize 95,9 (with piston rings and parts 217, 218)	Ens. piston compl., 2me alésage 95,9 Ø (avec segments et pièces 217, 218)	
213/2	XR96x2,5FJCR	Rechteckring DIN 24910 (Verchromt)	1. Nut	3				Piston ring, 1st groove (chromed)	Segment pour 1ère gorge (chromé)	
213/2	XM96x2,5F	Minuterring DIN 24911	2. Nut	3				Piston ring, 2nd groove	Segment pour 2me gorge	
213/2	XG96x5FFE	Gleichfaserung DIN 24948	3. Nut	3				Piston ring, 3rd groove	Segment pour 3me gorge	

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.

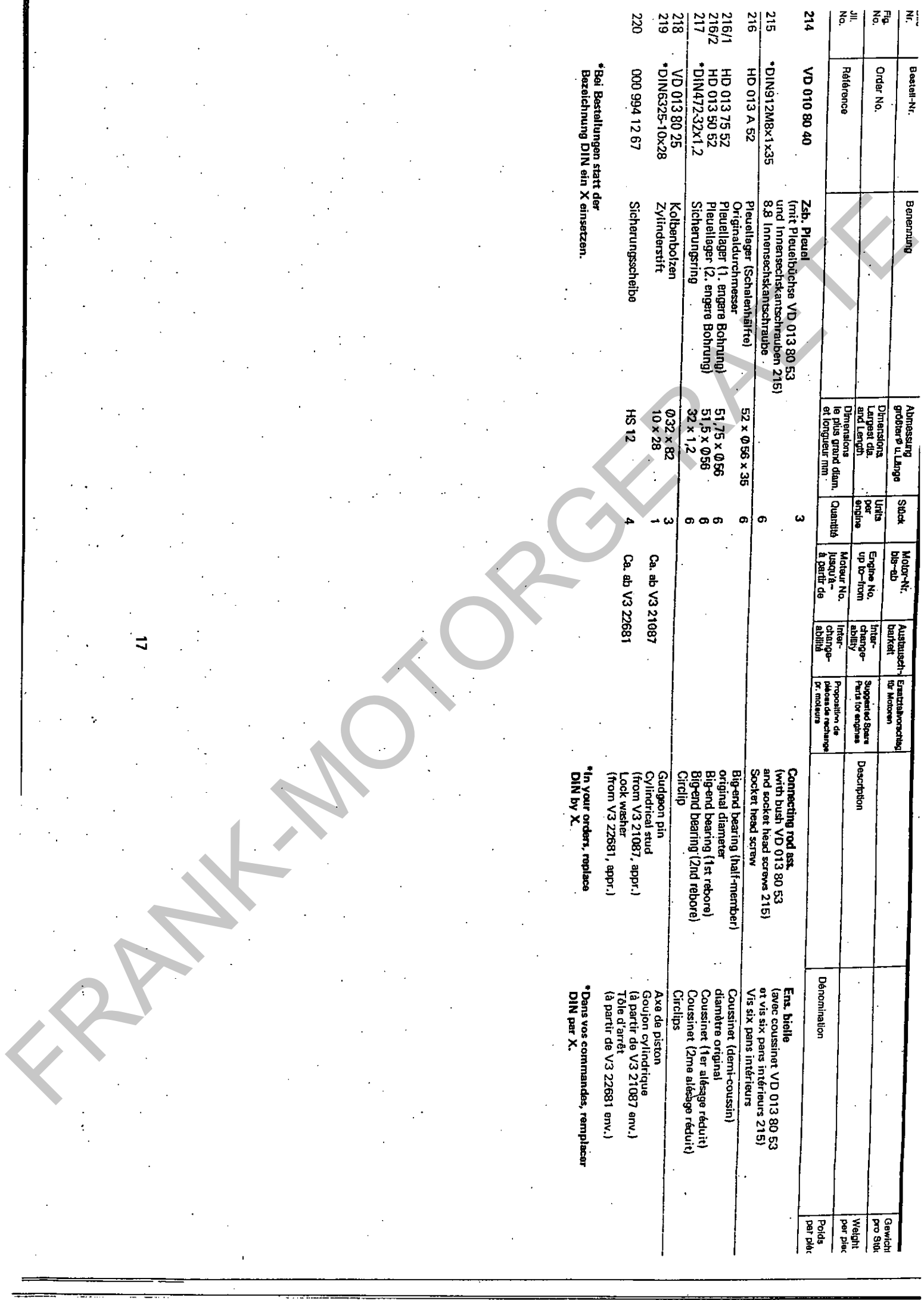


Fig. No.	Order No.	Reference	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzknotenpunkt für Motoren	Suggested Spare Parts for engines	Proposition de pièces de rechange pour moteurs	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece
214	VD 010 80 40		Zsb. Pleuel (mit Pleuelbüchse VD 013 80 53 und Innensechskantschrauben 215)		3									
215	*DIN912M8x1x35		Pleuelbüchse (Schalenhälfte)	52 x Ø 56 x 35	6						Connecting rod ass. (with bush VD 013 80 53 and socket head screws 215)	Ens. bielle (avec coussinet VD 013 80 53 et vis six pans intérieurs 215)		
216	HD 013 A 52		Originaldurchmesser Pleuellager (1. engere Bohrung)	51,75 x Ø 56	6						Big-end bearing (half-member) original diameter	Coussinet (demi-coussin) diamètre original		
216/1	HD 013 75 52		Pleuellager (2. engere Bohrung)	51,5 x Ø 56	6						Big-end bearing (1st rebore)	Coussinet (1er alésage réduit)		
217	*DIN472-32x1,2		Sicherungsring	32 x 1,2	6						Big-end bearing (2nd rebore)	Coussinet (2me alésage réduit)		
218	VD 013 80 25		Kolbenbolzen	Ø 32 x 82	3						Circlepin	Circlips		
219	*DIN6325-10x28		Zylinderstift	10 x 28	1						Guidgeon pin Cylindrical stud (from V3 21087, appr.)	Axe de piston Goujon cylindrique (à partir de V3 21087 env.)		
220	000 994 12 67		Sicherungsscheibe	HS 12	4						Lock washer (from V3 22681, appr.)	Tôle d'arrêt (à partir de V3 22681 env.)		

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



DIN 7803 A16x204, Teilzeichnung  
DIN 9101716x15, Verschleißschraube

17 Nr. 4, serienmäßig einbauen.  
Nur bei Ersatzteilbestellung.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stack	Motor-Nr. Bis-Ab	Austausch- teil	Einzelteil für Motor	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines	Weight per part
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. à partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Poids par pièce

**Zylinderkopf, Ventile,  
Einspritzdüse, Thermostat  
Bildtafel Nr. 4**

**Cylinder head, valves  
injection nozzle, thermostat  
Table No. 4**

**Culasse, soupapes, injecteur,  
thermostat  
Tableau No. 4**

40	6007 074 01 47 VD 014 80 46	633-135 10 hoch	6	12 (6 Paar)			
41	VD 014 80 47	033 x 13,9	6	Im Ersatzteil 244a.			
42	* 000 992 44 02	035 x 42 x 04	6	Ersatz 000 992 71 02.			
43	VD 014 80 65	8 x 015 x 59	6				
<p>(im Zylinderkopf eingepreßt)</p>							
44	VD 014 80 48	15 x 035 x 11,5	6	Bis V3 20499. Bei Ersatz 244a			
<p>Rotocap</p>							
44a	VD 014 81 48	15 x 035 x 11,5	6	Ab V3 20500			
<p>Rotocap Ventilsitzring (Auslaß)</p>							
45	VD 014 80 62	30 x 040 x 8	3	Nach dem Einspressen Ventil- size fertig bearbeiten.			
46	VD 014 80 61	35 x 044 x 8	3				
<p>Ventilsitzring (Einlaß)</p>							
47	<del>VD 014 80 52</del> 713 278 VD 014 80 51	035 x 125	3	Ersatz VD 074 80 52			
<p>Auslaß-Ventil</p>							
148	VD 014 80 51	040 x 125	3				
<p>Einlaß-Ventil</p>							
149	* DIN 939M10x70	M10 x 70	3				
150	* DIN 7603A14x20	A14 x 20	1				
251	000 181 80 61	6-24 V	1				
<p>Temperaturgeber</p>							
252	000 990 36 30	M12 x 1,5 x 121	16				
<p>Dehnschraube</p>							
253	* DIN 443-32	0-32	2	Bis V3 22071, 3 Stück			
<p>Verschlußdeckel (Form A oder B)</p>							
253a	* DIN 7603A30x36ALLU	A30 x 36	1				
253b	* DIN 910M30x1,5	M30 x 1,5	1	Ab V3 22072			
<p>Verschlußschraube</p>							
VD3 010 01 05	Zylinderkopf vollst. (best. aus Teilen 240-249, 254, 265, 266)		1	Ca. bis V3 21030 nicht austauschbar.			
VD3 010 02 05	Zylinderkopf vollst. (best. aus Teilen 240-249, 254a, 265, 266)		1	Ca. ab V3 21031 Nur als Einzelteile lieferbar			
254	VD3 010 80 05		1	Ca. bis V3 21030 nicht austauschbar.			
254a	VD3 010 81 05		1	Ca. ab V3 21031 Im Ersatzteil Teile 253, 263a, 253b mitliefern.			
255	* DIN 7603A8x11,5CU	Flachdichtung	2				
256	* DIN 7623M8x1	A2-3 Hohl-schraube	2				

Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

In your orders, replace  
DIN by XI

Dans vos commandes, remplacer  
DIN par X.

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter L. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-als	Austausch-barkeit	Ersatzvorschrift für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions- Largeur dia. and length	Units per engine	Engine No. up to -from	Inter-change-ability	Suggested spare parts for engines			Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-ability	Proposition de pièces de rechange pour moteurs			Poids par pièce

257	VD 020 80 16	Zsb. Ölleitung	30° abgeb.	1	Ca. bis V3 21030 nicht austauschbar.			Oil pipe ass. (up to approx. V3 21030) not interchangeable Oil pipe ass. (from approx. V3 21031)	Ens. conduite d'huile (jusqu'à V3 21030 env.) pas interchangeable Ens. conduite d'huile (à partir d'env. V3 21031)	
257a	VD 020 81 16	Zsb. Ölleitung	90° abgeb.	1	Ca. ab V3 21031			Hexagon screw Lock washer Flange Flange gasket Thermostat 830 (Occasionally, thermostat 920 No. HD 035 X 01 has been installed. Replace by 830 thermostat No. HD 035 A 01)	Vis six pans Rondelle Grower Flaque Joint de flasque Thermostat 830 (Seulement monté dans des cas spéciaux thermostat 920 No. HD 035 X 01. Remplacer par thermostat 830 No. HD 035 A 01)	

258	*DIN933M8x20	10.9 Sechskantschraube	M8 x 20	2				Sealing ring Cylinder head gasket Stud Stud Leakage oil pipe ass.	Joint annulaire Joint de culasse Goujon fileté Goujon fileté Ens. conduite de retour pour huile de fuite	
259	*DIN137B8	Federschleibe	B8	2				Flat gasket Hollow screw Injection pipe ass. I Injection pipe ass. II Injection pipe ass. III	Vis creuse Ens. conduite d'injection I Ens. conduite d'injection II Ens. conduite d'injection III	
260	VD 035 80 05	Flansch		1				Pipe clamp, complete Rubber sleeve Hexagon screw with nut Shim Reinforcement Lock washer	Douille Vis six pans avec écrou Rondelle Renforcement Rondelle Grower	
261	HD 035 A 80	Flanschriftung	1,0 dick DF 64	1				Nozzle holder ass. (with nozzle 140°, 4-hole, 175 bar. Bosh No. of nozzle DLL 140 S591)	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 140°, 4-trous, 175 bar. Injecteur No. Bosh DLL 140 S591)	
262	HD 035 A 01	Thermostat, 830		1				For replacement use the same nozzle holder. Adjust the pressure to 175 bar. Attention: Occasionally, nozzle holders 279b or 279c have been fitted.	Remplacer par le même porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 175 bar. Attention: Quelques fois porte-injecteurs 279b ou 279c ont été montés.	

263	000 997 14 01	Dichtung	46 x Ø 53 x 2,5	1				Flange Thermostat 830 (Occasionally, thermostat 920 No. HD 035 X 01 has been installed. Replace by 830 thermostat No. HD 035 A 01)	Flaque Thermostat 830 (Seulement monté dans des cas spéciaux thermostat 920 No. HD 035 X 01. Remplacer par thermostat 830 No. HD 035 A 01)	
264	VD 3 012 80 80	Zylinderkopfdichtung	484 x 185	1				Injection pipe ass. I Injection pipe ass. II Injection pipe ass. III	Ens. conduite d'injection I Ens. conduite d'injection II Ens. conduite d'injection III	
265	*DIN939M8x25	Stiftschraube	M8 x 25	12				Nozzle holder ass. (with nozzle 140°, 4-hole, 175 bar. Bosh No. of nozzle DLL 140 S591)	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 140°, 4-trous, 175 bar. Injecteur No. Bosh DLL 140 S591)	
266	*DIN939M8x35	Stiftschraube	M8 x 35	3				For replacement use the same nozzle holder. Adjust the pressure to 175 bar. Attention: Occasionally, nozzle holders 279b or 279c have been fitted.	Remplacer par le même porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 175 bar. Attention: Quelques fois porte-injecteurs 279b ou 279c ont été montés.	
267	HD 3 020 A 11	Zsb. Leckölleitung		1				Flat gasket Hollow screw Injection pipe ass. I Injection pipe ass. II Injection pipe ass. III	Vis creuse Ens. conduite d'injection I Ens. conduite d'injection II Ens. conduite d'injection III	
268	*DIN17603A8x11,5CU	Flanschriftung	A8 x 11,5	6				Pipe clamp, complete Rubber sleeve Hexagon screw with nut Shim Reinforcement Lock washer	Douille Vis six pans avec écrou Rondelle Renforcement Rondelle Grower	
269	*DIN17623M8x1	A2-3 Hohlchraube	M8 x 1	3				Nozzle holder ass. (with nozzle 140°, 4-hole, 175 bar. Bosh No. of nozzle DLL 140 S591)	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 140°, 4-trous, 175 bar. Injecteur No. Bosh DLL 140 S591)	
270	VD 020 01 56	Zsb. Einspritzleitung I	f. Zyl. I	1				For replacement use the same nozzle holder. Adjust the pressure to 175 bar. Attention: Occasionally, nozzle holders 279b or 279c have been fitted.	Remplacer par le même porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 175 bar. Attention: Quelques fois porte-injecteurs 279b ou 279c ont été montés.	
271	VD 020 02 56	Zsb. Einspritzleitung II	f. Zyl. II	1				Flat gasket Hollow screw Injection pipe ass. I Injection pipe ass. II Injection pipe ass. III	Vis creuse Ens. conduite d'injection I Ens. conduite d'injection II Ens. conduite d'injection III	
272	VD 3 020 80 56	Zsb. Einspritzleitung III	f. Zyl. III	1				Nozzle holder ass. (with nozzle 140°, 4-hole, 175 bar. Bosh No. of nozzle DLL 140 S591)	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 140°, 4-trous, 175 bar. Injecteur No. Bosh DLL 140 S591)	
273	VD 025 80 65	Rohrschelle kpl.		1				For replacement use the same nozzle holder. Adjust the pressure to 175 bar. Attention: Occasionally, nozzle holders 279b or 279c have been fitted.	Remplacer par le même porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 175 bar. Attention: Quelques fois porte-injecteurs 279b ou 279c ont été montés.	
274	VD 024 80 84	Gummistille einzeln		5				Injection pipe ass. I Injection pipe ass. II Injection pipe ass. III	Ens. conduite d'injection I Ens. conduite d'injection II Ens. conduite d'injection III	
275	*DIN601M6x20MU	Verz. Sechskantschraube m. Mutter	8,5 x Ø 19 x 2	2				Nozzle holder ass. (with nozzle 140°, 4-hole, 175 bar. Bosh No. of nozzle DLL 140 S591)	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 140°, 4-trous, 175 bar. Injecteur No. Bosh DLL 140 S591)	
276	000 991 03 41	Schleibe	18 x 2 x 28	2				For replacement use the same nozzle holder. Adjust the pressure to 175 bar. Attention: Occasionally, nozzle holders 279b or 279c have been fitted.	Remplacer par le même porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 175 bar. Attention: Quelques fois porte-injecteurs 279b ou 279c ont été montés.	
277	HD 1 185 A 08	Verstärkung		2				Flat gasket Hollow screw Injection pipe ass. I Injection pipe ass. II Injection pipe ass. III	Vis creuse Ens. conduite d'injection I Ens. conduite d'injection II Ens. conduite d'injection III	
278	*DIN137B8	Federschleibe	B8	2				Nozzle holder ass. (with nozzle 140°, 4-hole, 175 bar. Bosh No. of nozzle DLL 140 S591)	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 140°, 4-trous, 175 bar. Injecteur No. Bosh DLL 140 S591)	
279	VD 020 01 55	Zsb. Düsenhalter (mit Düse 140°, 4-Loch, 175 bar, Boshnr. des Düseninsetzes DLL 140 S591)		3	**B8 V3 22580. Im Ersatzfall gleichen Düsenhalter verwenden. Druck 175 bar einstellen. Achtung: Teilweise ist Düsenhalter 279b oder 279c eingebaut.			For replacement use the same nozzle holder. Adjust the pressure to 175 bar. Attention: Occasionally, nozzle holders 279b or 279c have been fitted.	Remplacer par le même porte-injecteur. Régler la pression d'injection de 175 bar. Attention: Quelques fois porte-injecteurs 279b ou 279c ont été montés.	

279a	VD 020 02 55	Zsb. Düsenhalter (mit Düse 150°, 5-Loch, 175 bar, Boshnr. des Düseninsetzes DLLA 150 S513 oder DLLA 150 S7081)	0 432 291 786	3	**V3 22581 - V3 24449. Im Ersatzfall ist gleicher Düsenhalter verwendbar. Druck auf 175 bar einstellen! Achtung: Teilweise ist Düsenhalter 279b oder 279c eingebaut.			Nozzle holder ass. (with nozzle 150°, 5-hole, 175 bar. Bosh No. of nozzle DLLA 150 S513, or DLLA 150 S 7081)	Ens. porte-injecteur (avec injecteur 150° 5-trous, 175 bar. Injecteur No. Bosh DLLA 150 S513, ou DLLA 150 S7081)	
------	--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------	---	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*\*Siehe Seite 25.

\*\*See notes on page 25.

\*\*In your orders, replaces DIN by X.

\*\*Voir les notices sur page 25.

\*\*Dans vos commandes, remplacez DIN par X.

279d M4438 Düsenhalter 0432 297689 nach Serienende

Id	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch-barkeit	Ersatzteilvorschlag für Motor	Description	Dénomination	Gewicht pro Stk
1.			Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to -from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per pie
2.			Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. jusqu'à - partir de	Inter-change-ability	Proposé en remplacement de moteurs			Poids par pie

279b VD 020 X 55  
 Zsb. Düsenhalter (mit Düse 1400, 4-Loch, 200 bar, Boschnr. des Düseninsatzes DLL 140 S591)  
 3  
 \*\*Bis V3 24449 teilweise eingebaut. Kennzeichen: 200 im Düsenhalter  
 Druck 200 bar eingestellt im Ersatzteil 3x M4438 (5-Loch, 185 bar)

279c VD 020 03 55  
 Zsb. Düsenhalter (mit Düse 1500, 5-Loch, 185 bar, Boschnr. des Düseninsatzes DLLA 150 S764)  
 3  
 0 432 291 758  
 Ab V3 24450 einzeln austauschbar gegen 279d

280 000 997 06 13  
 Dichtung (B. 2430 105 020)  
 3  
 09,5 x 0,18,7 x 2  
 09,5 x 0,18,7 x 3  
 Nur in Sonderfällen bis Motor Nr. V3 23812 eingebaut. Im Ersatzfall jeweils die gleiche Scheibenführung wieder einbauen.

281 \*DIN934M8  
 Sechskantmutter  
 3  
 M8  
 282 \*DIN137B8  
 Federstange  
 3  
 B5  
 283 VD 021 80 43  
 Verstärkungsplatte  
 3  
 25 x 4 x 25  
 284 000 021 80 44  
 Spannapzwe  
 3  
 Nicht als Ersatzteil vorgesehen.  
 Düsenhalterkörper

286 2 430 100 011  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,00 mm dick  
 Equalizing shim 1,00 mm thick  
 Rondelle de compensation 1,00 mm

2 430 100 012  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,05 mm dick  
 Equalizing shim 1,05 mm  
 Rondelle de compensation 1,05 mm

2 430 100 013  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,10 mm dick  
 Equalizing shim 1,10 mm  
 Rondelle de compensation 1,10 mm

2 430 100 015  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,15 mm dick  
 Equalizing shim 1,15 mm  
 Rondelle de compensation 1,15 mm

2 430 100 016  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,20 mm dick  
 Equalizing shim 1,20 mm  
 Rondelle de compensation 1,20 mm

2 430 100 017  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,25 mm dick  
 Equalizing shim 1,25 mm  
 Rondelle de compensation 1,25 mm

2 430 100 018  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,30 mm dick  
 Equalizing shim 1,30 mm  
 Rondelle de compensation 1,30 mm

2 430 100 020  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,35 mm dick  
 Equalizing shim 1,35 mm  
 Rondelle de compensation 1,35 mm

2 430 100 021  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,40 mm dick  
 Equalizing shim 1,40 mm  
 Rondelle de compensation 1,40 mm

2 430 100 023  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,45 mm dick  
 Equalizing shim 1,45 mm  
 Rondelle de compensation 1,45 mm

2 430 100 024  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,50 mm dick  
 Equalizing shim 1,50 mm  
 Rondelle de compensation 1,50 mm

2 430 100 025  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,55 mm dick  
 Equalizing shim 1,55 mm  
 Rondelle de compensation 1,55 mm

2 430 100 026  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,60 mm dick  
 Equalizing shim 1,60 mm  
 Rondelle de compensation 1,60 mm

2 430 100 028  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,65 mm dick  
 Equalizing shim 1,65 mm  
 Rondelle de compensation 1,65 mm

2 430 100 029  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,70 mm dick  
 Equalizing shim 1,70 mm  
 Rondelle de compensation 1,70 mm

2 430 100 030  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,75 mm dick  
 Equalizing shim 1,75 mm  
 Rondelle de compensation 1,75 mm

2 430 100 032  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,80 mm dick  
 Equalizing shim 1,80 mm  
 Rondelle de compensation 1,80 mm

2 430 100 033  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,85 mm dick  
 Equalizing shim 1,85 mm  
 Rondelle de compensation 1,85 mm

2 430 100 034  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,90 mm dick  
 Equalizing shim 1,90 mm  
 Rondelle de compensation 1,90 mm

2 430 100 035  
 Ausgleichscheibe  
 nach Bedarf  
 1,95 mm dick  
 Equalizing shim 1,95 mm  
 Rondelle de compensation 1,95 mm

287 2 434 619 017  
 Schraubfeder  
 3  
 Helical spring  
 Ressort à boudin

288 2 433 124 011  
 Druckboizen  
 3  
 Pressure bolt  
 Grain de boudin

289 2 430 136 015  
 Zwischenschleibe  
 3  
 Spacer ring  
 Rondelle intermédiaire

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
 DIN ein X einsetzen  
 \*\*Sähe Seite 25.  
 \*\*In your orders, replace  
 DIN by X.  
 \*\*Säe notes page 25.  
 \*\*Dans vos commandes, remplacer  
 DIN by X.  
 \*\*Voir les notices page 25.

Id	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Id	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Id	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. jusqu'à & partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour moteurs			Poids par pièce

90 VD 021 80 55 Düse (140°, 4-Loch, Druck 175 bar) DLL 140 S 591 3 \*\*Bis V3 22580. Im Ersatzfall gleiche Düse verwenden. Druck auf 175 bar einstellen. **Achtung:** Teilweise ist ein Druck von 200 bar eingestellt (290b), evtl. ist Düse 290c eingebaut.

90a VD 021 81 55 Düse (150°, 5-Loch, Druck 175 bar) DLLA 150 S513 3 od. DLLA 150 S708 \*\*V3 22581-V3 24449. Im Ersatzfall ist die gleiche Düse verwendbar. Druck auf 175 bar einstellen! **Achtung:** Teilweise ist Düse 290b oder 290c eingebaut!

90b VD 021 80 55 Düse (140°, 4-Loch, Druck 200 bar) DLLA 140 S591 3 Bis V3 24449 teilweise eingebaut. Kennzeichen: 200 im Düsenhalter eingeschlagen. Druck auf 200 bar einstellen.

90c VD 021 82 55 Düse (150°, 5-Loch, Druck 185 bar) DLLA 150 S764 (0.433 271 373) 3 Ab V3 24450 einzeln austauschen gegen 290c

191 2 433 314 153 Oberwurfmutter 3

190d M4420 Düse DLH 156 S911 156° 5-Loch 185 bar 0433 271 450 nach Serienende

\*\* = Werden gleichzeitig am Motor alle 3 Düsen getauscht, so kann an Stelle aller bisherigen Düsen die neueste Düsenausführung, Düsenhalter VD 020 03 55 bzw. Düse VD 021 82 55 mit 185 bar Druck eingebaut werden. **Achtung:** An allen Düsen ist grundsätzlich der gleiche Druck einzustellen.

\*\* = If all 3 nozzles are simultaneously replaced in the engine, the latest design, nozzle holder VD 020 03 55 resp. nozzle VD 021 82 55, with a pressure of 185 bar, can be used in place of all former nozzles. **Attention:** Principally, the same pressure must be adjusted on all nozzles.

\*\* = Si les trois injecteurs du moteur sont placés en même temps, on peut toujours user la version la plus nouvelle, c'est-à-dire porte-injecteur No. VD 020 03 55, resp. injecteur No. VD 021 82 55 avec une pression d'injection de 185 bar. **Attention:** Par principe, les trois injecteurs doivent être réglés de la même pression.

III. No.	Reference	Dimensions, largest dia. and length	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Stroke	Motor No. bis-ab	Engine No. up to - from	Inter-changeability	Inter-changeability	Proposition de pièces de rechange pt. moteurs	Weight per piece
III. No.	Reference	Dimensions, largest dia. and length	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Stroke	Motor No. bis-ab	Engine No. up to - from	Inter-changeability	Inter-changeability	Proposition de pièces de rechange pt. moteurs	Weight per piece

**Zylinderkopfhaube, Kipphebel, Nockenwelle Bildtafel Nr. 5**

**Cylinder head bonnet, rocker arm, camshaft Table No. 5**

**Capot de culasse, levier basculeur, Arbre à cames Tableau No. 5**

300	VD 020 80 33	Zsb. Entlüftungsfiler (mit Dichtung 301)	41 004 60 122	1						
301	000 997 07 10	Dichtung	23 042 31 111	1						
302	000 990 53 50	Bundmutter	SW 22 x 20	3						
303	000 997 23 09	Ringdichtung	14 x Ø18 x Ø2	3						
304	VD3 010 80 14	Zsb. Zylinderkopfhaube		1						
305	VD3 012 81 81	Dichtung	148 x 426 x 4	1						
	VD3 010 80 11	Kipphebelachse Kpl. (best. aus Teilen 306-310, 313-316, 318-321)		1	Ca. bis V3 21030 nicht austauschbar.					
	VD3 010 81 11	Kipphebelachse Kpl. (best. aus Teilen 306-308, 309a, 310, 313-316, 318-321)		1	Ca. ab V3 21031 nicht austauschbar					

Ventilation filter ass. (with gasket No. 301)  
Gasket  
Collar nut  
Ring seal  
Cylinder head bonnet ass.  
Gasket  
Rocker arm shaft compl. \* (cons. of parts 306-310, 313-316, 318-321) (up to approx. V3 21030))  
not interchangeable  
Rocker arm shaft compl. \* (cons. of parts 306-308, 309a, 310, 313-316, 318-321) (from approx. V3 21031) not interchangeable  
\* Only separately available.

Ensemble livré séparément.

306	*DIN443816	Verschlußdeckel (mit Loctite mont.)	B 18	2	Ca. bis V3 21030, 1 Stück					
307	*DIN471A20	Sicherungsring	A20	2						
308	000 991 46 40	Beilagescheibe	20,5 x Ø28 x 0,2	n. Bedarf						
	000 991 17 39	Beilagescheibe	20,5 x Ø28 x 0,5	n. Bedarf						
309	VD3 014 80 15	Kipphebelachse	Ø19 x 373	1	Ca. bis V3 21030 nicht austauschbar.					
		2 Deckel 306 sind zusätzlich erforderlich.								
309a	VD3 014 81 15	Kipphebelachse	Ø19 x 358	1	Ca. ab V3 21031					

Sealing cover  
Circlip (up to approx. V3 21030, 1 piece)  
Washer  
Rocker arm shaft \* (up to approx. V3 21030) not interchangeable  
Rocker arm shaft \* (from approx. V3 21031)  
\* 2 sealing covers 306 additionally required.

310	000 992 10 02	Druckfeder	Ø211 x 75 x Ø2	2						
311	*DIN934M10	Sechskantmutter	M10	3						
312	*DIN137B10	Federschleibe	B10	3	Ca. bis V3 21030, 4 Stück					
313	VD 014 01 14	Lagerbock		2	Ca. bis V3 21030, 3 Stück					

314	VD 010 80 13	Zsb. Kipphebel m. Büchse		6						
315	VD 014 80 31	Lagerbüchse einzeln	19 x Ø22,5 x 21,8	6						
316	*DIN934M8x1	Sechskantmutter	M8 x 1	6						
317	*DIN931M10x60	8,8 Sechskantschraube	M10 x 60	1	Entfällt, ca. ab V3 21031					
318	*DIN933M8x15	8,8 Sechskantschraube	M8 x 15	1						

Rocker arm shaft \* (up to approx. V3 21030, 4 pieces)  
Rocker arm shaft bracket (up to approx. V3 21030, 3 pieces)  
Rocker arm ass. with bush  
Rocker arm bush  
Hexagon nut  
Hexagon screw (omitted as from V3 21031)  
Hexagon screw

Ressort de pression  
Ecrou six pans  
Rondelle Grover  
Ecrou six pans  
Palier (jusqu'à V3 21030 env., 3 pièces)  
Ens. levier basculeur avec douille  
Douille de palier  
Ecrou six pans  
Vis six pans (pas installés sur moteurs à partir de V3 21031)  
Vis six pans

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.

Ill. Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größen u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzvorsatz für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stk.
10.	Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Engine No. up to—from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
11.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Modèle No. jusqu'à— à partir de	Inter- change- abilité	Proposés de pièces de rechange pour moteurs			Poids par pièce
319	*DIN137B8	Federscheibe	B8	1				Lock washer	Rondelle Grower	
320	VD 014 02 14	Lagerbock f. Ölzuführung		1				Oil feed bracket	Palier de conduite d'huile	
321	VD 014 80 57	Ventil-Einstellschraube	M8 x 1	6	Ab Nov. 73 Schraube m. Schlitz.			Valve set screw (from November 1973 slit screw. Interchangeable)	Vis d'ajustage de soupape (à partir de November 1973 vis creuse. Interchangeable).	
322	VD 010 80 19	Zsb. Stößelstange	Ø 15 x 277	6	Austauschbar.			Push rod ass.	Ens. poussoir	
323	VD 014 80 18	Stößel	Ø 25 x 52	6				Ram	Poussoir	
324	VD3 014 80 21	Nockenwelle	Ø 45 x 460	1				Camshaft	Arbre à cames	
325	*DIN6885A8x5x25	Paßfeder	A8 x 5 x 25	1				Key	Clavette	
326	VD 014 80 45	Flansch	50 x 86 x 3,5	1				Flange	Flasque	
327	*DIN6798A8,4	Fachlerscheibe	A8,4	2				Corrugated washer	Rondelle éventail	
328	*DIN912M8x25	Innensechskantschraube	M8 x 25	2				Socket head screw	Vis six pans intérieurs	
329	VD 014 14 24	Antriebsrad (Z = 40)	Ø 111,25 x 28,5	1	Bis V3 20662. Im Ersatzfall kpl. Rädersatz 329a, 364a, 367a, 372b, 373b, 375b einbauen. (Umbausatz VD 010 X 14)			Drive gear (from V3 20663)	Pignon d'entraînement (à partir de V3 20663)	
329a	VD 014 15 24	Antriebsrad (Z = 40)	Ø 113,5 x 28,5	1	Ab V3 20663			Drive gear (from V3 20663)	Pignon d'entraînement (à partir de V3 20663)	

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.

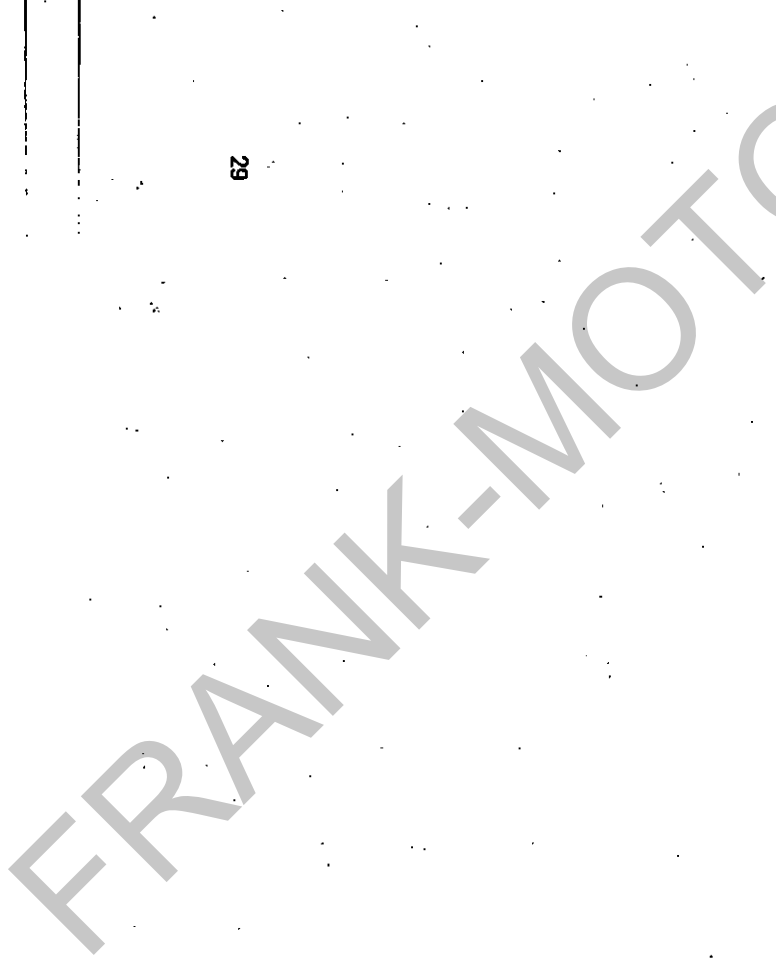


Bild Nr.	Bezeichnung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzbezeichnung für Motor	Gewicht pro Stk
Fig. No.	Order No.	Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines	Weight per piece
Jll. No.	Reference	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. jusqu'à-à partir de	Inter-change-ability	Proposé de pièces de rechange pr. moteurs	Poids par pièce

**Hydraulikpumpe, Steuergehäuse, Steuerträger, Einspritzpumpe Bildtafel Nr. 6**

**Hydraulic pump, gearbox for auxiliary pumps, auxiliary pump drive gears, injection pump**

**Table No. 6**

**Pompe hydraulique, carter d'entraînement pour pompes auxiliaires, pignons d'entraînement pr. pompes auxiliaires, pompe d'injection**

**Tableau No. 6**

340	*DIN9333M8x15	8,8 Sechskantschraube	M8 x 15	4			
341	*DIN6798A8,4	Fächerschleibe	A8,4	4			
342	*DIN981KM6	Nutmutter	M30 x 1,5	1	Ersetzt 000 990 04 60 (Nummernumstellung)		
343	000 998 16 98	Koillriemenscheibenhälfte	Ø 170	2			
344	*DIN2215-10x900	Koillriemen	10 x 900	1	Bis V3 23950, Nicht austauschbar.		
344a	*DIN2215-10x950	Koillriemen (f. Drehstromlichtm.)	10 x 950	1			
345	000 997 47 09	Ringblech	26 x Ø33 x Ø3,5	1	Ab V3 23951.		
346	HD 032 A 06	Flansch	Ø108 x 33	1			
347	*DIN3760-50x68x10 <sup>2</sup>	Radialdichtung	A80 x Ø68 x 10	1	Ersetzt 50x68x10		
348	VD 014 80 03	Deckel f. Steuerg., (ca. ab V3 20811 mit 2 Zentrierbohrungen Ø 15)	28,5 hoch	1	Im Ersatzteile bis ca. V3 20810, Teile 348, 379, 390, nur zusammen austauschbar!		
348a	111660	Deckel			Ersetzt nach Maßbranch 348		
349	*DIN137B10	Federschleibe	B10	4			
350	*DIN934M10	Sechskantmutter	M10	2			
351	*DIN1472-8x30	Padkerbschiff	Ø8 x 30	2	Entfällt ab ca. V3 20811.		
352	*DIN931M10x40	8,8 Sechskantschraube	M10 x 40	2			
352a	*DIN568M10x50	Sechskantschraube	M10 x 50	2			
353	*DIN933M8x15	8,8 Sechskantschraube	M8 x 15	2	Ca. ab V3 20811		
354	*DIN137B8	Federschleibe	B8	2			
355	VD 014 21 45	Flansch	25 x 4 x 60	1			
356	000 070-11-65	Zsh. Hydraulikpumpe 26 ltr. (best.-aus-Teilen 356, 362-364)	0.510.520.300	1	Siehe Hydraulik		

357	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	4			
358	*DIN137B8	Federschleibe	B8	4			
359	000 078 A 80	Dichtung	92 x 120 x 0,5	1			
360	*DIN939M8x25	Stiftschraube	M8 x 25	4			
361	VD 014 78 24	Antriebsrad f. Hydr.-Pumpe	Z 20; Ø55,6	1			
362	*DIN6888-3x6,5	Scheibenfeder	3 x 6,5	1			
363	*DIN127A12	Federling	A 12	1			
364	*DIN936M12x1,5	Fl. Sechskantmutter	M12x1,5/SW 19	1	Bis V3 20662. Im Ersatzfall 364a.		
364a	000 990 54 50	Sechskantmutter	M12x1,5/SW17	1	Ab V3 20663		

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.



Fig. No.	Order No.	Dimensions, largest dia. and length	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzkennzeichnung für Motoren	Suggested spare parts for engines	Proportion de pièces de rechange pr. moteurs	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece
365	*DIN934M12 *DIN127B12 VD 010 X 14	Sechskantmutter Federstift Zsb. Umbausatz VD Steuerroller (Best. aus 329a, 364a, 367a, 368, 369, 372b, 373b, 375b, 359, 378)	M12 B12	1	Für V3 bis 20662					Hexagon nut Spring ring Modification kit VD auxiliary pump drive gears (cons. of parts 329a, 364a, 367a, 368, 369, 372b, 373b, 375b, 359, 378)	Ecrrou 6 pans Rondelle élastique Jeu de modification pignons d'entraînement pr. pompes auxiliaires VD (compr. les pièces 329a, 364a, 367a, 368, 369, 372b, 373b, 375b, 359, 378)		
367	VD 014 21 24	Antriebsrad f. Einspritzpumpe	Z 40: Ø 111,25	1	Bis V3 20662. Im Ersatzfall Kpl. Rädersatz 367a, 329a, 364a, 372b, 373b, 375b einbauen, (Umbausatz VD 010 X 14)					Drive gear for injection pump (up to V3 20662). For replacement install one complete set of drive gears cons. of parts 367a, 329a, 364a, 372b, 373b, 375b. (Modification kit VD 010 X 14)	Pignon d'entraînement pr. pompe d'injec- tion (jusqu'à V3 20662). Remplacer par 1 jeu de roues d'entraînement compl. comprenant les pièces 367a, 329a, 364a, 372b, 373b, 375b. (Jeu de modification VD 010 X 14)		
367a	VD 014 22 24	Antriebsrad f. Einspritzpumpe	Z 40: Ø 113,5	1	Ab V3 20663					Drive gear for injection pump (from V3 20663)	Pignon d'entraînement pr. pompe injection (à partir de V3 20663)		
368	000 997 52 09	Antriebsrad für Nockenwelle (siehe Bildnr. 329a) Ringdichtung	12 x Ø 18 x Ø 3	1						Camshaft drive gear (see Ill. No. 329a) Ring seal	Pignon d'entraînement pour arbre à cames (voir Fig. No. 329a) Joint annulaire		
369	VD 014 80 20	Lagerboizen	Ø 20 x 74,5	1						Pillow block	Axe d'articulation		
370	000 997 18 60	Nadelkäfig	20 x Ø 26 x 20	1						Needle cage	Roulement à aiguilles		
371	VD 014 01 23	Zwischenrad vorn	Z 35: Ø 92,4 x 20	1	Bis V3 20662. Im Ersatzfall Kpl. Rädersatz 372b, 329a, 364a, 367a, 373b, 375b einbauen, (Umbausatz VD 010 X 14)					Intermediate drive gear, front (up to V3 20662). For replacement install one complete set of drive gears cons. of parts 372b, 329a, 364a, 367a, 373b, 375b. (Modification kit VD 010 X 14).	Roue intermédiaire, AV (jusqu'à V3 20662). Remplacer par 1 jeu compl. de roues d'entraînement comprenant les pièces 372b, 329a, 364a, 367a, 373b, 375b. (Jeu de modification VD 010 X 14).		
372	VD 014 02 23	Zwischenrad hinten	Z 31: Ø 90,6 x 20	1						Intermediate drive gear, rear (from V3 20663)	Roue intermédiaire, AR (à partir de V3 21364).		
372a	VD 014 04 23	Zwischenrad hinten (GGG)	Z 31: Ø 88,3 x 20	1	V3 20663-V3 21364. Bei Ersatz 372b zus. mit 373b, 375b.					Intermediate drive gear, rear (V3 20663 to V3 21364).	Roue intermédiaire, AR (V2 20663 jusqu'à V3-21364).		
372b	VD 014 06 23	Zwischenrad hinten (St)	Z 31: Ø 88,3 x 20	1	Ab V3 21365.					Replace by 372b with 373b, 375b. Intermediate drive gear, rear (from V3 21365).	Remplacer par 372b avec 373b, 375b. Roue intermédiaire, AR (à partir de V3 21365).		
373	000 997 48 60	Nadelhülse	20 x Ø 26 x 20	1	Bis V3 20662. Nicht austauschbar! bzw. nur austauschbar mit Kpl. Rädersatz.					Needle sleeve (up to V3 20662) not interchangeable resp. only interchangeable in connection with complete set of drive gear.	Palier à aiguilles (jusqu'à V3 20662) pas interchangeable - ou seulement interchangeable ensemble avec un jeu compl. de roues d'entraînement.		
373a	000 997 68 60	Nadellager ohne Innenring	20 x Ø 28 x 20	1	V3 20663-V3 21364. Nicht austauschbar!					Needle bearing without interior ring (from V3 20663 to V3 21364). Not interchangeable.	Roulement à aiguilles sans bague intérieure (à partir de V3 20663 jusqu'à V3 21364). Pas interchangeable.		
373b	000 997 18 60	Nadelkäfig	20 x Ø 26 x 20	1	Ab V3 21365.					Needle cage (from V3 21365).	Roulement à aiguilles (à partir de V3 21365).		
374	VD 014 01 24	Antriebsrad vorn	Z 20: Ø 55,6 x 18	1						Front drive gear	Pignon d'entraînement, AV		
375	VD 014 02 24	Antriebsrad hinten	Z 20: Ø 57,5 x 22	1	Bis V3 20662. Im Ersatzfall Kpl. Rädersatz 375b, 329a, 364a, 367a, (Umbausatz VD 010 X 14)					Rear drive gear (up to V3 20662) For replacement install one complete set of drive gears cons. of parts 375b, 329a, 364a, 367a, 372b, 373b. (Modification kit VD 010 X 14).	Pignon d'entraînement, AR (jusqu'à V3 20662). Remplacer par un jeu compl. de roues d'entraînement comprenant les pièces 375b, 329a, 364a, 367a, 372b, 373b. (Jeu de modification VD 010 X 14).		

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace  
DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer  
DIN par X.

1	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzteilbezeichnung für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
2	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
3	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Motor No. jusqu'à- à partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange ou moteurs			Poids par pièce
75a	VD 014 04 24	Antriebsrad hinten (GGG)	Z 20; Ø 59,7 x 22	1	V3 20663-V3 21364, Bei Ersatz 375b zus. mit 372b, 373b.			Rear drive gear. (V3 20663 to V3 21364). Replace by 375b with 372b, 373b. Rear drive gear (from V3 21365).	Pignon d'entraînement AR (V3 20663 jusqu'à V3 21364). Remplacer par 375b avec 372b, 373b. Pignon d'entraînement, AR (à partir de V3 21365).	
75b	VD 014 06 24	Antriebsrad hinten (St)	Z 20; Ø 59,5 x 22	1	Ab V3 21365					
776	*DIN933M10x25	8,8 Sechskantschraube	M10 x 25	3				Hexagon screw	Vis six pans	
177	*DIN137B10	Federschleibe	B10	3				Lock washer	Rondelle Grower	
178	VD 014 80 82	Dichtung	0,5 dick	1				Gasket	Joint	
779	VD 014 80 01	Steuergehäuse (ab ca. V3 20811 mit 2 Zentrierbohrungen Ø 15)	59 hoch	1				Gearbox for auxiliary pumps (from approx. V3 20811 with 2 centring bores Ø 15). Up to approx. V3 20810 replace parts 379, 348, 390 together!	Carter d'entraînement pour pompes auxiliaires (à partir d'env. V3 20811 avec 2 trous de centrage Ø 15). Jusqu'à env. V3 20810 remplacer les pièces 379, 348, 390 ensemble!	
380	*DIN939M12x30	8,8 Stiftschraube	M12 x 30	2				Stud	Goujon filéré	
381	VD 014 80 81	Dichtung	0,5 dick	1				Gasket	Joint	
382	VD 013 80 56	Hauptlagerbuchse (Original)	Ø 74,5 x Ø 70	1				Main bearing shell (standard)	Cousinet principal (standard)	
382/1	VD 013 10 56	Hauptlagerbuchse (1. Übergang.)	für Ø 69,75	1				Main bearing shell (1st oversize)	Cousinet principal (1er alésage)	
382/2	VD 013 20 56	Hauptlagerbuchse (2. Übergang.)	für Ø 69,75	1				Main bearing shell (2nd oversize)	Cousinet principal (2me alésage)	
383	*DIN939M10x30	Stiftschraube	M10 x 30	3				Stud	Goujon filéré	
384	*DIN137B10	Federschleibe	B10	3				Lock washer	Rondelle Grower	
385	*DIN125-10,5	Scheibe (unter Feder- scheibe 384 einlegen)	10,5	3				Shim	Rondelle	
385	*DIN934M10	Sechskantmutter	M10	3				Hexagon nut	Ecrou six pans	
386	HD 021 B 80	Dichtung	82 x 116 x 1	1				Gasket	Joint	
387	*DIN6888-3x6,5	Scheibenfeder	3 x 6,5	1				Plate spring	Ressort en rondelle	
388	0 457 104 001	Luftfilter	Bosch-Teil	1				Air filter	Filter à air	
389	VD3 020 80 52	Zsb. Einspritzpumpe mit Regler (best. aus Teilen 365, 366, 387-389)	0 400 463 093	1	Bei V3 22580 mit Regler oder EP/RSV 250-1150 A1B 1042L, oder EP/RSV 400-1150 A1B 1042L. Nicht austauschbar gegen 389a.			Fuel injection pump with regulator (cons. of parts 365, 366, 387-389) up to V3 22580 with regulator EP/RSV 250-1150 A1B 1042 L. Not interchangeable with 389a.	Ens. pompe d'injection avec régulateur (comprisant les pièces 365, 366, 387-389) jusqu'à V3 22580 avec régulateur EP/RSV 250-1150 A1B 1042 L. Pas interchangeable avec 389a.	
389a	VD3 020 81 52	Zsb. Einspritzpumpe mit Regler (best. aus Teilen 365, 366, 387-389a)	0 400 463 117	1	Ab V3 22581 mit Regler EP/RSV 400-1225 A1B 1042 L.			Fuel injection pump with regulator (cons. of parts 365, 366, 387-389a) from V3 22581 with regulator EP/RSV 400-1225 A1B 1042 L.	Ens. pompe d'injection avec régulateur (compr. les pièces 365, 366, 387-389a) à partir de V3 22581 avec régulateur EP/RSV 400-1225 A1B 1042 L.	
390	VD 014 80 32	Paßbüchse	Ø 15 x 15	2	Ca. ab V3 20811			Locating bush (from V3 20811)	Douille d'ajustage (à partir de V3 20811)	
391	*DIN7603A16x20	Flachdichtung	A16 x 20	1	Ca. ab V3 20692			Flat gasket (from appr. V3 20692)	Joint plat (à partir d'env. V3 20692)	
392	*DIN910M16x1,5	Verschlußschraube	M16 x 1,5	1	Ca. ab V3 20692			Sealing screw (from appr. V3 20692)	Vis de fermeture (à partir d'env. V3 20692).	

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace  
DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer  
DIN par X.

Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größere u. Länge	Stück	Motor-Nr. Bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzkennschlag für Motoren	Description	Démonstration	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to - from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jill No.	Reference		Dimensions la plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Motor No. jusqu'à - à partir de	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour moteurs			Poids par pièce

**Schwungrad, Anlasser,  
Kupplung  
Bildtafel Nr. 7**

400	000 180 25 50	Anlasser (12 V; 2,5 PSI)	0 001 362 041	1						
401	*DIN934M10	Sechskantmutter	M10	2						
402	*DIN137B10	Federschleibe	B10	2						
403	VD 013 80 56	Hauptlagerbuchse (Originald.)	Ø74,5 x Ø70	1						
403/1	VD 013 10 56	Hauptlagerbuchse (1. Übergang.)	für Ø69,75	1						
403/2	VD 013 20 56	Hauptlagerbuchse (2. Übergang.)	für Ø69,5	1						
404	*DIN3760-70x90x13	Radialdichtung	A70 x Ø90 x 13	1						
405	VD 011 80 80	Dichtung	0,5 dick	1						
406	VD 011 80 02	Lagerdeckel	73 hoch	1						

Ab V3 20781 Ölbohrung Ø6 statt Ø3.  
Ab ca. V3 22890 mit Bohrung Ø5 für  
Förderbeginninstellung.

**Flywheel, starter,  
clutch  
Table No. 7**

Starter (12 V; 2,5 HP)  
Hexagon nut  
Lock washer  
Main bearing shell (standard)  
Main bearing shell (1st oversize)  
Main bearing shell (2nd oversize)  
Radial gasket  
Gasket  
Crown (From V3 20781 oil bore Ø6  
instead of Ø3. From approx. V3  
22890 with bore of 5 Ø for adjustment  
of commencement of delivery of fuel  
injection)

**Ens. volant, démarreur,  
embrayage  
Tableau No. 7**

Démarreur (12 V, 2,5 ch)  
Ecrou six pans  
Rondelle Grower  
Cousinnet principal (standard)  
Cousinnet principal (1er alésage)  
Cousinnet principal (2me alésage)  
Joint  
Joint  
Chapeau de palier (A partir de V3 20781  
avec trou de l'huile de 6 Ø. A partir de V3  
22890 avec trou de 5 Ø pour le réglage  
du début d'injection.

407	000 991 17 41	Scheibe	12,3 x Ø30 x 3	7						
408	000 994 39 60	Sicherungsbloch	120 x 20	3						
409	*DIN137B12	Federschleibe	B 12	1						
410	*DIN934M12	Sechskantmutter	M12	7						
411	HD 013 A 32	Anlasserzahnkranz	Ø306 x 22	1						
412	VD3 013 80 42	Schwungrad (Ausdringung Ø70 f. Kurbelwelle) Bei Kurbelwellennachschliffen im Schwungrad Ring Nr.-SK 2021 (80 x Ø69,5) einsetzen und Kurbelwelle ändern. (Siehe Rundschreiben 1/731.)		1	Ca. bis V3 20407. Nicht austauschbar.					

**Flywheel**  
(up to approx. V3 20407, not interchan-  
geable). When regrinding crankshafts, fit  
ring No. SK 2021 (80x69,5 Ø) in fly-  
wheel and modify crankshaft. (See  
Technical Circular 1/731.)

**Volant** (pas interchangeable)  
à partir d'env. V3 20407, pas inter-  
changeable. Si l'on doit rectifier le vilebri-  
seau, il faut installer une bague de centrage  
No. SK 2021 (80x69,5 Ø) dans le disque du  
volant et en même temps il faut respective-  
ment ajuster le vilebrequin.  
(Voir Circulaire 1/731.)

412a	VD3 013 81 42	Schwungrad (Ausdringung Ø69,5 f. Kurbelwelle)		1	Ca. ab V3 20408 Ausdringung Ø69,5. Ca. ab V3 22890 mit Bohrung Ø5 für Förderbeginninstellung und 6 Befüllungsbohrungen Ø15.					
------	---------------	--------------------------------------------------	--	---	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--

**Flywheel (not interchangeable)**  
(from approx. V3 20408). Inside  
dia. turned to Ø69,5. From approx.  
V3 22890 with 5 Ø for adjustment of  
commencement of delivery of fuel  
injection, and with 6 venting bores  
of 15 Ø.

**Volant (pas interchangeable)**  
à partir d'env. V3 20408, 69,5 Ø.  
A partir d'env. V3 22890 avec trou de  
5 Ø pour le réglage dia. début d'injec-  
tion, et avec 6 trous de ventilation de  
15 Ø.)

413	*DIN625-6002Z	Ring-Rillentager	15 x 32 x 9	1						
414	000 994 40 60	Sicherungsblech	Ø86 x 1	1						
415	*DIN931M10x30	8,8 Sechskantschraube	M10 x 30	6						
416	A45 040 80 31	Kupplungsschleibe	1864 218 002	1						
417	A45 040 80 32	Zsp. Druckplatte	1892 196 005	1						
		KS 200 mit gelben Federn								

**Deep-groove Ball bearing**  
Locking tab  
Hexagon screw  
Clutch plate  
Clutch pressure plate ass.  
(KS 200 with yellow springs)

**Roulement à billes**  
Tôle d'arrêt  
Vis six pans  
Disque d'embrayage  
Ens. d'embrayage (KS 200 avec  
ressorts jaunes)

418	*DIN137B8	Federschleibe	B8	6						
419	*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	M8 x 20	6						
420	504 184 00 90	Gummikappe	2 000 558 001	1						
421	*DIN137B10x18	Federschleibe	B10 x 18	6	Ab 1974					

**Lock washer**  
Hexagon screw  
Rubber cap  
Lock washer (for 1974)

**Rondelle Grower**  
Vis six pans  
Capuchon  
Rondelle Grower (à partir de 1974)

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace  
DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer  
DIN par X.

Fig. No.	Order No.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.	Benennung	Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines	Description	Dénomination	Weight per piece
Fig. No.	Order No.	Benennung	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Motor No. jusqu'à à partir de	Inter-change-ability	Proposition de pièces de rechange de moteurs	Description	Dénomination	Poids par pièce

**Luftfilter, Aus- und Einlaßkrümmer**  
**Bitafel Nr. 8**

**Air filter, intake elbow, outlet elbow**  
**Table No. 8**

**Filtre à air, coude d'admission, coude d'émission**  
**Tableau No. 8**

450	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	4						
451	*DIN137B8	Federschelbe	B8	4						
452	*DIN835MBx18	Stiftschraube	M8 x 18	8						
453	VD3 142 80 05	Flansch	79 x 79 x 6,5	1						
454	504 142 00 80	Dichtung	76 x 76 x 2	2						

Hexagon nut	Ecrou six pans
Lock washer	Rondelle Grower
Stud	Goujon fileté
Flange	Flasque
Gasket	Joint

Ecrou six pans	Rondelle Grower
Goujon fileté	Flasque
Joint	

455	VD3 142 80 52	Auslaßkrümmer		1						
456	*DIN137B8	Federschelbe	B8	6						
457	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	6						
458	000 025 80 78	Flanschdichtung	47 x 91 x 2,5	3						
459	000 025 01 78	Flanschdichtung	47 x 91 x 1	3						

Outlet elbow	Lock washer	Hexagon nut	Flange gasket
--------------	-------------	-------------	---------------

Coude d'émission	Rondelle Grower	Ecrou six pans	Joint de flasque
------------------	-----------------	----------------	------------------

460	VD3 025 80 05	Ansaugkrümmer		1						
461	000 993 08 55	Blindstopfen (an Stelle von Startpilote)	Ø 10 x 9	1						

Intake elbow	Close bore M8x1 with screw 488. Bore omitted from 1977. Up to V3 20850 use plug 485. Blanking plug (replacing „Startpilote“) For replacement use 488 with 487.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Coude d'admission	Fermer le trou M8x1 avec vis No. 488. A partir de 1977 le trou s'échappe. Jusqu'à V3 20850 monter bouchon 485. Bouchon blanc (remplacer „Startpilote“) Remplacer par pièces No. 488 avec 487.
-------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

462	VD3 024 80 53	Haltschiene	20 x 4 x 290	1						
463	*DIN137B8	Federschelbe	B8	6						
464	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	6						
465	31 028 12 991	Ölbehälter vollst.	M u. H Teil	1						
466	31 028 54 103	Einsatz vollst.	M u. H Teil	1						

Retaining rail	Lock washer	Hexagon nut	Oil basin complete	Filter insert complete
----------------	-------------	-------------	--------------------	------------------------

Etrier de retenue	Rondelle Grower	Ecrou six pans	Réservoir d'huile cpl.	Garniture cpl.
-------------------	-----------------	----------------	------------------------	----------------

467	23 065 33 111	Dichtung innen	M u. H Teil	1						
468	23 165 33 101	Dichtung außen	M u. H Teil	1						
469	VD3 020 80 01	Zsb. Ölbadluftfilter kpl. (best. aus Teilen 465—469)		1						
470	*DIN934M10	Sechskantmutter	M10	2						

Internal gasket	External gasket	Oilbath air filter compl. (cons. of parts 465—469)	Hexagon nut
-----------------	-----------------	----------------------------------------------------	-------------

Joint intérieur	Joint extérieur	Filtre à air à bain d'huile compl. (comprnant les pièces 465—469)	Ecrou six pans
-----------------	-----------------	-------------------------------------------------------------------	----------------

471	*DIN137B10	Federschelbe	B10	2						
472	*DIN931M10x30	8.8 Sechskant-schraube	M10 x 30	2						
473	*DIN15111-60x2,5	Dichtung	60 x 2,5	1						
474	000 970 65 67	Zsb. Schlauchschelle	S 65/12	1						
475	VD3 020 80 43	Zsb. Ansaugrohr (f. Inland)	.119 lg.	1						

Lock washer	Hexagon screw	Gasket	Clamp	Induction pipe ass. (Local market version)
-------------	---------------	--------	-------	--------------------------------------------

Rondelle Grower	Vis six pans	Joint	Collier	Ens. tube d'aspiration (version Allemagne)
-----------------	--------------	-------	---------	--------------------------------------------

476	VD3 020 80 17	Zsb. Zyklon-Vorabschleider	f. Rohr Ø 62	1						
477	000 970 01 67	Spannschelle	106/15	1						
478	VD 025 80 81	Formstück		1						
	500 020 70 15	Zsb. Kaltstarthilfe Type 500/70 kpl. (best. aus Teilen 479—483)		1						

Cyclone presselector ass. cpl. (Special equipment)	Clamp	Elbow	Starting aid ass. compl. type 500/70 (cons. of parts 479-483)	up to V3 20850
----------------------------------------------------	-------	-------	---------------------------------------------------------------	----------------

Ens. préselecteur cyclonique (Equipement spéciale)	Collier	Coude	Ens. dispositif de démarrage à froid type 500/70 (compr. les pièces 479-483)	jusqu'à V3 20850
----------------------------------------------------	---------	-------	------------------------------------------------------------------------------	------------------

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

\*In your orders, replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacer DIN par X.

Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung großer Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilbezeichnung für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stk
Fig. No.	Order No.		Dimensions Large dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to - from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jil. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-ability	Proposition de pièces de rechange pour moteurs			Poids par pièce
479	000 025 80 55	Halterung 21 FD (mit Düse und Schlauch)	44, 06	1						
480	VD 021 80 46	Halter	20 x 4 x 155	1				Fixture 21 FD (with nozzle and hose)	Support 21 FD (avec injecteur et tuyau)	
481	000 025 80 54	Gasomatische Sprühdüse (Startpilott)	21, 03	1	Bis V3 20850			Support Gasomatische sprühdüse (Startpilott)	Support Cartouche gazomatique (Startpilott)	Jusqu'à V3 20850
482	*DIN13786	Federschleibe	86	2				Lock washer	Rondelle Grower	
483	*DIN601M6x12MU	Sechskantschraube m. Mutter	M6 x 12	2				Hexagon screw	Vis six pans	
484	000 181 01 11	Glühkerze	Berlu 184G	1	Ab V3 20851			Glow plug (from approx. V3 20851) Pre-glow modification kit complete (consisting of parts 460, 484, 761, 762 and cable, Battery modification kit - see table No. 12) For subsequent fitting to engines up to approx. V3 20850.	Bougie de chauffage (à partir de V3 20851) Pièces de modification pour installation préchauffage (comprenant les pièces 460, 484, 761, 762, et câbles). Les pièces de modification pour la batterie - voir tableau No. 12) Pour installation ultérieure sur moteurs jusqu'à V3 20850.	
485	000 993 21 55	Verschlußstropfen (an Stelle von Teil 484)	f. Ø 21	1	Nur im Ersatzfall bis V3 20850.			Blanking plug (replacing part 484) Only for replacement in engines up to V3 20850.	Bouchon blanc (remplace pièce No. 484) Seulement pour remplacement sur moteurs jusqu'à V3 20850.	
486	000 001 31 59	Hinweisschild (Staubanfall)		1	Ersetzt 000 001 59 80			Instruction sign (replacing 000 001 59 60)	Plaque (remplace 000 001 59 60)	
487	000 997 15 30	Dichtering	Ø 8,5 x 15 x 2	1	Nur erforderlich solange Gewindebohrung M8x1 vorhanden.			Sealing ring } Only required if engine provided with M8x1 thread bore.	Joint annulaire } Seulement nécessaire si le trou M8x1 se trouve sur le moteur.	
488	*DIN961M8x1x10	Schraube	M8 x 1 x 10	1				Hex.nut	Ecrou 6 pans	
489	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	4				Lock washer	Rondelle	
490	*DIN13788	Federschleibe	88	4				Exhaust ass.	Ens. échappement	
491	A45 140 80 22	Zsb. Auspuff		1				Extension pipe ass.	Tube de rallonge	
492	A 140 A 47	Zsb. Verlängerungsrohr	Ø 48 x 460	1				Eye screw for 492 + 493	Vis oeillet pr. 492 et 493	
493	000 990 06 33	Ossenschraube f. Teil 492 und 493		1				Elbow ass. with eye screw	Ens. coude avec vis oeillet	
493	000 140 A 25	Zsb. Bogen mit Ossenschraube		1						

**Dichtungssatz VD 3**  
**VD3 190 80 85**  
 Dichtungssatz VD3 kpl. (best. aus allen Dichtungen VD3, ohne Sifmerringel)

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

**Gasket set VD 3**  
 Complete set of gaskets in VD3 (consisting of all gaskets in VD3 engine except oil seals)

**Jeu de joints VD 3**  
 Jeu de joints compl. VD 3 (comportant tous les joints du moteur VD3 sans bécques d'étanchéité)

\*In your orders, replace DIN by X.

\*Dans vos commandes, remplacez DIN par X.

Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. vor-Bis	Austausch-barkeit	Ersatzzeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Poids par pièce
Order No.	Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece	
Reference	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-lusqu'à	Inter-change-ability	Proposition de pièces de change pour Machines				

**Haube mit Haube vorn  
Scheinwerfer und Rahmen  
Bildtafel Nr. 10**

Zsb. Haube vorn  
Namenszug (Holder)  
8,8 Sechskantschraube  
Federschelle  
Sechskante

Zsb. Haube vorn  
verz. Sechskantschraube  
verz. Sechskantschraube  
Federschelle  
Sechskantschraube

Ca. ab A55 3530200 Haubengriff verstärkt  
Ersatz 000 004 09 01,  
Ersatz Zylinderkopfschraube M6 x 15

30	A55 160 80 55								
31	000 004 14 01								
32	*DIN933M6x20	30 x 188	1						
33	*DIN137B6	M6 x 20	1						
34	000 991 04 39	B 6	6						
35	*DIN934M6	6,4 x Ø 14 x 1,5	6						
12	000 997 12 14	M 6	6						
13	A 180 A 62		2						
18	*DIN72601-12V2VWH		2						
17	E1 1978 02	12 V; 2 W	2						
16	A 182 A 90	E1 6021 02	2						
15	E1 6412 01		2						
14	E1 4315 04		2						
19	E1 6403 03		2						
20	E1 1977 02		2						
21	E1 5247 01		4						
22	E1 5204 06		4						
23	*DIN72601-12V15WQ	12 V; 15 W	2						
24	E1 5403 05		2						
25	A55 160 80 03		2						
26	000 687 04 90	Ø5 x 1000	1						
27	*DIN94-2x15	Ø2 x 15	2						
28	000 991 92 25	Ø8 x 92	2						
29	000 991 01 32	Ø10 x 48	2						
30	*DIN94-1,5x15	1,5 x 15	2						
31	000 991 62 39	5,2 x Ø10 x 1	2						
32	*DIN934M6	M 6	2						
33	000 991 04 39	6,4 x Ø15 x 1	2						
34	*DIN137B8	B 8	2						
35	000 993 09 98	17 x 76 x 2,5	2						
36	*DIN933M8x15	M 8 x 15	2						
37	000 993 07 94		2						
38	A55 160 01 69		2						
39	*DIN933M6x12	M 6 x 12	1						
40	*DIN933M6x12	M 6 x 12	4						
41	*DIN137B6	B 6	8						
42	*DIN934M6	M 6	12						

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bis A55 ..... Nicht austauschbar gegen 670.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austausch- barkeit	Ersatzbeschreibung für Maschinen	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
3	000 187 07 78 *DIN934M6 *DIN137B6 000 181 03 53 *DIN84-M6x15	Ø 7 M 6 B 6 21 W, 12 V AM6 x 15	11 1 1 1 1	3 Stück ab .....					
4	Kabelbefestiger Sechskantnutter								
5	Federschleibe								
6	Blinigeber								
7	Zylinder-schraube								
8	Verbindungsstrebe	25 x 5 x 495	2						
9	Zsb. Hauben-Seitentell links								
10	Namenszug (Holder)	35 x 275	2						
11	Zsb. Rahmen vorn								
12	Sechskantnutter								
13	Federschleibe	M 8 B 8	4 4						
14	000 992 11 91 *DIN931M10x30	Ø 30 x 30 M10 x 30	2						
15	Federschleibe								
16	Sechskantnutter	B10 M10	3 3						
17	Zsb. Zugmaul								
18	A55 060 80 69 *DIN934M10		1						
19	*DIN931M12x35	M12 x 35	4						
20	*DIN137B12	B12	4						
21	*DIN934M12	M12	4						
22	*DIN934M12	M12	4						
23	*DIN137B12	B12	2						
24	A55 060 80 12 *DIN933M12x35	M12 x 35	1						
25	Sechskantnutter								
26	Sechskantnutter								
27	Federschleibe	M12 x 30 B12	2 2						
28	Sechskantnutter								
29	Zsb. Schutzfüßel								
30	A55 126-5-8 *DIN126-5-8	2 x 15	1						
31	Sechskantnutter								
32	Sechskantnutter								
33	Sechskantnutter								
34	Sechskantnutter								
35	Sechskantnutter								
36	Sechskantnutter								
37	Sechskantnutter								
38	Sechskantnutter								
39	Sechskantnutter								
40	Sechskantnutter								
41	Sechskantnutter								
42	Sechskantnutter								
43	Sechskantnutter								
44	Sechskantnutter								
45	Sechskantnutter								
46	Sechskantnutter								
47	Sechskantnutter								
48	Sechskantnutter								
49	Sechskantnutter								
50	Sechskantnutter								
51	Sechskantnutter								
52	Sechskantnutter								
53	Sechskantnutter								
54	Sechskantnutter								
55	Sechskantnutter								
56	Sechskantnutter								
57	Sechskantnutter								
58	Sechskantnutter								
59	Sechskantnutter								
60	Sechskantnutter								
61	Sechskantnutter								
62	Sechskantnutter								
63	Sechskantnutter								
64	Sechskantnutter								
65	Sechskantnutter								
66	Sechskantnutter								
67	Sechskantnutter								
68	Sechskantnutter								
69	Sechskantnutter								
70	Sechskantnutter								
71	Sechskantnutter								
72	Sechskantnutter								
73	Sechskantnutter								
74	Sechskantnutter								
75	Sechskantnutter								
76	Sechskantnutter								

\* Bei bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Ab A55 3531606.  
Ersetzt A55 186 80 09.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-l'inqui'd	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids per pièce

**Auspuff, Haube hinten  
Schalter und Instrumente  
Bis Maschine Nr. 3531175  
Bildtafel Nr. 11**

1	A45 140 80 22	Zsb. Auspuff	1						
2	A 140 A 47	Zsb. Verlängerungsrohr	1						
3	000 990 06 33	Ösensschraube f. Teil 701 u. 702	1						
4	000 140 A 25	Zsb. Bogen mit Ösensschraube	1						
5	*DIN934M8	Sechskantmutter	1						
6	*DIN137B8	Federschelbe	4						
7	504 142 00 80	Dichtung	4						
8	A55 164 80 49	Haltewinkel	1						
9	*DIN934M8	Sechskantmutter	1						
10	*DIN137B8	Federschelbe	2						
11	000 997 04 05	Gummitropfen (Bohr. Ø12)	4						
12	A55 160 01 54	Zsb. Haube hinten (Obert.)	1						
13	A55 160 03 54	Zsb. Haube hinten (Untert.)	1						
14	*DIN933M6x12	(Bohrung f. Teil 761, Ø16) Sechskantschraube	4						
15	*DIN137B6	Federschelbe	4						
16	*DIN934M6	Sechskantmutter	4						
17	A55 181 80 62	Kombi-Instrument m. Glühb.	1						
18	*DIN72601-12V2WJ	Glühbirne Form J	5						
19	A55 181 81 60	Traktormotor (8 Gg.)	1						
20	*DIN433-8-AST	Scheibe	2						
21	*DIN94-2x15	Splint	1						
22	000 990 04 22	Halbrundniet m. Splintd.	1						
23	A55 120 80 04	Zsb. Lasche	1						
24	000 994 79 22	Ring	1						
25	*DIN1481-5x36	Spannstift	1						
26	000 992 01 14	Torsionsfeder	1						
27	A55 123 80 01	Lager	1						
28	*DIN933M8x15	8,8 Sechskantschraube	1						
29	A55 123 80 45	Haltewinkel	1						
30	*DIN137B8	Federschelbe	1						
31	A45 123 80 13	Rastengriff	1						
32	*DIN7343-5x22	Spiralstift	1						
33	A55 004 65 01	Typenbezeichnung (A55)	1						
34	000 181 00 07	Signalknopf u. Anlasserknopf (ab A55 3530371 entfällt Anlasserknopf)	2						
35	000 181 12 58	Warnlichtimpulsgeber 12 V, 2 W	1						
36	*DIN72601-12V2WJ	Glühbirne Form J	1						

Bis A55 3530370. Nicht austauschbar.  
A55 3530371-3531175. Nicht austausch-  
bar gegen 710b (siehe Tafel 11a).  
Ersetzt Zylinderschraube M6 x 10

Ca. ab 3531120 Zahnwerk geändert.

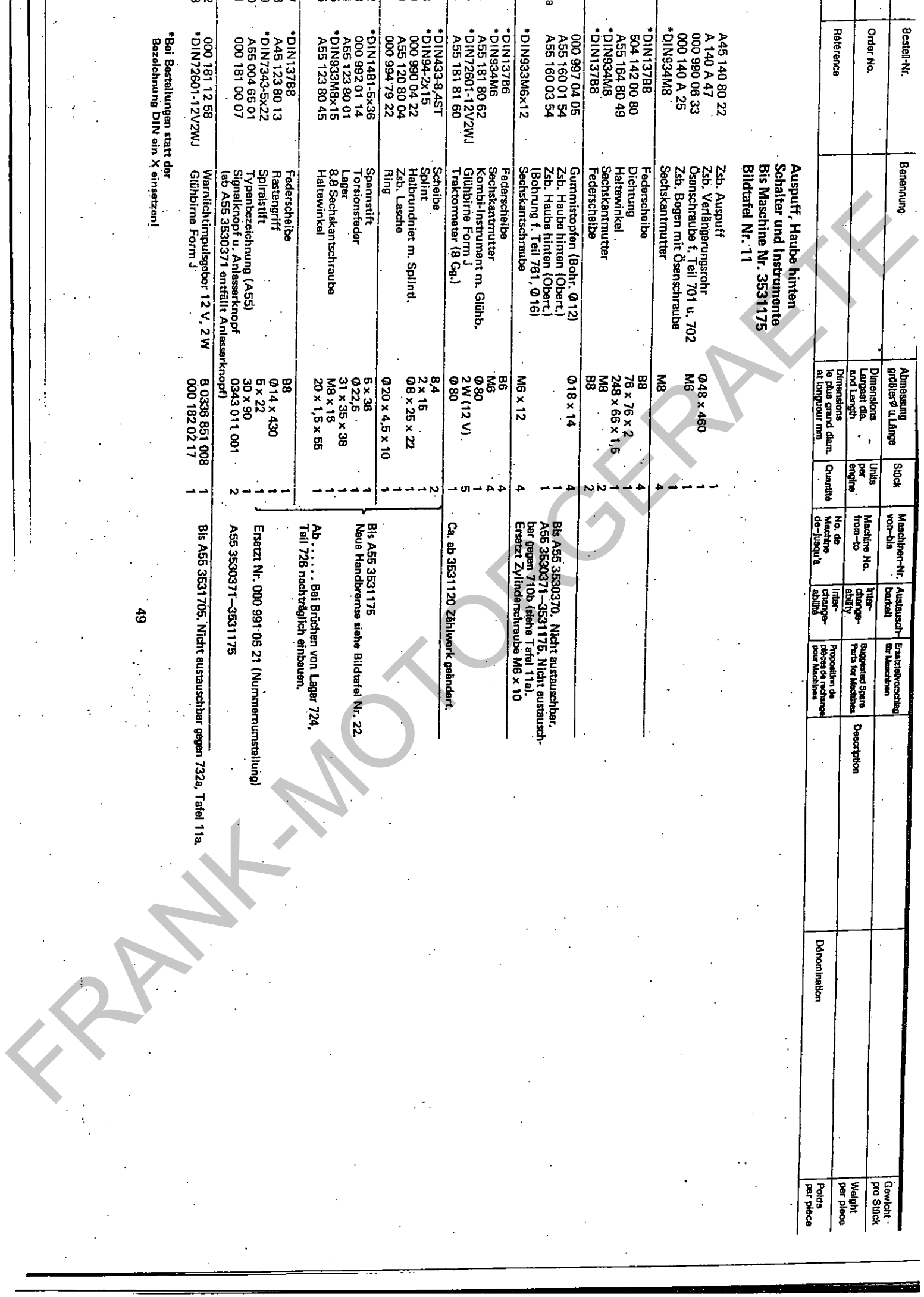
Bis A55 3531175  
Neue Handbremse siehe Bildtafel Nr. 22.

Ab ..... Bei Brüchen von Lager 724,  
Teil 726 nichtträglich einbauen.

Ersetzt Nr. 000 991 05 21 (Nummernumstellung)  
A55 3530371-3531175

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bis A55 3531705. Nicht austauschbar gegen 732a, Tafel 11a.





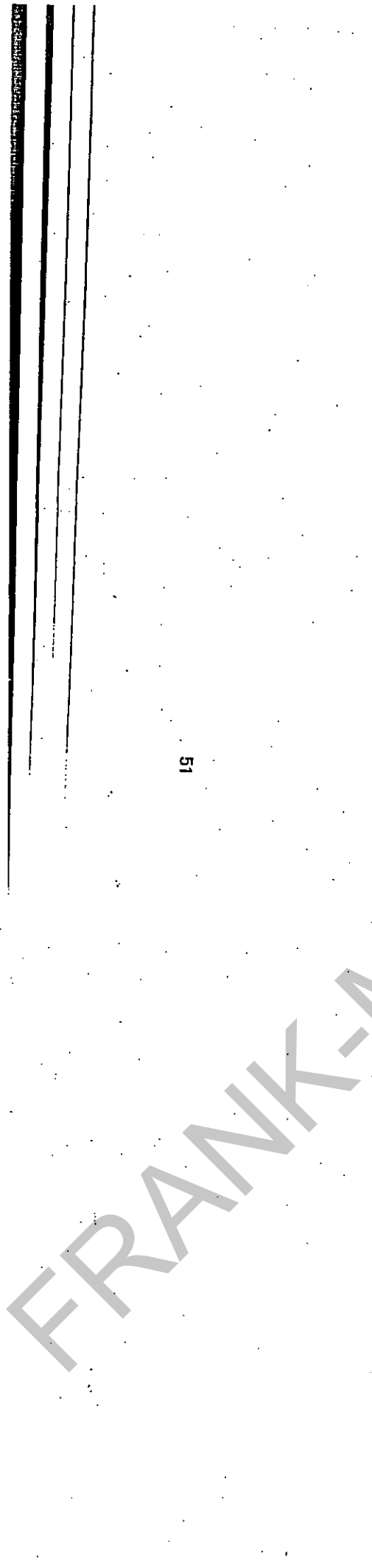
19. l. n.	Order No.	größter Ø u. Länge	Stück	mesurmen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilnachtrag für Maschinen	Description	Dämonstration	Gewicht pro Stück
20. l. n.	Reference	Dimensions Largest dia. and Length Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Units per engine Quantité	Machine No. from-to No. de Machine de-Jusqu'à	Inter-change-ability Inter-échange-abilité	Suggested Spare Parts for Machines Proposition de pièces de rechange pour Machines			Weight per piece Poids par pièce
34	000 181 02 08 000 181 03 50 *DIN94-5x28	Schaltkasten m. 1 Schlüssel Zündschlüssel (f. 734)	1						
35	A11 123 A 25	Spinn Sperrklinke	1						
36	A11 992 18 13	Torsionsfeder	1						
37	A55 160 02 54	Zsb. Haube hinten, Unterteil (mit Lagerbügel f. Bremsel) Gummifülle (f. Bohr. Ø12)	1						
38	000 997 12 14 A55 180 81 63 000 187 07 78	Kabelbefestiger	1						
39	*DIN934M6	Sechskantmutter	1						
40	*DIN137B6	Federschelbe	2						
41	000 180 14 33 *DIN84M6x15 *DIN933M8x15	Reglerschalter (135 W) Zylinder-schraube 8,8 Sechskantschraube	2 1 2						
42	*DIN137B8	Federschelbe	3						
43	000 164 21 95 000 181 02 14	Kantenschutz Stecker (für Steckdose 749)	3 1						
44	*DIN72591-2POLIG	Stecker, Sicherungsdose	1						
45	000 180 06 07	Zsb. Sicherungsdose	1						
46	*DIN934M5	Sechskantmutter	1						
47	*DIN137B5	Federschelbe	2						
48	*DIN84M5x18	Zylinder-schraube	2						
49	000 183 03 30 000 181 01 52 A55 168 80 26	Sicherung Blinnerschalter f. 12 V Abdeckblech	2 6 1						
50	*DIN933M8x15	Sechskantschraube	1						
51	000 001 07 59 *DIN933M8x15 *DIN137B8	Hinweis-schild (Das Befahren ...) 8,8 Sechskantschraube Federschelbe	1 1 4						
52	000 001 26 59	Hinweis-schild	4						
53	000 181 01 12 000 181 00 10	Glißüberwacher Gliß-Anlassschalter	4 1						
54	000 184 80 90	Gummikappe (f. Signal- und Anlassknopf)	1						
55	000 184 80 91	Gummischutzkappe	1						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Ab A55 3531175, Nicht austauschbar gegen 755a, Tafel 11a.  
Ab A55 3531175, 755a siehe Tafel 11a.  
Ab A55 3630371  
Ab A55 3530945-3531175.  
Bis 3530945 nachträglicher Einbau möglich.

Nur für Export bzw. auf Bestellung.  
Bis A55 3531175, Nicht austauschbar gegen 738a, Tafel 11a.  
Nicht austauschbar gegen 738a, Tafel 11a.

Ø36



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größte $\varnothing$ u. Länge	Stück	Maaschinen-Nr. von-Bis	Austausch-Teil	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Qty	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions la plus grande diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-lusur'a	Inter-change-ability	Proposition de pièces rechange pour Machines			Poids par pièce

**Haube hinten, Schalter, Instrumente**  
**A55 ab Maschine Nr. 3531176**  
**Bildtafel Nr. 11a**

36	A55 164 80 49	Halbwinke	P 248 x 66 x 1,5	1					
37	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	2					
38	*DIN137B8	Federschabe	B8	2					
39	000 997 04 05	Gummistopfen	$\varnothing 18 \times 14$	4					
10b	A55 160 51 54	Zsb. Haube hinten, Oberteil (Bohrung $\varnothing 12,5$ f. Teil 732)		1		A55 3531176-3531705	Nicht austauschbar.		
10c	A55 160 52 54	Zsb. Haube hinten, Oberteil (Bohrung $\varnothing 31$ f. Teil 732a)		1		Ab A55 3531706			
11	*DIN933M6x12	Sechskantschraube	M6 x 12	4		Ersetzt Zylinderschraube M6 x 10			
12	*DIN137B6	Federschabe	B6	4					
13	*DIN934M6	Sechskantmutter	M6	4					
14	A55 181 80 62	Kombiinstrument	$\varnothing 80$	1					
15	*DIN72801-12V2WJ	Güßhülse Form J	12 V, 2 W	5					
16	A55 181 81 60	Traktormeter (8 Gg)	$\varnothing 80, 8$ Gg.	1		Ca. ab 3531120 Zählwerk geändert.			
30	A55 004 65 01	Typenbezeichnung A55	30 x 90	1					
32	000 181 12 58	Warnlichtimpulsgeber	0336 861 008	1		Bis A55 3531705. Nicht austauschbar gegen 732a.			
32a	000 181 51 58	Warnlichtschalter	B.0340 302 007	1		Ab A55 3531706			
32b	*DIN72601-12V1,2W	Glassockellampe Form W2	W2x4,6d -1,2 W	1		Bis A55 3531705			
33	*DIN72601-12V2WJ	Güßhülse Form J	12 V, 2 W	1					
34	000 181 02 08	Scharfkanten m. Schl.	Heila 31/63	1					
34a	000 181 03 50	Scharfschlüssel	Heila 31/18	1					
38a	A55 160 04 54	Zsb. Haube hinten, Unterteil (ohne Lagerbügel für Handbremse)		1		Ab A55 3531176			
40	A55 180 81 63	Zsb. Biegsame Welle	1800 lg.	1					
41	000 187 07 78	Kabelberestücker	$\varnothing 7$	1					
42	000 997 19 14	Gummrülle f. $\varnothing 18$	$\varnothing 24 \times 9$	1					
46	*DIN933M8x15	8,8 Sechskantschraube	M8 x 15	3					
47	*DIN137B8	Federschabe	B8	3					
48	000 164 21 95	Kantenschutz	6,5 x 9,5 x 210	1					
49	000 181 02 14	Steckdose 2-polig	KI 37 200 500	1		Nur für Export bzw. auf Bestellung.			
	*DIN72591-2POLIG	Stecker 2-polig (für Steckdose 749)		1					
50	000 180 06 07	Zsb. Sicherungsdose	6-polig	1					
51	*DIN934M5	Sechskantmutter	M5	2					
52	*DIN137B5	Federschabe	B5	2					
53	*DIN94M5x18	Zylinderschraube	AM5 x 18	2					
54	000 183 03 30	Sicherung	8 Amp.	6					
755a	000 180 80 74	Zsb. Blinkerschalter	B.0341 810 006	1					
756a	000 187 80 33	Befestigungsstiele f. Blinkerschalter	B.3347 000 001	1		Ab A55 3531176			
	A55 110 80 38	Zsb. Instrumententräger		1					

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück Units per engins	Maschinen-Nr. von - bis	Austausch- barkeit	Ersatzvorschrift für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück Weight per piece
7	000 001 07 59 *DIN934M10 Hinweischild (Das Befahren...)	50 x 70 M10	1						
8	*DIN137B10 000 001 26 59 Hinweischild Federscheibe	60 x 120 B10	3						
9	000 181 01 12 Hinweischild Gülflüberwacher	KOSK 08/45	1						
12	000 181 00 10 Hinweischild (Lichtmasch.) Gülfl-Anlasschalter	B.0343 008 006 70 x 85	1						
15	000 001 52 59 Hinweischild (Achtung Motor...)	64 x 84	1						
36	000 001 57 59		1						

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

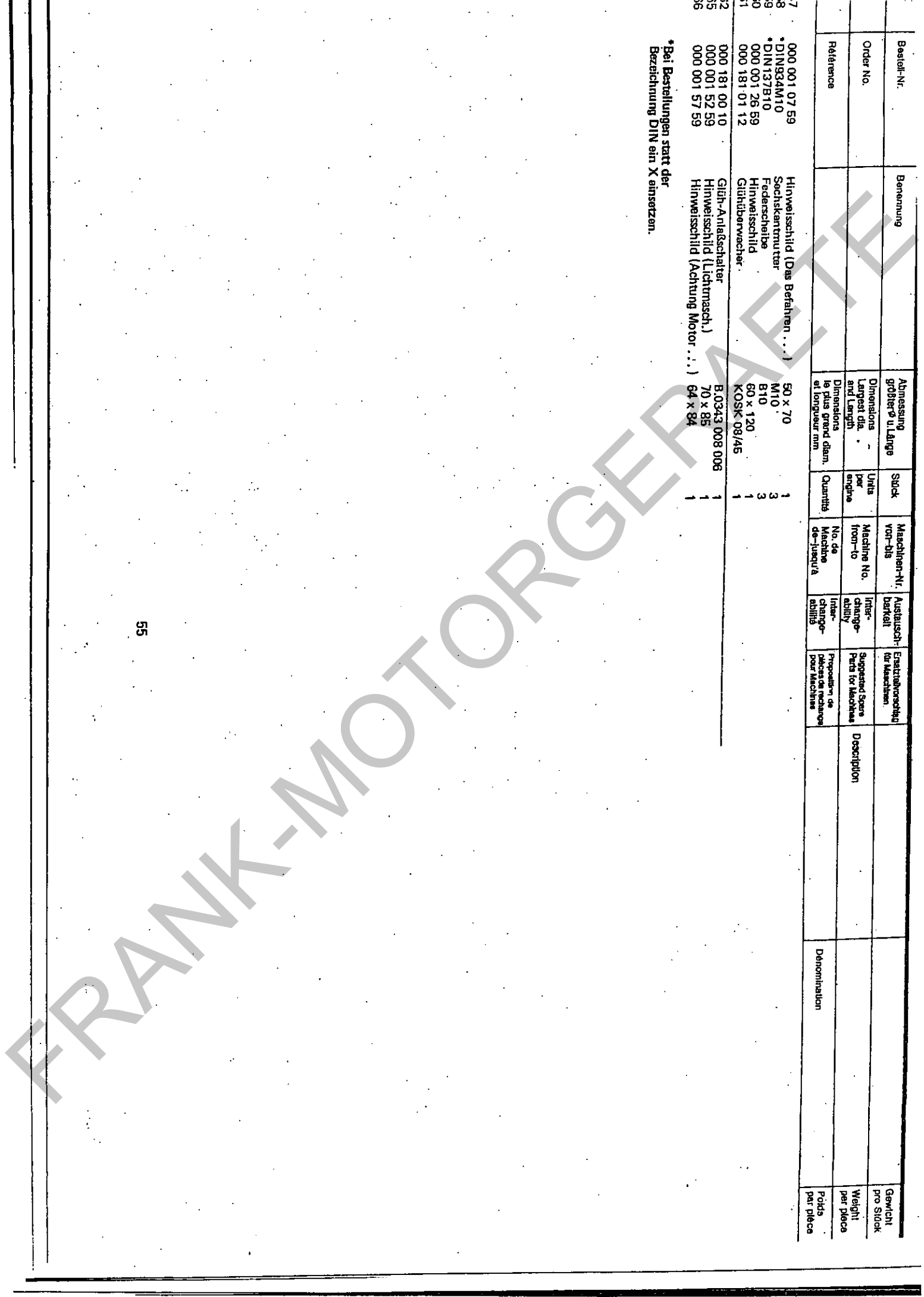


Fig. No.	Order No.	Benennung	Abmessung großer Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- bar/teil	Ersatzvorschlag für Maschinen	Description	Démonstration	Gew pro ;	Werk per ;	Pack par ;
Jil. No.	Reference		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines					
			Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour machines					

A55 180 X 71

Zsb. Umbausatz Vergilhanlage  
(best. aus Teilen 761, 762,  
Ansaugkrümmer VD3, Glühkerze  
und Kabel)

A55 180 X 171

Zsb. Umbausatz Batterie  
(best. aus 804a, 803a, 802a,  
852a, 820a, Teile 852 und 710  
nach Umbauanleitung abändern).

Nur in Verbindung mit Vergilhanlage  
A55 180 X 71.

801	*DIN315M6	Flügelmutter	M6	2								
802	000 990 08 46	Hakenschraube M6	5,8 x 272	2								
802a	000 990 10 46	Hakenschraube	Ø5,8 x 204	2								
803	A55 160 80 06	Zsb. Werkzeugkasten		2								
803a	A55 160 81 06	Zsb. Werkzeugkasten		1								
804	504 186 23 01	Akku (12 V / 56 AH)	B.0090 556 501	1								

804a	000 186 88 01	Akku (12 V / 88 AH)	V. 58815	1								
805	A13 180 02 42	Zsb. Messelband	310 lg.	1								
806	*DIN933M8x15	8,8 Sechskantschraube	M8 x 15	6								

807	*DIN137B8	Federschleibe	B8	8								
808	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	6								
	000 190 01 92	Zsb. Werkzeugersatz		1								

Sonderzubehör.  
Lieferung nur auf Bestellung.

A 190 A 90

809	A 193 A 79	Zsb. Werkzeugtasche (best. aus Teilen 809, 811-815)		1								
810	000 003 A 90	Werkzeugtasche	130 x 250	1								
811	*DIN896SW19/22	Ausweishülse	SW 19 / 22	1								

Entfällt ab 1977.  
Nach Verbrauch nicht mehr lieferbar.

812	*DIN896SW13/17	Steckschlüssel	SW 13 / 17	1								
813	*DIN800A10	Drehstift f. Steckschlüssel	220 lg.	1								
814	*DIN895SW22/27	Doppel-Schraubenschlüssel	SW 22 / 27	1								
815	000 996 00 40	Schraubenzieher		1								
	A55 003 80 10	Betriebsanleitung A55		1								

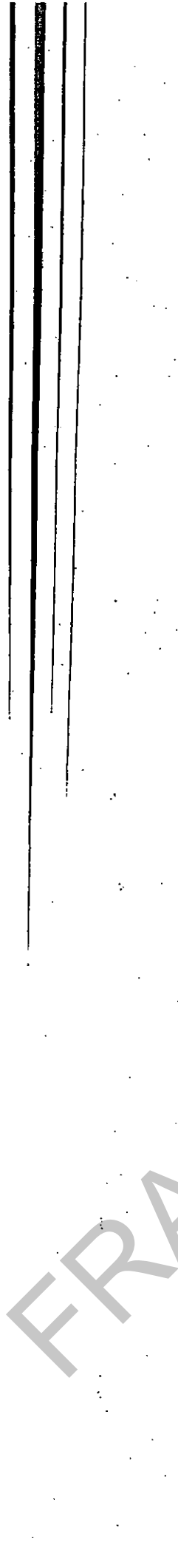
816	000 181 03 50	Zündschlüssel (Schalenschlüssel)	Hella 31 / 18	1								
817	*DIN933M10x20	10,9 Sechskantschraube	M10 x 20	2								
818	*DIN137B10	Federschleibe	B10	6								
819	000 991 22 41	Schleibe	10,5 x 22 x 5	2								
820	A55 060 02 21	Zsb. Tragblech vorn (f. Batterie 56 AH)		1								
820a	A55 060 04 21	Zsb. Tragblech vorn (f. Batterie 88 AH)		1								

Bis A55 3530370. Nicht austauschbar.  
Ab A55 3530371

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Fig. No.	Order No.	grosser u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austauschbarkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Mil. No.	Référence	Dimensions Largest dia. and Length Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
			Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-ability	Proposés de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
321	*DIN933M8x15	8,8 Sechskantschraube (f. 820)	12						
321a	*DIN933M8x20	8,8 Sechskantschraube (f. 886)	2						
322	*DIN137B8	Federschelbe	12						
323	*DIN934M8	Sechskantmutter	12						
324	A55 060 80 21	Zsb. Tragblech unten	12						
324a	A55 060 50 21	Zsb. Tragblech unten (mit eingesweißtem Wiederlager für Handbremse)	1						
						Bis A55 3531175; Austauschbar gegen 824a. Ab A55 3531176			
325	A10 025,00 01	Filter	1						
326	*DIN7603A12x15,5C	Flachdichtung Cu	1						
327	A 061 A 83	Dichtung	1						
328	A55 061 80 05	Spritzschutz	1						
329	*DIN439M12x1,5	Sechskantmutter	1						
330	*DIN933M10x20	10,9 Sechskantschraube	1						
331	*DIN137B10	Federschelbe	6						
333	*DIN7603A14x20Cu	Flachdichtung	6						
334	*DIN7623M14x1,5	A8 Hohlschraube	4						
335	A45 020 80 15	Zsb. Kraftstoffleitung	2						
336	A55 141 80 82	Tankunterlage	1						
337	A45 061 01 21	Tragblech hinten	2						
338	A45 140 80 01	Zsb. Kraftstoffbehälter (mit Kugelverschlussdeckel)	1						
						Bis A55 ca. 3531494, im Ersatzteil Teil 838a. Ab A55 ca. 3531495			
	000 997 66 09	Ringdichtung	1						
	000 992 15 02	Druckfeder	1						
	A45 141 80 36	Verschlußhülse	1						
	A 141 B 60	Spannband	1						
339	*DIN933M8x45	10,9 Sechskantschraube	2						
340	000 022 67 51	Filtereinatz	2						
341	A20 022 B 29	Haltebügel	1						
342	A45 020 80 31	Zsb. Handgriff	1						
343	000 997 63 01	Dichtung für Kugelverschlussdeckel	1						
						Bis A65 ca. 3531494. Nicht austauschbar gegen 844a.			
344	000 997 09 10	Dichtung für Bajonnetverschlussdeckel	1						
						Ab A55 ca. 3531495.			
345	000 993 00 14	Tankdeckel (Kugelverschluss)	1						
345a	000 993 00 22	Tankdeckel (Bajonnetverschluss)	1						
346	000 001 03 60	Schiebebild (f. Tankdeckel)	1						
						Bis A65 ca. 3531494. Nicht austauschbar gegen 845a. Ab A65 ca. 3531495.			
347	*DIN934M8	Sechskantmutter	1						
348	*DIN137B8	Federschelbe	1						
349	000 180 12 06	Zsb. Signalthorn (m. Halter)	1						
350	*DIN933M8x15	8,8 Sechskantschraube	1						
351	000 973 22 04	Schlauch (Leackel)	1						
352	A55 061 01 30	Anschlagwinkel kurz	2						
352a	A55 061 80 30	Anschlagwinkel	2						
353	B12 078 A 71	Befestigungswinkel	1						
						Bis A55 3530370 Ab A55 3530371 Entfällt ab A55 3531176			

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzkennzeich- nung für Maschinen	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per emphie	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Supposed Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposés de réchange pour Machines			Poids par pièce
4	000 997 19 14 *DIN94-2x15	Gummifille Splint	1						
5	*DIN126-7	Scheibe St.	1						
6	AG3 131 B 08	Regulierstange	1						
7	000 990 06 26	ES-Bolzen	1						
8	*DIN17152-6x24	Gabelkopf	1						
9	A55 130 02 10	Zsb. Hebel lang	1						
10a	A55 130 06 10	Zsb. Hebel lang	1						
11	*DIN94-4x25	Splint	1						
12	000 994 81 21	Ring (ersetzt durch 871a)	1						
13	000 992 23 12	Zugfeder	1						
14	A 131 A 11	Abstellstange	1						
15	*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	1						
16	A 186 A 33	Anschlagbügel	1						
17	A 042 01 11	Widerlager vorn (f. Kupplungszug)	1						
18	*DIN13788	Federschleibe	1						
19	*DIN934M8	Sechskantnurrer	1						
10	000 997 18 14	Gummifille (f. Hydr.-Druck- leitung rechts)	1						
10a	000 997 19 14	Gummifille (f. Kabelsatz, links Hebel (f. Handgasregulierung))	1						
11	A55 131 80 12	Zsb. Hebel	1						
12	A55 130 80 12	(mit angeschweißtem Ring 862) Gassellzug f. Handgas siehe Bildtafel 20 bzw. 21a.	1						
12	A55 130 01 10	Zsb. Hebel kurz (f. Fußgasr.)	1						
12a	A55 130 03 10	Zsb. Hebel kurz Gassellzug f. Fußgas siehe Bildtafel 19	1						
73	*DIN1481-4x24	Spannstift	1						
74	*DIN433-10,5	Scheibe St.	1						
75	*DIN934M8	Sechskantnurrer	1						
76	A55 131 80 26	Spannhebel	1						
77	000 892 16 12	Rückholfeder	1						
78	*DIN433-10,5	Scheibe	1						
79	*DIN939M10x20	Stiftschraube	5						
80	*DIN934M10	Sechskantnurrer	5						
81	000 164 15 95	Kantenschutz	5						
82	000 993 17 88	Kabelhalterband	1						

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück Unter- per origine	Maschinen-Nr. von- bis	Austausch- barkeit	Ersatzverzeichnis für Maschinen	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Quantité	No. de Machine de-ja-équipé	Inter- change- ability	Proposition de part de rechange pour Machines				Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm			Inter- change- ability					Poids par pièce

**Hydraulikpumpe, Steuergert,  
Hydraulikleitungen  
A55 bis Maschine Nr. 3531175  
Bildtafel Nr. 13**

20 000 070 11 55 Zsb. Hydraulikpumpe 26 Ltr.  
(11 cem/Umkehrung)

Bosch  
HY/ZFR 1/11 CL 101  
(05-10 520 309)

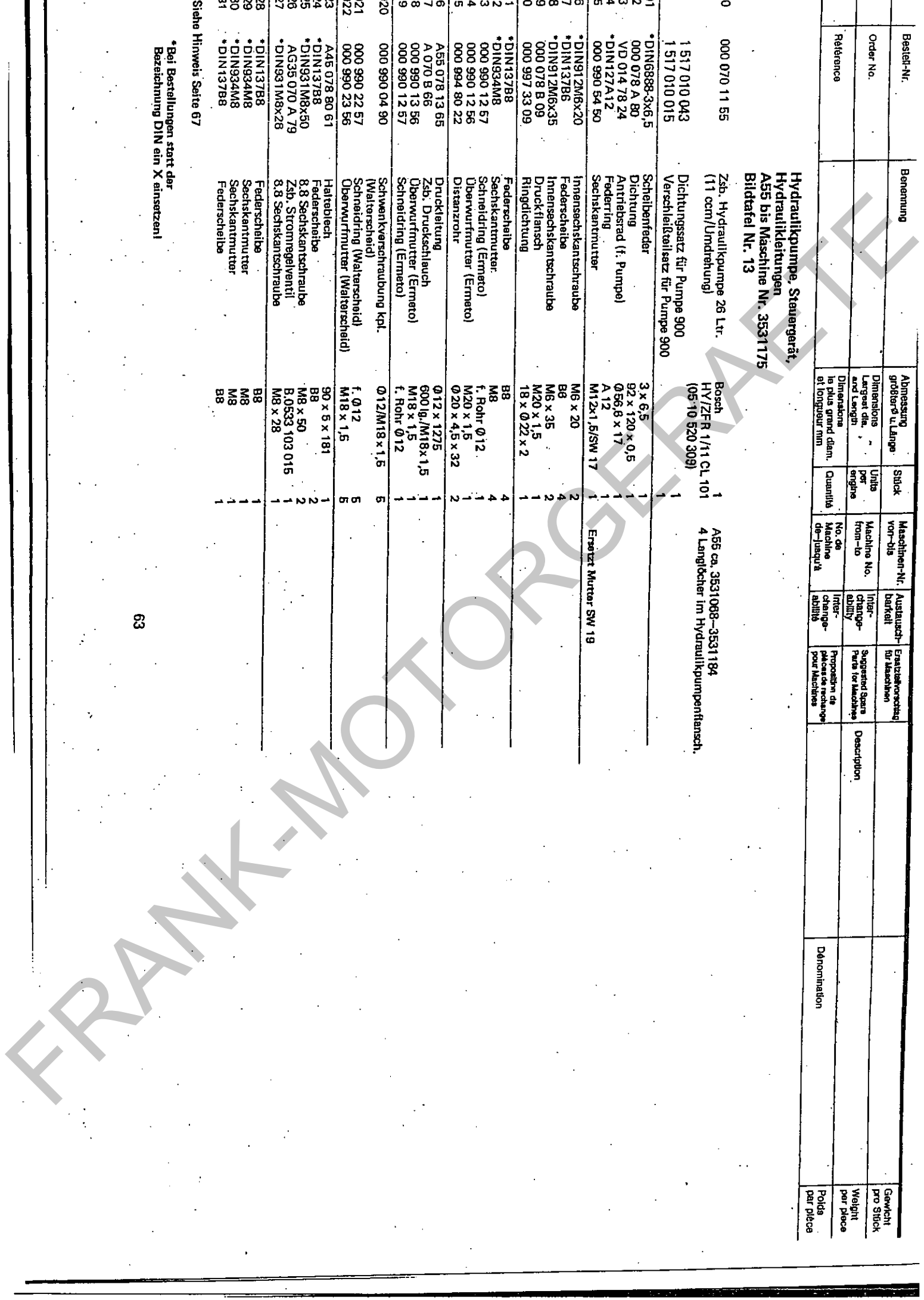
A55 ca. 3531088-3531184  
4 Langlöcher im Hydraulikpumpenflansch.

1 517 010 043 Dichtungssatz für Pumpe 900  
1 517 010 015 Verschleißteilsatz für Pumpe 900

21	*DIN6888-3x6,5	Scheibenfeder	3 x 6,5	1						
12	000 078 A 80	Dichtung	92 x 120 x 0,5	1						
13	VD 014 78 24	Antriebsrad (f. Pumpe)	Ø56,8 x 17	1						
14	*DIN127A12	Federling	A 12	1						
15	000 990 54 50	Sechskantmutter	M12x1,5/SW 17	1						
16	*DIN912M6x20	Innensechskantschraube	M6 x 20	2						
17	*DIN137B6	Federschleibe	B6	4						
18	*DIN912M6x35	Innensechskantschraube	M6 x 35	2						
19	000 078 B 09	Druckflansch	M20 x 1,5	1						
10	000 997 33 09	Ringdichtung	18 x Ø22 x 2	1						
11	*DIN137B8	Federschleibe	B8	4						
12	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	4						
13	000 990 12 67	Schneidring (Ermeto)	f. Rohr Ø12	1						
14	000 990 12 56	Überwurfmutter (Ermeto)	M20 x 1,5	1						
15	000 994 80 22	Distanzrohr	Ø20 x 4,5 x 32	2						
16	A65 078 13 65	Druckleitung	Ø12 x 1275	1						
17	A 070 B 66	Zsb. Druckschlauch	600lg./M18x1,5	1						
18	000 990 13 56	Überwurfmutter (Ermeto)	M18 x 1,5	1						
19	000 990 12 57	Schneidring (Ermeto)	f. Rohr Ø12	1						
920	000 990 04 90	Schwanzverschraubung Kpl. (Walterscheid)	Ø12/M18 x 1,5	5						
921	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	f. Ø12	5						
922	000 990 23 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	M18 x 1,5	5						
23	A45 078 80 61	Halbleicht	90 x 5 x 181	1						
24	*DIN137B8	Federschleibe	B8	2						
25	*DIN931M8x50	8,8 Sechskantschraube	M8 x 50	2						
26	AG35 070 A 79	Zsb. Stromregelventil	B.0533 103 015	1						
27	*DIN931M8x28	8,8 Sechskantschraube	M8 x 28	1						
28	*DIN137B8	Federschleibe	B8	1						
29	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	1						
30	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	1						
31	*DIN137B8	Federschleibe	B8	1						

Siehe Hinweis Seite 67

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austausch- barkeit	Ersatzkennzeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per angle	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	N <sup>o</sup> de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
2	000 070 A 70 1 527 010 034	Zsb. Steuergreif Verschleißteilsatz f. Steuergerät 932	1	HY SEAS/175/1 Bosch					
3	*DIN931M8x55 000 990 01 89	8,8 Sechskantschraube Gerade Eitschraubverschraubung mit Schneidring und Mutter (Walterscheld)	1	M8 x 55 M18 x 1,5					
3	*DIN1481-5x28 A45 078 80 49	Spannstift f. Hebel	1	5 x 28					
7	000 999 03 10	Hebel	1	Ø10 x 155					
8	000 992 16 12	Griff	1	Ø25/15 x 30					
	*DIN1476-9x20	Zugfeder	1	Ø12,5 x 75 x 1,8					
8a	000 992 23 12	Halbrundkerbnagel (in Zwischeng.)	1						
9	A55 078 80 62	Zugfeder	1	Ø11,6 x 57 x 1,8					
1	A55 078 27 65	Einsteilblech	1	30 x 1,5 x 127					
0	A55 070 06 72	Druckleitung 4 (z. Hydraulkung)	1	Ø12 x 278					
2	*DIN7603A16x20AL	Zsb. Rücktaufleitung Flachdichtung	2	A16 x 20					
3	*DIN7623M16x1,5	A10 Hochschraube	1	A 10					
4	000 995 17 66	Spannschelle	2	f. Ø18					
5	000 073 04 15	Rücktaufschlauch	1	Ø12 x 3 x 860					
46	000 990 05 90	Schwenkversch. (Waltersch.) kpl.	1	M30 x 2					
47	000 990 20 57	Schneidring (Walterscheld)	1	B22-11					
48	000 990 22 56	Oberwurfmutter (Walterscheld)	1	M30x2A22-11					
0	A45 078 02 64	Saugleitung	1	1195lg. Ø22					
51	000 990 22 56	Oberwurfmutter (Walterscheld)	1	M30x2A22-11					
52	000 990 20 57	Schneidring (Walterscheld)	1	B 22-11					
53	000 990 05 83	Flanschverschraubung (Waltersch.)	1	M30 x 2					
4	000 997 97 09	Ringdichtung	1	24 x 2,5					
5	*DIN137B6	Federschelbe	4	B6					
6	*DIN912M6x22	Innensechskantschraube	4	M6 x 22					
7	*DIN7623M16x1,5	A10 Hochschraube	4	M16 x 1,5					
8	*DIN7603A16x20AL	Flachdichtung	2	A16 x 20					
9	AG35 070 03 72	Zsb. Rücktaufleitung	1	B 1453 460 001					
10	Bosch 1453 460 001	Verschlußschraube	1	B 1450 109 007					
11	000 997 71 01	Dichtung (f. Verschluß)	1	AW8 x 15					
12	*DIN84M6x15	Zylinderschraube	3	B6					
13	*DIN137B6	Federschelbe	3	B6					
14	Bosch 1455 521 004	Zsb. Filterdeckel (mit T.960, 961)	1	B.1455 521 004					
15	000 022 57 84	Dichtung (z. Filterdeckel)	1	B.1450 135 000					
16	000 022 57 51	Filtereinsatz (Patrone)	1	B.1457 430 006					
17	A45 148 80 57	Siebtopf	1						
18	*DIN137B6	Federschelbe	3	B6					
19	*DIN601M6x12	Sechskantschraube	3	M6 x 12					
20	000 997 18 09	Ringdichtung	1	64 x Ø70 x 3					

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

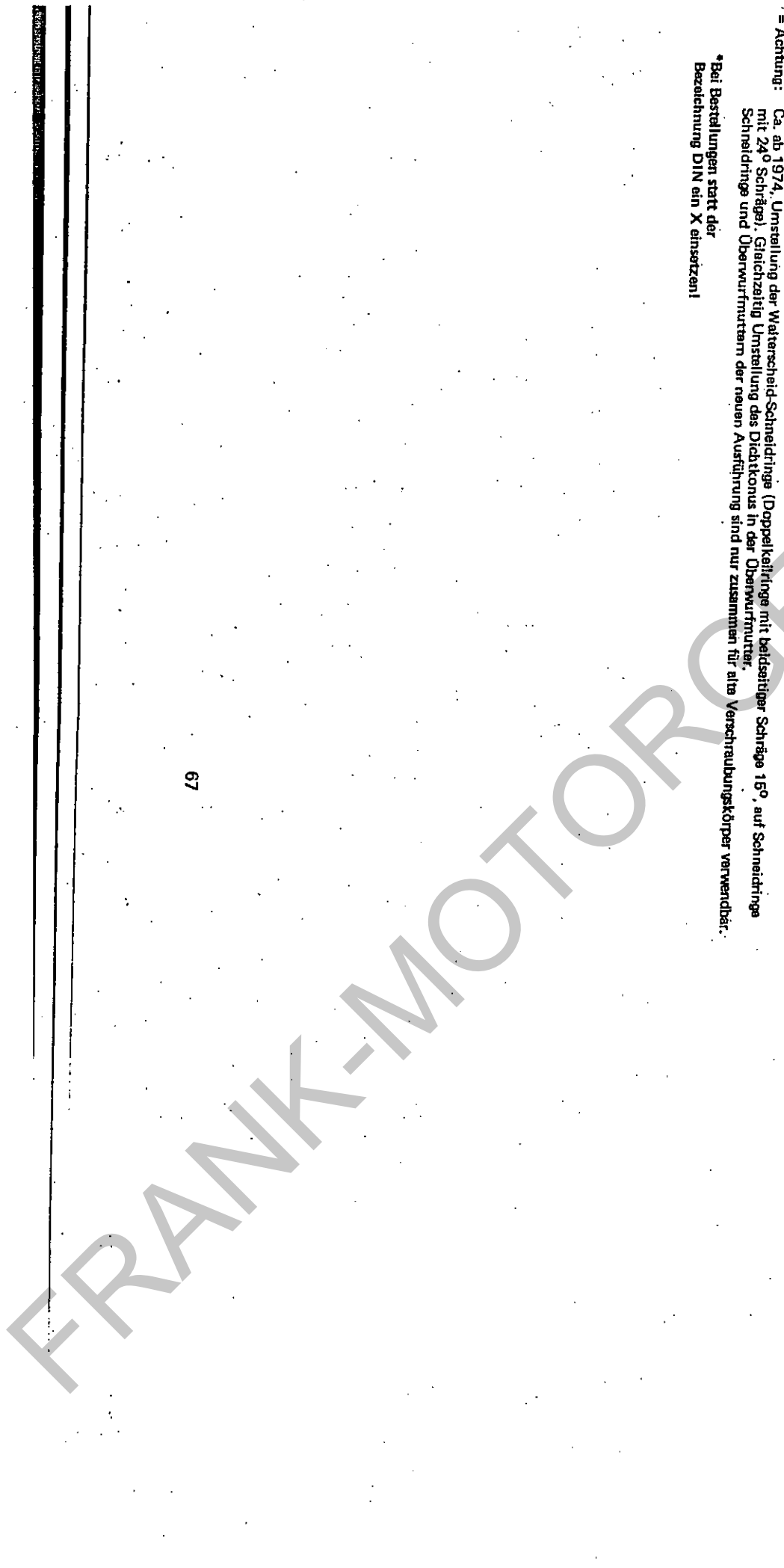
Siehe Hinweis Seite 67



Order No.	Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Supports Spare Parts for Machines	Description	Denomination	Weight pro Stück
Reference	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de l'équipé	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
1	A45 148 80 50	1						
2	000 997 16 09	1						
175	000 990 01 89	1						
176	000 990 22 57	1						
177	000 990 23 56	1						
8	AG35 078 03 66	1						
9	000 995 17 66	1						
10	000 973 05 15	2						
11	*DIN7603A16x20AL	1						
12	A45 070 39 72	2						
13	*DIN7623M16x1,5	1						
14	A55 078 10 65	1						

= Achtung: Ca. ab 1974, Umstellung der Walterscheid-Schneidringe (Doppelkeilringe mit beidseitiger Schräge 15°, auf Schneidringe mit 24° Schräge). Gleichzeitig Umstellung des Dichtkonus in der Oberwurfmutter. Schneidringe und Oberwurfmutter der neuen Ausführung sind nur zusammen für alte Verschraubungskörper verwendbar.

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!



Order No.	Reference	numérisation gros et/ou Linge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- bauteil	Ersatzteilbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece
		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines				
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines				Poids par pièce

**Dreiwegventil, Verteilerstück  
A55 bis Maschine Nr. 3531175  
Bildtafel Nr. 14**

5080/1  
Dreiwegventil vollst., Type 5080/1  
(mit Leitungen)  
Sonderzubehör f. A55  
(best. aus Teilen 1012-1033)  
Schneidring (Ermeto)

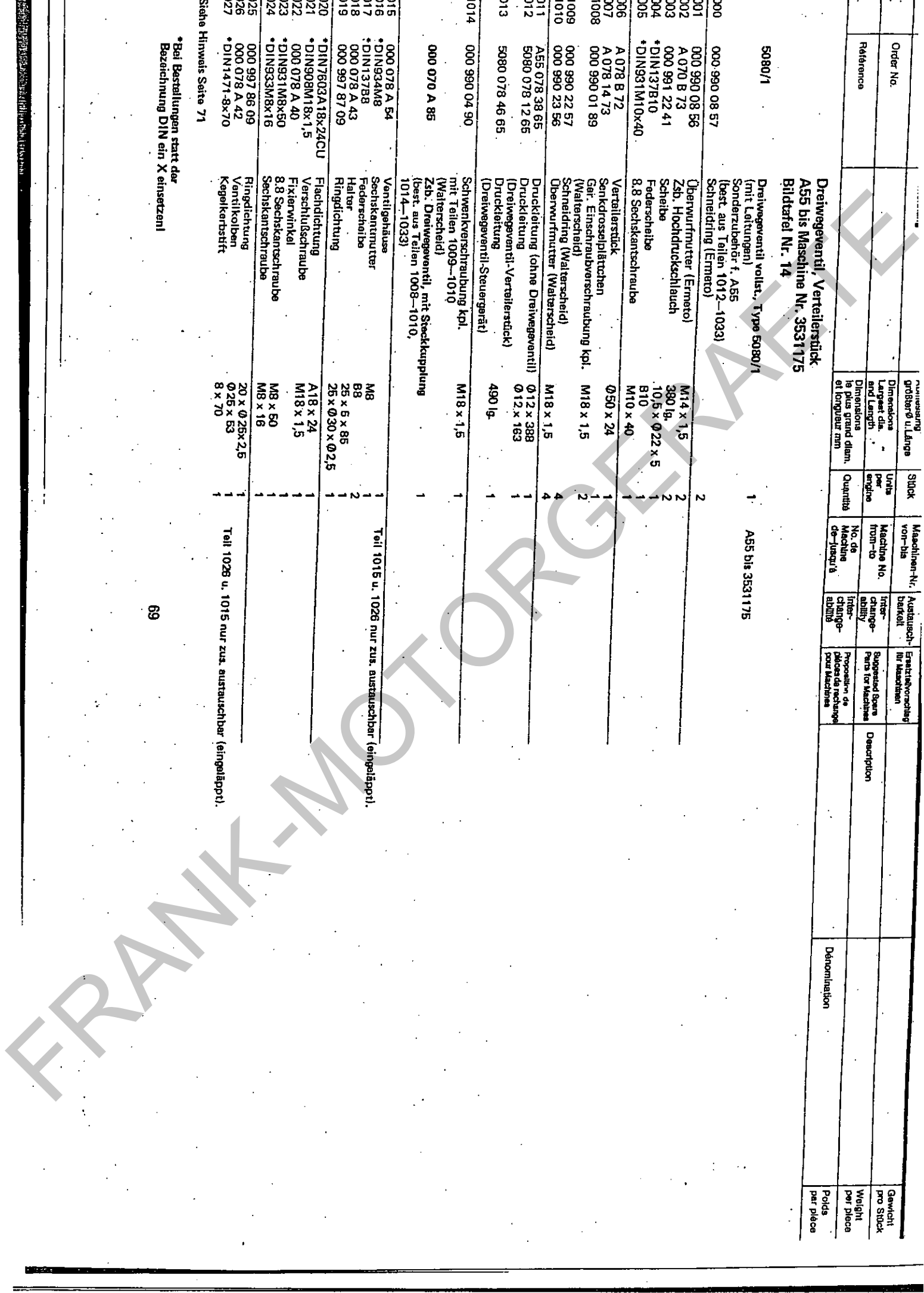
A55 bis 3531175

300	000 990 08 57		2							
301	000 990 08 56	Überwurfmutter (Ermeto)	2							
302	A 070 B 73	Zsb. Hochdruckschlauch	2							
303	000 991 22 41	Scheibe	1							
304	*DIN137B10	Federschleibe	1							
305	*DIN931M10x40	8,8 Sechskantschraube	1							
306	A 078 B 72	Verteilerstück	1							
307	A 078 14 73	Senkrosetzplättchen	1							
1008	000 990 01 89	Gar. Einschraubverschraubung kpl. (Walterscheid)	2							
1009	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	4							
1010	000 990 23 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	4							
311	A55 078 38 65	Druckleitung (ohne Dreiwegventil)	1							
312	5080 078 12 65	Druckleitung	1							
313	5080 078 46 65	(Dreiwegventil-Verteilerstück) Druckleitung	1							
1014	000 990 04 90	(Dreiwegventil-Steuergewärt)	1							
		Schwenkverschraubung kpl. mit Teilen 1009-1010 (Walterscheid)	1							
	000 070 A 85	Zsb. Dreiwegventil mit Steckkupplung (best. aus Teilen 1008-1010, 1014-1033)	1							
315	000 078 A 54	Verteilgehäuse	1							
316	*DIN934M8	Sechskantschraube	1							
317	*DIN137B8	Federschleibe	2							
318	000 078 A 43	Halter	1							
319	000 997 87 09	Ringdichtung	1							
320	*DIN7603A18x24CU	Flaschdichtung	1							
321	*DIN908M18x1,5	Verschlußschraube	1							
322	000 078 A 40	Fixierwinkel	1							
323	*DIN931M8x50	8,8 Sechskantschraube	1							
324	*DIN933M8x16	Sechskantschraube	1							
325	000 997 86 09	Fingdichtung	1							
326	000 078 A 42	Verteilgehäuse	1							
327	*DIN1471-8x70	Kegelkerbstift	1							

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Siehe Hinweis Seite 71

Teil 1026 u. 1015 nur zus. austauschbar (eingeläppt).



9.	Order No.	größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. vor-Üb.	Austauschbarkeit	Ersatzteilnachtrag für Maschinen	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
10.	Reference	Dimensions Largest dia. and Length Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Units per engine Quantités	Machine No. from-to No. de Machine de l'assuj. à	Inter-change-ability Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines Proposition de pièces rechange pour Machines			Weight per piece Poids par pièce
128	000 999 03 10	Griff	1						
129	*DIN7603A18x24CU	Flachdichtung	1						
130	000 078 A 67	Anschlußstutzen	1						
131	000 997 94 09	Ringfederung	1						
132	000 078 A 55	Kupplungsstutzen	1						
133	000 078 A 85	Kupplungsstutzen	1						
	4580 078 80 55	Staubschutz	1						
	4569 027 00 11	Kupplungsstecker für Muffe 1032	1						
		Anschlußstutzen für Kupplungsstecker	1						

= Achtung: Ca. ab 1974, Umstellung der Walterscheid-Schneidringe (Doppelkeilringe mit beidseitiger Schräge 15°, auf Schneidringe mit 24° Schräge). Gleichzeitig Umstellung des Dichtkorpus in der Oberwurfmutter.  
 Schneidringe und Oberwurfmutter der neuen Ausführung sind nur zusammen für alte Verschraubungskörper verwendbar!

\* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Nur auf Bestellung

Order No.	Bearbeitung	Abmessung größerer U. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzbeschreibung für Maschinen	Gewicht pro Stück
Référence		Dimensions Largest dim. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines	Weight per piece
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Poids par pièce

**Hydraulikanlage  
A55 ab Maschinen Nr. 3531176  
Bildtafel Nr. 14a**

Zsb. Hydraulikpumpe  
(26 Ltr./11 ccm p.U.)

B.0510 520 309  
HY/ZFR 1/11  
CL 101

1 517 010 043  
1 517 010 015

Dichtungssatz für Pumpe 900  
Verschleißteilsatz für Pumpe 900

1

1 \*DIN69888-3x6,5  
2 000 078 A 90  
3 VD 014 78 24  
4 \*DIN127A12  
5 000 990 E4 60

Scheibenfeder  
Dichtung  
Antriebsrad f. Pumpe  
Federling  
Sechskantmutter

3 x 6,5  
92 x 120 x 0,5  
Ø56,8 x 17  
A12  
SW17/M12x1,5

1  
1  
1  
1  
1

Nur Mutter SW 17 verwenden.

16 \*DIN912M6x20  
17 \*DIN137B6  
18 \*DIN912M6x35  
19 000 078 B 09  
0 000 997 33 09

Innensechskantschraube.  
Federschelbe  
Innensechskantschraube  
Druckflansch  
Ringdichtungen

M6 x 20  
B6  
M6 x 35  
M20 x 1,5  
Ø18 x 22 x Ø2

2  
4  
2  
1  
1

11 \*DIN137B8  
12 \*DIN934M8  
13 000 990 12 57  
14 000 990 12 56  
15 A55 078 15 65

Federschelbe  
Sechskantmutter  
Schneidring  
Oberwurfmutter  
Druckleitung

B8  
M8  
f. Ø12  
M20 x 1,5  
Ø12 x 1110

4  
4  
1  
1  
1

Ab 3531176

17 A 070 B 66  
18 000 990 13 56  
19 000 990 12 57  
30a A55 078 81 64

Zsb. Druckschlauch  
Oberwurfmutter (Erreno)  
Schneidring (Erreno)  
Saugleitung

M18 x 1,5 x 600  
M18 x 1,5  
f. Ø12  
Ø22 x 1080

1  
1  
1  
1

Ab 3531495, Saugleitungen für Maschinen  
ohne Saugfilter 1081 siehe Bildtafel 13.

31 000 990 22 56  
32 000 990 20 57  
33 000 990 05 83

Oberwurfmutter (Walterscheid)  
Schneidring (Walterscheid)  
Flanschverschraubung kpl.  
(Walterscheid)  
Ringdichtung

M30 x 2  
B22-11  
M30 x 2  
24 x 2,5

2  
2  
1  
1

34 000 997 97 09

Federschelbe  
Innensechskantschraube  
A10 Hochschraube  
Verschlusschraube  
Dichtling

B6  
M6 x 20  
M16 x 1,5  
M16 x 1,5  
A16 x 20

4  
4  
1  
1  
3

59a A55 070 08 72  
61a 000 997 52 09  
62 \*DIN84M6x15  
63 \*DIN137B6  
64a A55 078 80 05  
65 000 022 67 84

Zsb. Rückkühlleitung  
Ringdichtung  
Zylinderschraube  
Federschelbe  
Filterdeckel  
Dichtung

B10 x 91  
Ø12 x 18 x 3  
M6 x 15  
B6

1  
1  
5  
3  
1  
1

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Order No.	Reference	nummessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. Vor-Die	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Denomination	Gewicht pro Stück										
		Dimensions Largeur dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Support Spare Parts for Machines			Weight per piece										
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-légende	Inter- change- abilité	Propriétés de pièces-échange pour Machines			Poids par pièce										
36	000 022 57 51	Filtereinsatz	1	Bis 3531494															
37	A45 148 80 57	Siebtopf	1	Entfällt ab Saugfiltereinbau.															
38	*DIN137B6	Federschleibe	1																
39	*DIN601M6x12	Verz. Sechskantschraube	3																
70	000 997 18 09	M6 x 12	3																
75	000 990 01 89	Ringdichtung	1																
76	000 990 22 57	Ger. Einschraubverschraubung kpl. (Walterscheid)	1																
77	000 990 23 56	Schneidring (Walterscheid)	1																
78	AG35 078 03 66	Überwurfmutter (Walterscheid)	1																
79	000 995 17 66	Rücklaufleitung	1																
30a	000 973 07 15	Spannschelle	4																
31a	000 078 80 86	Rücklaufschlauch	1																
		Stabfilter	1																
151	A55 140 81 47	Zsb. Rücklaufrohr - Lanlung	1																
152	*DIN7980A6	Federling	3																
153	*DIN931M8x130	8,8 Sechskantschraube	1																
154	*DIN939M8x180	8,8 Stiftschraube	1																
155	000 990 23 56	Überwurfmutter (Walterscheid)	2	Ersetzt 000 990 45 39															
156	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	1																
157	000 990 01 89	Ger. Einschraubverschraubung kpl. (Walterscheid)	1																
158	000 070 10 79	Zsb. Eingangsplatte (mit Stromtaeller)	1																
	000 190 10 83	Reparaturatz für Eingangsplatte 1058	1																
159	*DIN7603A18x24CU	Dichtung	1																
160	A55 070 07 72	Zsb. Rücklaufleitung	2																
161	*DIN7623M18x1,5	A13 Hohlchraube	1																
162	000 997 25 09	Ringdichtung	6																
163	000 070 20 79	Zsb. Zwischenplatte (mit Druckbegrenzungsventil)	1	Ersetzt LA06 PBA 175															
	000 190 20 83	Zsb. Reparaturatz für Zwischenplatte 1063	1																
164	000 997 06 29	Ringdichtung	2																
165	000 070 03 79	Zsb. 3/3 Wegeventil	1																
	000 190 03 83	Zsb. Reparaturatz f. 3/3 Wegeventil 1065	1																
166	000 070 30 79	Zusatzsteuergeräts und Hydraulikerweiterung siehe Bildtafel Nr. 14b	1																
167	000 990 04 90	Zsb. Abschlussplatte (Endplatte) Schwenkerschraubung kpl. (Walterscheid)	1																
		Bucher LA06PFU M18 x 1,5	1																

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

FRANK-MOTORS

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer Ø u. Länge	Stück	Machinen-Nr. Vor-Bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschine	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	inter- change- abilité	Proposé de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce

8	*DIN7980A8	Federring	8						
9	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8						
0	*DIN137B8	Federschabe	B8						
1	000 994 11 23	Distanzrohr	Ø 16 x 4 x 38						
2	000 973 05 15	Rücklaufschlauch	Ø 12 x 3,25 x B90						
3	000 973 20 29	Überschlauch	Ø 75 x 200						

5180-73

Zsb. Bausatz Hydrauliköl-Filter für A45/A55 (best. aus Teilen 950a, 951, 952, 1074-1083a) 10,9 Sechskantschraube Øfilterdeckel

Ersetzt Schlauch 12 x 3 (bis 3531426 eingebaut).

Nachrüstatz für A55 3531175-3531494

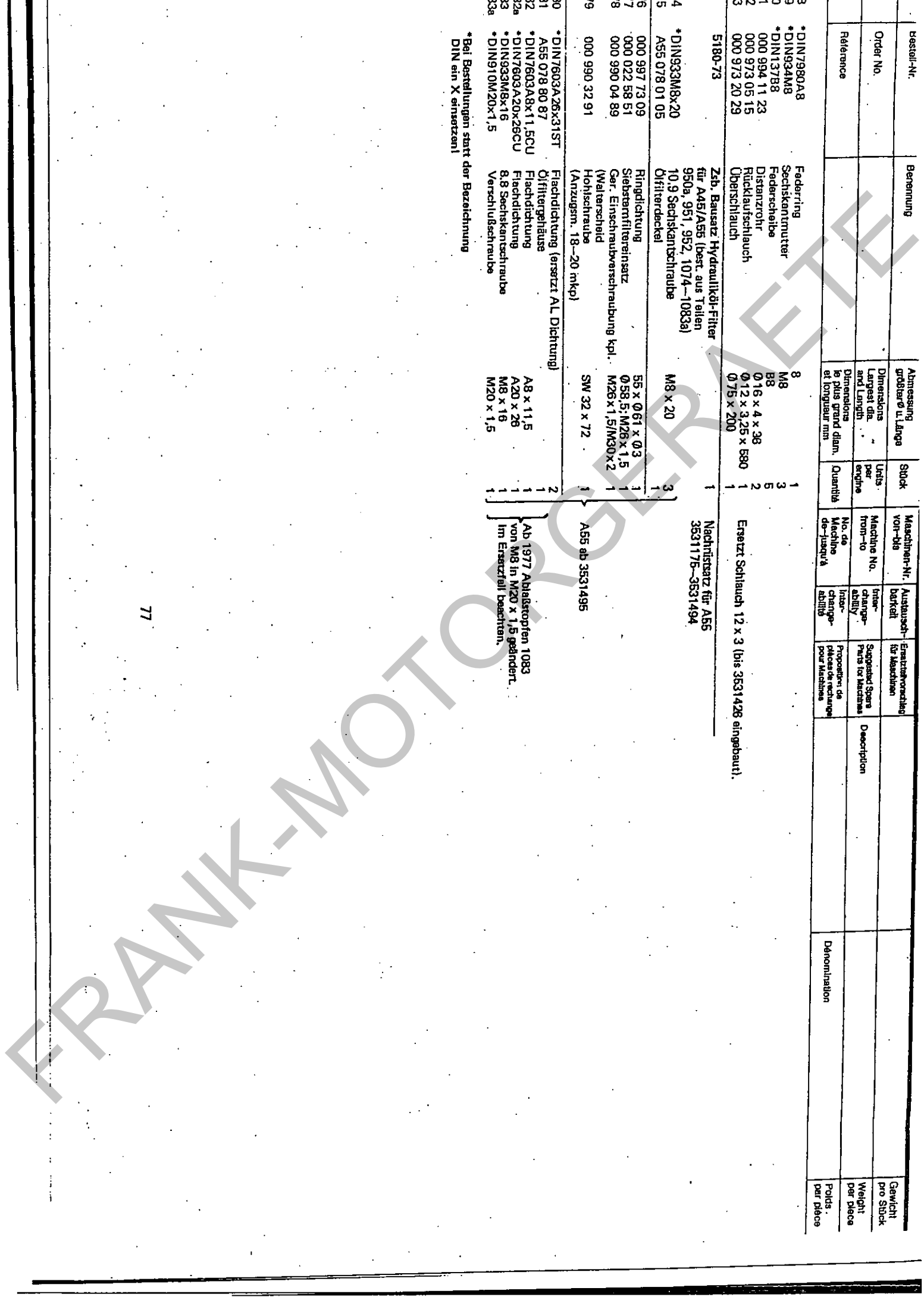
14	*DIN933M8x20	Ringdichtung	M8 x 20						
15	A55 078 01 05	Siebstaamfilterreinsatz	55 x Ø 61 x Ø 3						
16	000 997 73 09	Ger. Einschraubverschraubung kpl.	Ø 58,5, M26 x 1,5						
17	000 022 58 51	(Walterschheid	M26 x 1,5/M30 x 2						
18	000 990 04 89	Hohlschraube	SW 32 x 72						
19	000 990 32 91	(Anzugsrn. 18-20 mtkp)							

30	*DIN7603A26x31ST	Flachdichtung (ersetzt AL Dichtung)							
31	A55 078 80 87	Ölfiltergehäuse							
32	*DIN7603A8x11,5CU	Flachdichtung	A8 x 11,5						
32a	*DIN7603A20x26CU	Flachdichtung	A20 x 26						
33	*DIN933M8x16	8,8 Sechskantschraube	M8 x 16						
83a	*DIN910M20x1,5	Verschlußschraube	M20 x 1,5						

\* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetz!

A55 ab 3531495

Ab 1977 Ablassroten 1083 von M8 in M20 x 1,5 geändert. Im Ersatzfall beachten.



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück Umts per enge	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Diameters largest dia. and length		Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested spare parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids per piece

**Hydraulikweiterung,  
Wegeventile, Steckkupplungen,  
Verteilerstück  
A55 ab Masch. Nr. 3531176  
Bildtafel Nr. 14b**

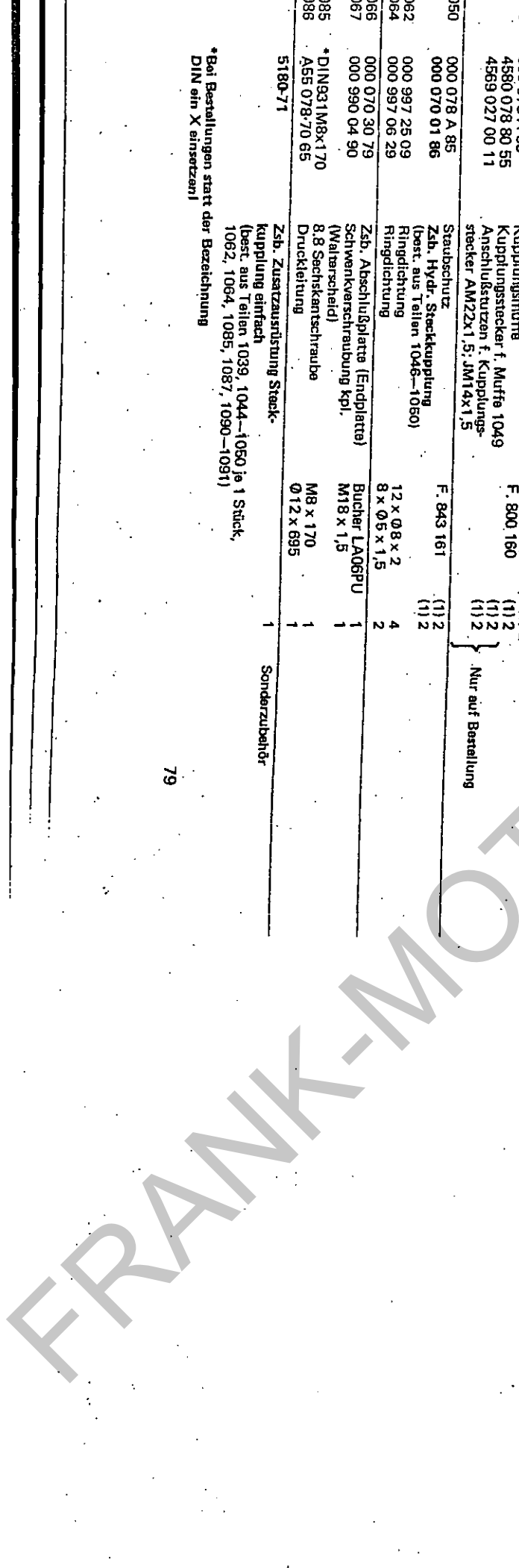
00	000 990 08 57	Schneidring (Emmero)	2						
01	000 990 08 56	Oberwurfmutter	2						
02	A 070 B 73	Zsb. Hochdruckschlauch	2						
03	000 991 22 41	Schleibe	2						
04	*DIN137B10	Federschleibe	1						
05	*DIN931M10x40	8,8 Sechskantschraube	1						
06	A 078 B 72	Verteilerstück	1						
07	A 078 14 73	Sanckrosselplättchen	1						
08	000 990 01 89	Ger. Einschraubverschraubung kpl. (Walterscheid)	1						
09	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	1						
10	000 990 23 56	Oberwurfmutter (Walterscheid)	1						
139	000 990 04 90	Schwenkverschraubung kpl. (Walterscheid)	1						
140	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	1						
141	000 990 23 56	Oberwurfmutter (Walterscheid)	1						
144	000 990 23 56	Oberwurfmutter (Walterscheid)	1						
145	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	1						
146	000 990 01 50	Sechskantmutter	1						
147	000 078 01 67	Anschlußnutzen	1						
148	000 997 94 09	Ringdichtung	2						
149	000 078 A 55	Kupplungsmuffe	2						
149	4580 078 80 55	Kupplungstecker f. Mutter 1049	2						
	4569 027 00 11	Anschlußnutzen f. Kupplungsstecker AM22x1,5; JM14x1,5	2						
150	000 078 A 85	Staubschutz	2						
	000 070 01 86	Zsb. Hydr. Steckkupplung (best. aus Teilen 1046-1050)	2						
162	000 997 25 09	Ringdichtung	4						
164	000 997 06 29	Ringdichtung	2						
166	000 070 30 79	Zsb. Abschlussplatte (Endplatte) (Walterscheid)	1						
167	000 990 04 90	Schwenkverschraubung kpl. (Walterscheid)	1						
185	*DIN931M8x170	8,8 Sechskantschraube	1						
186	A65 078-70 65	Druckleitung	1						
	5180-71	Zsb. Zusatzausrüstung Steckkupplung einfach (best. aus Teilen 1039, 1044-1050 je 1 Stück, 1062, 1064, 1085, 1087, 1090-1091)	1						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Nur auf Bestellung

Ersatz Mutter DIN 936 bzw. 439.

Sonderzubehör



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzzubehör für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per article	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
87	000 070 03 79	Zsb. 3/3 Wegeventil	1						
	000 190 03 83	Zsb. Reparatursatz f. 3/3 Wegeventil 1087	1						
				Bücher Nr. LA06 P3BA-M2					
				Bücher 4512					
									Für Steckkupplung einfach, Type 5180-71.
	5180-72	Zsb. Zusatzausrüstung Steck- kupplung doppelt	1						Sonderzubehör
		(best. aus Teilen 1039, 1044-1050, 1062, 1064, 1085, 1088-1092)							
		Zsb. 4/4 Wegeventil							
88	000 070 04 79	Zsb. Reparatursatz f. 4/4 Wegeventil 1088	1						
				Bücher Nr. LA06 P4LK-M2					
				Bücher 4510					
									Für Steckkupplung doppelt 5180-72.
89	5180 078 02 65	Druckleitung II	1						
90	5180 078 01 65	Druckleitung I	1						
91	5180 078 01 43	Halter	1						
92	5180 078 80 43	Halter	1						
									Nur für Steckkupplung doppelt 5180-72.

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maaschinen-Nr. vor-Bis	Austausch- Bauteil	Ersatzteilvorsatz für Maschinen	Description	Denomination	Gewicht- pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engins	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machine			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces à échanger pour Machine			Poids par pièce

**Getriebehäuse vorn  
mit Antriebswelle vorn  
Bildtafel Nr. 15**

Zsb. Getriebehäuse vorn  
(mit Differential, Kegelradwelle,  
Antriebswelle u. Achstrichern)  
Zsb. Getriebehäuse vorn  
(mit Differential, Kegelradwelle,  
Antriebswelle u. Achstrichern)

Bis 3530869. Übersetzung  
in den Achstrichern ZA21Z10  
Ab 3530870. Übersetzung  
in den Achstrichern Z37/Z9.

Komplette Getriebe  
werden nur auf  
Bestellung montiert.

01	A 040 A 20	Zsb. Kupplungswelle	1						
102	000 992 21 12	Zugfeder	1						
103	*DIN1476-8x20	Halbrundkerbnagel	1						
104	000 991 17 39	Beilagscheibe	n. Bedarf						
	000 991 18 39	Beilagscheibe	n. Bedarf						
	000 991 19 39	Beilagscheibe	n. Bedarf						
105	*DIN1481-5x28	Spannstift	2						
106	*DIN1481-8x32	Mitnehmer f. Ausrücker	2						
107	A 042 A 06	Zsb. Druckring m. Graphitring	2						
108	A 040 A 06		1						
108a	A45 040 80 06	Zsb. Kugellager-Ausrücker	1						
109	A 994 A 65	Sicherung (Formfeder)	2						
109a	000 994 80 65	Sicherung (Formfeder)	2						
110	*DIN934M10	Sechskantmutter	7						
111	*DIN137B10	Federschleibe	7						
112	*DIN939M10x60	8,8 Stiftschraube	5						
113	*DIN939M10x80	8,8 Stiftschraube	2						
114	A55 071 80 02	Getriebehäuser vorn	1						
117	*DIN939M12x65	8,8 Stiftschraube	12						
118	*DIN3760-50x72x10	Radialdichtung	2						
119	AM2 121 20 19	Lagerbüchse	2						
120	000 991 98 40	Beilagscheibe	n. Bedarf						
	000 991 99 40	Beilagscheibe	n. Bedarf						
121	A20 081 A 83	Dichtung	2						
124	*DIN1472-10x20	Falkeostift	1						
125	*DIN7603A20x26AL	Flachdichtung	1						
126	000 993 01 60	Magnetstropfen	1						
127	*DIN443-20	Verschlußdeckel Form A	1						
1128	*DIN939M14x200	8,8 Stiftschraube	4						
1130	A45 072 80 18	Antriebswelle vorn	1						

Im Ersatzfall wird Gehäuse mit Bohrungen  
für neuen Lenkhebel geliefert. 1 Bohrung (für  
Schaltfingerwelle) mit Verschlußdeckel 1127 verschließen.

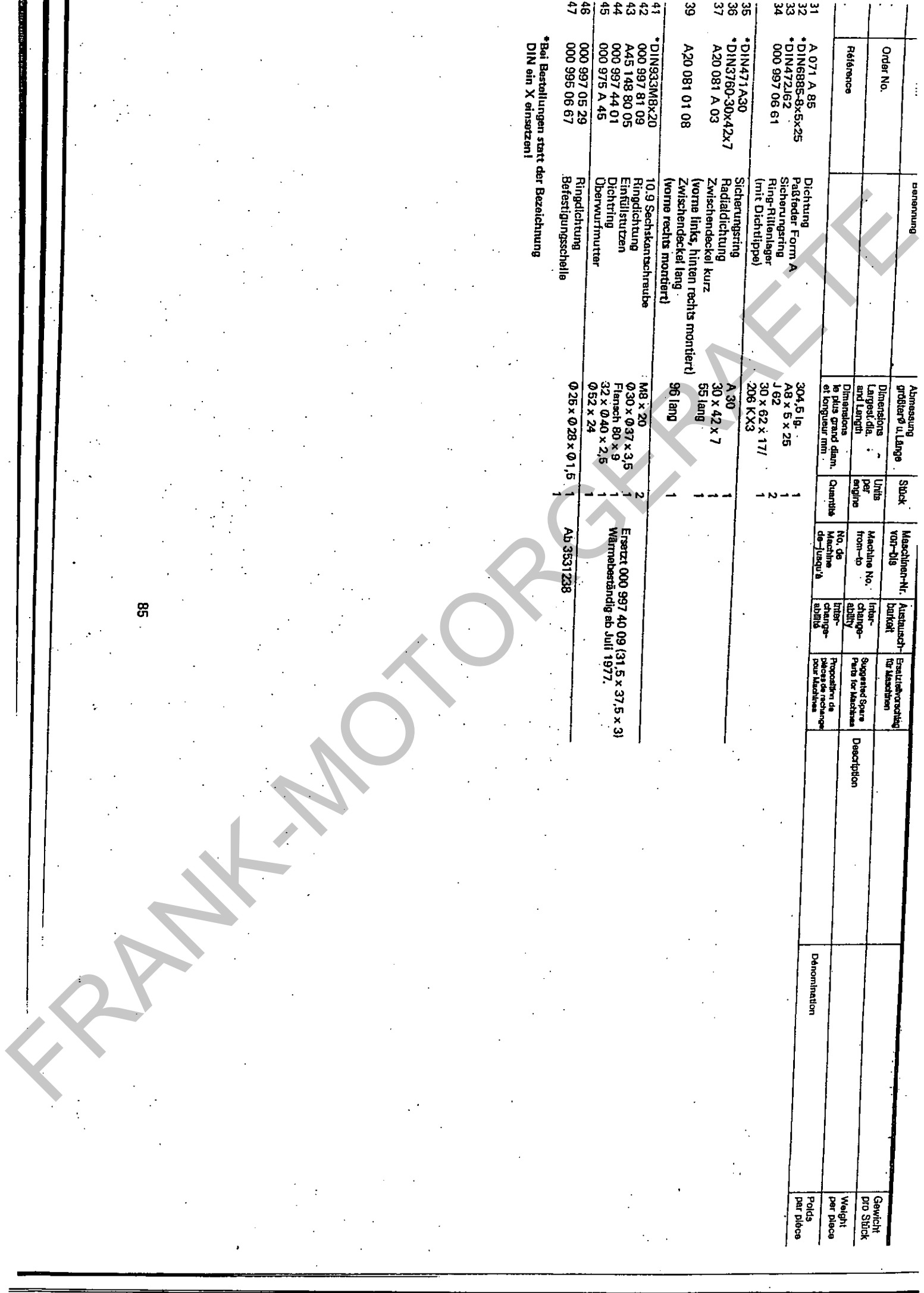
Ab 3531238 mit Nut 1,85 x Ø27,5 für  
Gummiring 1146. Im Ersatzfall Welle mit  
Nut zus. mit Gummiring 1146 versenden.

.....	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. Vor-tila	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Langst. dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Intra- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-à	Intra- change- ability	Proposé de pièces de rechange pour Machines			Poids per pièce
31	A 071 A 85	Dichtung	1						
32	*DIN6885-8x5x25	Paßfeder Form A	1						
33	*DIN472J62	Sicherungsring	2						
34	000 997 08 61	Ring-Rillenanlager (mit Dichtlippe)	1						
		304,5 lbr.							
		A8 x 5 x 25							
		J 62							
		30 x 62 x 17/							
		206 KX3							
35	*DIN471A30	Sicherungsring	1						
36	*DIN3760-30x42x7	Radialdichtung	1						
37	A 20 081 A 03	Zwischendeckel kurz (vorne links, hinten rechts montiert)	1						
		A 30							
		30 x 42 x 7							
		65 lang							
39	A 20 081 01 08	Zwischendeckel lang (vorne rechts montiert)	1						
		96 lang							
41	*DIN933MBx20	10,9 Sechskantschraube	2						
42	000 997 81 09	Ringdichtung	1						
43	A45 148 80 05	Einfulstutzen	1						
44	000 997 44 01	Dichtung	1						
45	000 975 A 45	Oberwurfmutter	1						
		Ø 52 x 24							
46	000 997 05 29	Ringdichtung	1						
47	000 995 06 67	Befestigungsschelle	1						
		Ø 26 x Ø 28 x Ø 1,5							

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Ab 3531238

Ersetzt 000 997 40 09 (31,5 x 37,5 x 3)  
Wärmebeständig ab Juli 1977.



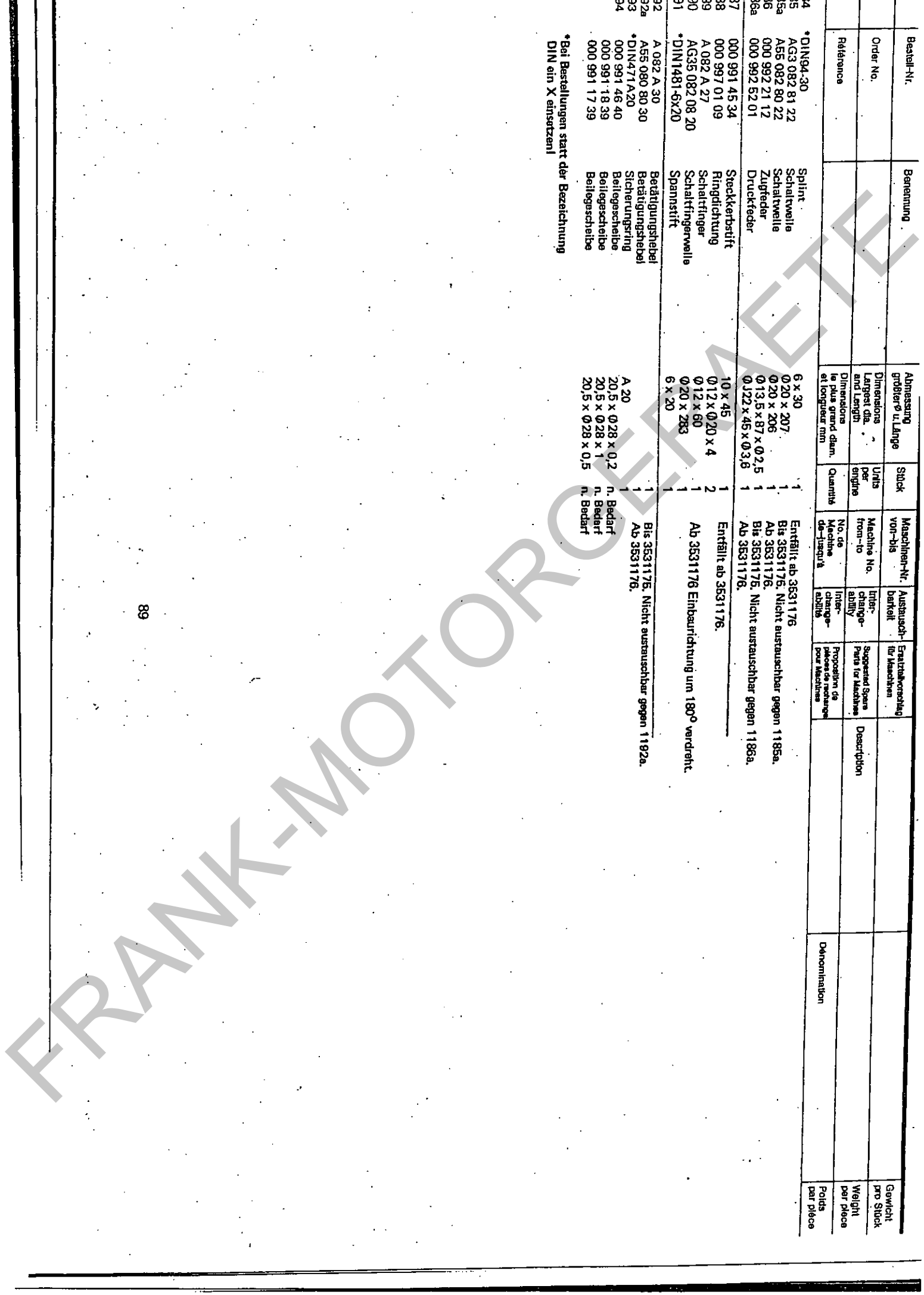
Order No.	Reference	Dimensions Largest dia. and Length	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Unita per engine	Machine No. from -10	No. de Machine de -10 jusqu'à	Inter-change-ability	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Description	Denomination	Weight per piece	Poids per piece
A20 080 13 02														
151	000 991 98 40 000 991 99 40 *DIN625-6012			1										
152	A20 082 A 13 *DIN933M10x25 000 990 32 30 *DIN1472-10x20 000 994 28 60			1										
153	A20 082 A 10 000 991 12 08 A20 082 B 12 A20 082 B 09			1										
154	A20 081 C 04 A20 082 A 10 000 991 12 08			1										
155	A20 082 B 09			1										
156	A20 072 01 03			1										
157	A20 082 C 04 A20 082 A 10 000 991 12 08			1										
158	A20 082 B 09			1										
159	A20 082 B 09			1										
160	A20 082 B 09			1										
161	A20 082 B 09			1										
162	A20 082 B 09			1										
163	A20 072 01 03			1										
164	A20 082 C 04 000 994 25 60 *DIN931M10x30			1										
165	A 074 02 02			1										
166	*DIN6885-8x5x25 *DIN628-3207 000 994 66 22			1										
167	*DIN472172 000 991 95 40 000 991 96 40 *DIN628-3207 000 994 23 60			1										
168	*DIN981KM7 A 071 A 18 *DIN3760-30x62x12 *DIN6798A8 4 *DIN912M8x25			1										
169	*DIN443-20 000 991 17 39 000 991 18 39 000 991 19 39 A 082 A 03			1										
170	*DIN7343-6x32 Spiralstift			1										

Zsh. Differential vorn, ohne Teilerad  
(best. aus Teil 1152, 1154-1162, 1164)  
Beilagscheibe  
Beilagscheibe  
Ring-Rillenanlager  
Schaltmuffe  
8,8 Sechskantschraube  
Sechskantschraube (n. Zapfen)  
Paßkerbstift  
Sicherungsblech  
Großes Differentialgehäuse  
Differentialgehäuse  
Anlaufschalbe  
Kleines Ausgleichskegelrad  
Differentialbolzen  
Teilerad (nur zus. mit Kegelrad-  
welle Bild Nr. 1167 lieferbar)  
Differentialgehäuse  
Sicherungsblech  
8,8 Sechskantschraube  
Kegelradwelle kurz (nur zus. mit  
Teilerad Bild Nr. 1163 lieferbar)  
Paßfeder Form A  
Ring-Schräglager  
Distanzring  
Sicherungsring  
Beilagscheibe  
Beilagscheibe  
Ring-Schräglager  
Sicherungsblech  
Nutmutter  
Verschlußdeckel  
Radialdichtung (Simmerring)  
Fächerscheibe  
Innensechskantschraube  
Verschlußdeckel Form A  
Beilagscheibe  
Beilagscheibe  
Beilagscheibe  
Schaltgabel  
Spiralstift

\* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!  
Ersetzt Nr. 000 990 05 60 (Nummernumstellung).  
Ersetzt Nr. 000 991 07 21 (Nummernumstellung).

Bestell-Nr.	Bezeichnung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilnachlag für Maschinen	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per empiece	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spares Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur (mm)	Quantité	No. de Machine de-l'usquin	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
34	*DIN94-30	Splint	1	Entfällt ab 3531176					
35	AG3 082 81 22	Schaltwelle	1	Bis 3531176. Nicht austauschbar gegen 1195a.					
35a	A55 082 80 22	Schaltwelle	1	Ab 3531176.					
36	000 992 21 12	Zugfeder	1	Bis 3531176. Nicht austauschbar gegen 1196a.					
36a	000 992 52 01	Druckfeder	1	Ab 3531176.					
37	000 991 45 34	Steckerbohrstift	1	Entfällt ab 3531176.					
38	000 997 01 09	Ringdichtung	2						
89	A 082 A 27	Schaltfinger	1	Ab 3531176 Einbaueinrichtung um 180° verdreht.					
90	AG35 082 08 20	Schaltfingerwelle	1						
91	*DIN1481-6x20	Spannstift	1						
92	A 082 A 30	Betätigungshebel	1	Bis 3531176. Nicht austauschbar gegen 1192a.					
92a	A55 080 80 30	Betätigungshebel	1	Ab 3531176.					
93	*DIN471A20	Sicherungsring	1						
94	000 991 46 40	Beilegescheibe	1						
	000 991 18 39	Beilegescheibe	1						
	000 991 17 39	Beilegescheibe	1						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer L. Länge	Stück Units Per engine	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersetzteilnachlag (zu Maschinen)	Description	Demonstration	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length		Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions la plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce

### Achstrichter Bildtafel Nr. 17

AS5 080 02 08	Zsb. Achstrichter vollst., mit Bremse (vorne links und hinten rechts montiert) (best. aus Teilen 1201-1204, 1205, 1206-1219, 1221-1242, 1243a, 1245)	Übersetzung Z42/Z10	2	Bis 3530869					
AS5F 080 04 08	Zsb. Achstrichter vollst., mit Bremse (vorne links und hinten rechts montiert) (best. aus Teilen 1201-1204, 1205, 1206-1219, 1221-1242, 1243a, 1245)	Übersetzung Z37/Z9	2	Ab 3530870					
AS5 080 01 08	Zsb. Achstrichter vollst., mit Bremse (vorne rechts und hinten links montiert) (best. aus Teilen 1201-1204, 1205, 1206-1216, 1220-1242, 1244, 1246)	Übersetzung Z42/Z10	2	Bis 3530869					
AS5F 080 03 08	Zsb. Achstrichter vollst., mit Bremse (vorne rechts und hinten links montiert) (best. aus Teilen 1201-1204, 1205, 1206-1216, 1220-1242, 1244a, 1245)	Übersetzung Z37/Z9	2	Ab 3530870					
AS5 080 80 17	Zsb. Gehäusedeckel (best. aus Teilen 1201-1204, 1205, 1209-1215, 1245)	Stirnrad Z42	4	Bis 3530869					
AS5 080 81 17	Zsb. Gehäusedeckel (best. aus Teilen 1201-1204, 1205, 1209-1215, 1245)	Stirnrad Z37	4	Ab 3530870					
01	AS5 083 80 04 000 990 19 38	Flanschwelle Schraubbolzen	4						
02	*DIN6885-14,9x56	Paßfeder Form B	20						
03	*DIN3760-70x100x10	Radialdichtung (Stirnring)	4						
04	AG35 081 B 02	Gehäusedeckel	4						
06	AG35 081 A 86	Dichtung	4						
07	*DIN931M10x30	8,8 Sechskantschraube	28	Bis ca. 3531906. Im Ersatzfall 1207a zuz. mit 1208a.					
07a	*DIN912M10x30	8,8 Innensechskantschraube	28	Ab ca. 3531906.					
08	*DIN137B10	Federschelle	28	Bis ca. 3532105. Im Ersatzfall 1208a.					
208a	000 994 11 67	Sicherungsschelle	28	Ab ca. 3532105.					
209	*DIN472J100	Sicherungsring (Seegarsicherung)	4						
210	*DIN625-6211	Ring-Rillenanlager	4						
211	AG35 083 A 07	Gr. Stirnrad z = 42	4	Bis 3530869. Nicht austauschbar. **					
211a	AG35 083 82 07	Gr. Stirnrad z = 37 (geschlbt)	4	Ab 3530870. Ersetzt gefärbte Ausführung AG35 083 81 07.					
212	AG35 083 A 02	Zwischenstück	4						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Komplette Achstrichter  
werden nur auf  
Bestellung montiert.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größere u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
13	*DIN625-6208	Ring-Fillnlager	4						
14	000 994 22 60	Sicherungsblech	4						
15	*DIN981KM8	Nutrnutter	4						
16	000 991 73 40	Belegscheibe	4						
	000 991 53 40	Belegscheibe	4						
17	AG35 184 A 46	Halblech f. Kabelsatz	2						
19	A55F 081 02 01	Achstrichter (vorne links und hinten rechts montiert)	2						
20	A55F 081 02 01	Achstrichter (vorne links und hinten rechts montiert)	2						
20a	A55F 081 01 01	Achstrichter (vorne rechts und hinten links montiert)	2						
21	*DIN 471A20	Sicherungsring	4						
21a	*DIN471A15	Sicherungsring	4						
21b	*DIN433-15	Scheibe	4						
22	AG3 121 A 04	Brennschabe	4						
23	000 991 19 39	Belegscheibe	4						
24	A 121 20 19	Lagerbüchse	4						
25	*DIN934M12	Sechskantmutter	4						
26a	000 990 12 61	Sicherungsnutter (Tensilock)	24						
26	*DIN137B12	Federscheibe	24						
27	000 993 14 65	Blindstopfen	24						
28	*DIN7603A16x20AL	Flachdichtung	18						
29	*DIN910M16x1,5	Verschlußstopfen	4						
30	*DIN471A32	Sicherungsring (Seegericherung)	8						
30a	000 991 12 39	Belegscheibe	8						
	000 991 09 39	Belegscheibe	n. Bedarf						
31	AG3 121 A 51	Simmering-Laufring	4						
32	000 997 47 09	Ringdichtung	4						
33	AG3 121 A 01	Brenstrommel	4						
34	*DIN7338B3x8	Niet M5	56						
35	A20 121 A 08	Brennschlag	8						
36	A20 120 A 42	Brennschabe mit Belag 7/1 & 507	8						
37	AG3 121 A 05	Brennschlagen	4						
38	000 992 18 12	Zugfeder	8						
39	AG3 121 A 06	Brennschlüssel	4						
39a	A55 121 80 06	Brennschlüssel	4						
240	*DIN3760-40x62x12	Radialdichtung (Simmering)	4						
241	000 991 10 39	Belegscheibe	4						
242	*DIN625-6208	Ring-Fillnlager	4						
243	AG35 083 03 05	Steckscheibe kurz (vorne links hinten rechts montiert)	2						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Bis ca. 3531705, Im Ersatzfall 1221b.  
Ab ca. 3531706.

Bis ca. 3531705, Im Ersatzfall 1221b.  
Ab ca. 3531706.

Bis ca. 3531705, Im Ersatzfall 1221b.  
Ab ca. 3531706.

Bis ca. 3531705, Im Ersatzfall 1221b.  
Ab ca. 3531706.



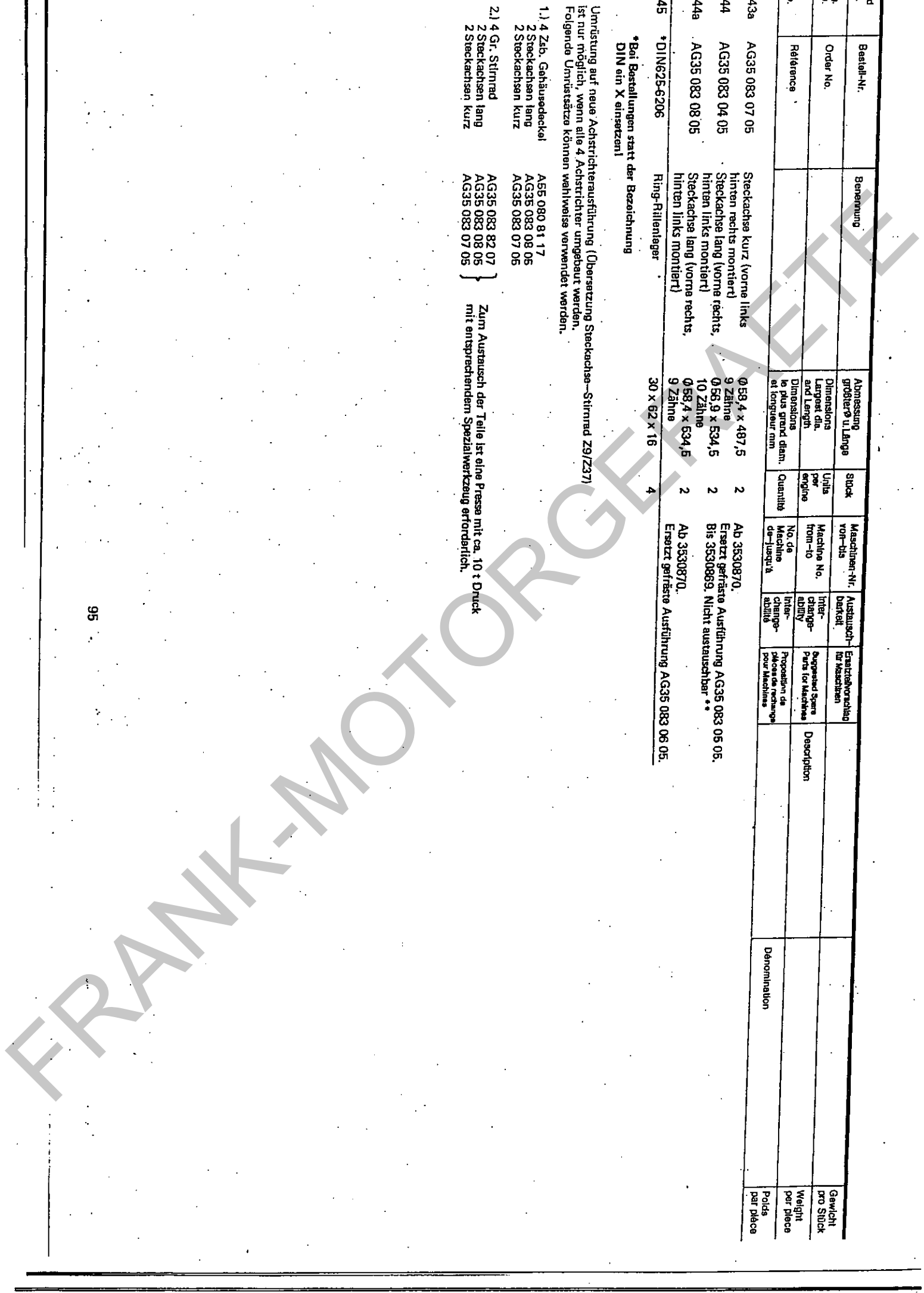
N°	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. vor-Dis	Austausch-Bauteil	Ersatzteilvorschl. für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
	Order No.		Dimensions Largeur dia. and Length	Units per engine	Machine No. from -10	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jacqué	Inter-change-ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
43a	AG35 083 07 05	Steckachse kurz (vorne links hinten rechts montiert)	Ø 58,4 x 487,5	2	Ab 3530870.					
44	AG35 083 04 05	Steckachse lang (vorne rechts, hinten links montiert)	9 Zähne Ø 56,9 x 534,5	2	Ersetzt gefräste Ausführung AG35 083 05 05. Bis 3530869. Nicht austauschbar. **					
44a	AG35 083 08 05	Steckachse lang (vorne rechts, hinten links montiert)	10 Zähne Ø 58,4 x 634,5	2	Ab 3530870.					
45	*DIN625-6206	Ring-Rillenkörper	30 x 62 x 16	4	Ersetzt gefräste Ausführung AG35 083 06 05.					

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Umrüstung auf neue Achsrichterausrüstung (Übersetzung Steckachse—Stirnrad Z9/Z37)  
ist nur möglich, wenn alle 4 Achsrichter umgebaut werden.  
Folgende Umrüstsätze können wahlweise verwendet werden.

- 1.) 4 Zsb. Gehäusedeckel      A55 080 81 17
- 2 Steckachsen lang      AG35 083 08 05
- 2 Steckachsen kurz      AG35 083 07 05
- 2.) 4 Gr. Stirnrad      AG35 083 82 07
- 2 Steckachsen lang      AG35 083 08 05
- 2 Steckachsen kurz      AG35 083 07 05

Zum Austausch der Teile ist eine Presse mit ca. 10 t Druck  
mit entsprechendem Spezialwerkzeug erforderlich.



Order No.	Reference	Dimensions größen u. Länge	Stock Units per enghe	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilnachtrag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece
		Dimensions Largest dia. and Length	Units per enghe	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Dénomination	Weight per piece	Weight per piece
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-l'enghe	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Description	Dénomination	Poids par pièce	Poids par pièce

**Anschlussgehäuse, Gabelstück  
Faustachse  
Bildtafel Nr. 18**

10,9 Sechskantschraube  
Federschelbe  
Abdeckblech  
Anschlussgehäuse

M10 x 20  
B10  
142,5 x 1  
2  
1  
Entfällt ab 3531176

Im Ersatzfall wird das Gehäuse A55 061 80 09  
mit 2 Bohrungen Ø20 für beide Lenkungsausführungen  
geliefert. Das neue Serienteilgehäuse A55 061 01 09  
ist nur ab Maschine Nr. 3531176 verwendbar.

Mit Loctite 170 einkleben.

356	A55 065 80 15	Lagerplatte	2							
357	*DIN71412AM8	Schmiamrippe	4							
358	*DIN127A14	Federling	10							
359	*DIN931M14x35	10,9 Sechskantschraube	10							
360	*DIN1472-14x32	Paßkerbschraube	4							
361	A 120 A 32	Zsb. Brennhobel	1							
361a	A55 120 80 32	Zsb. Brennhobel	1							
362	*DIN1481-8x32	Spannschraube	1							
363	*DIN1481-5x28	Spannschraube	1							
364	000 991 17 39	Bellegschelbe	1							
	000 991 18 39	Bellegschelbe	1							
365	A 121 20 19	Lagerbüchse	2							
366	000 994 91 21	Rohr	1							
367	A 120 A 07	Zsb. Handbremswelle	1							
368	*DIN94-2x15	Splint	1							
369	*DIN433-8,4	Scheibe St	2							
370	000 990 04 22	Halbrundnut m. Splintloch	2							
371	A 120 A 09	Zsb. Zugstange (f. Vorderachse)	2							
372	000 990 10 51	Kugellagernmutter	2							
373	*DIN433M10	fl. Sechskantmutter	2							
374	*DIN433M18x1,5	fl. Sechskantmutter	2							
375	000 990 03 40	Gewindestift (M18 x 1,5)	2							
375a	*DIN961M18x1,5x35	Sechskantschraube	2							
376	*DIN934M14	Federschraube	2							
377	*DIN137B14	Federschraube	4							
378	*DIN472J2172	Sicherungsring	4							
379	000 991 05 39	Bellegschelbe offen	2							
	000 991 06 39	Bellegschelbe offen	2							
380	000 991 73 39	Abdeckschelbe	n. Bedarf							
381	*DIN625-6207	Ring-Rillennager	2							
382	000 991 07 47	Abdeckschelbe	2							
383	*DIN471A35	Sicherungsring	2							
384	AG35 065 B 20	Gelenkboizen	2							
385	*DIN981KM8	Nutmutter (KM8)	2							

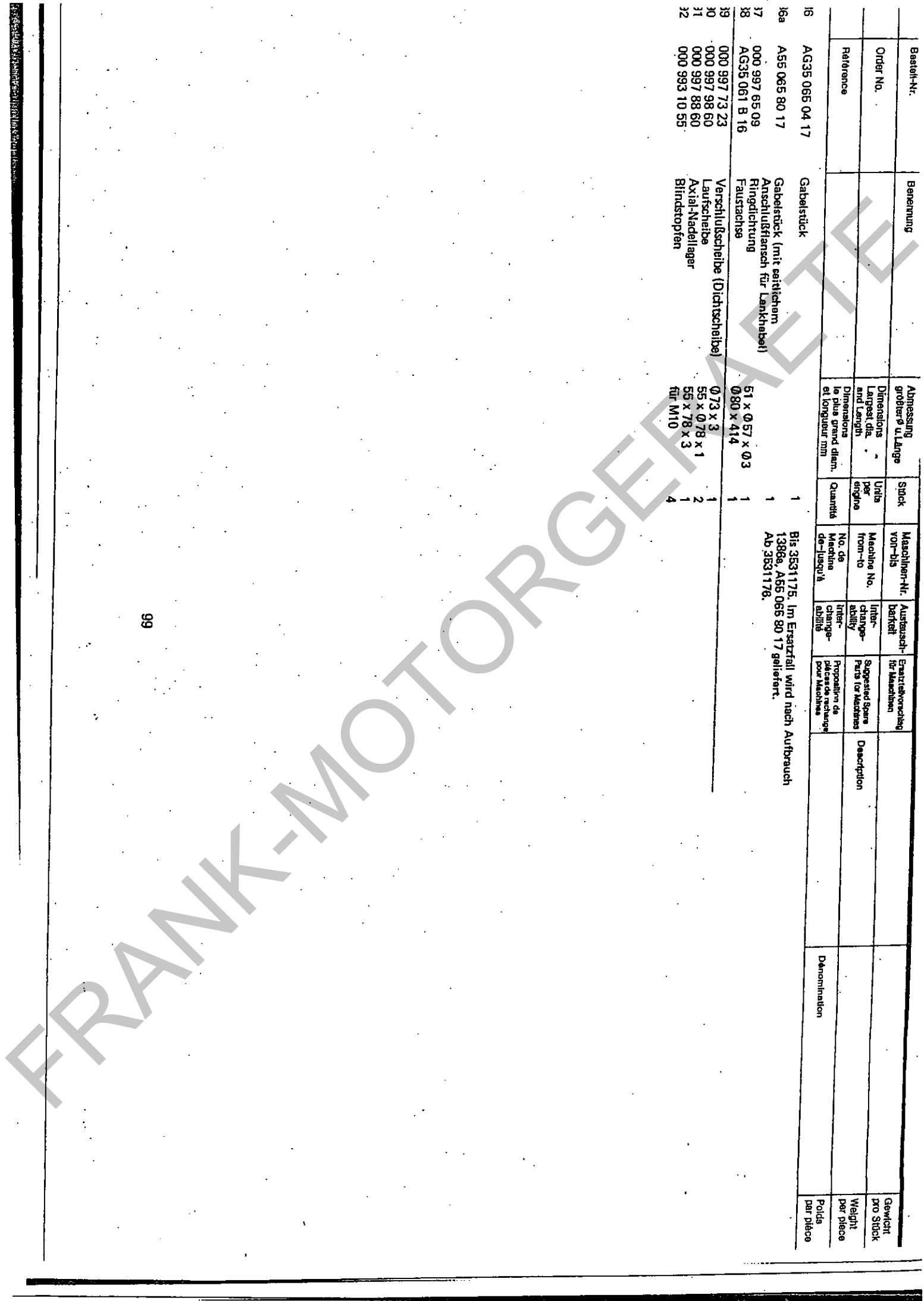
\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Ersetzt Nr. 000 990 06 60 (Nummernstellung)



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer u. Länge	Stück Units per engle	Maschinen-Nr. von-Bis Machine No. from-to	Austausch- barkeit inter- change- ability	Ersatzbezeichnung für Maschinen Suggested Spare Parts for Machines	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück Weight per piece
16	AG35 065 04 17 Gabelstück		1						
16a	AG35 065 80 17 Gabelstück (mit seitlichem Anschlußflansch für Lankebel)		1						
17	000 997 65 09 AG35 061 B 16 Faustachse	51 x Ø 57 x Ø 3 Ø 80 x 414	1						
19	000 997 73 23 Verschlußscheibe (Dichtscheibe)	Ø 73 x 3	1						
20	000 997 98 60 Laufscheibe	55 x Ø 78 x 1	2						
31	000 997 88 60 Axial-Nadellager	55 x 78 x 3	1						
32	000 993 10 55 Blindstopfen	für M10	4						

Bis 3531175, im Ersatzfall wird nach Aufbrauch  
1386a, A55 065 80 17 geliefert.  
Ab 3531176.



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. Vor-Bis	Austausch- bedarf	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machine			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- ability	Proposition de pièces rechange pour Machine			Poids par pièce

Zwischengehäuse, Gelenkwellen,  
Fußgas  
Bildtafel Nr. 19

11	000 991 75 39	Scheibe	12,5 x Ø32 x 6	4					
12	*DIN937M12	f. Kronmutter	M12	4					
13	*DIN94-3x20	Splint	3 x 20	4					
14	AG35 517 A 95	Zsb. Gelenkwelle kpl.	Mitlenast. 311	2					
	A 517 A 90	Gelenkkreuz f. Gelenkwelle 1404	E. 1 107 010 001	4					
15	*DIN3760-30x62x12	Radialdichtung (Simmerring)	A30 x 62 x 12	2					
16	*DIN471A30	Sicherungsring (Seeger Sicherung)	A30	1					
17	*DIN472J62	Sicherungsring (Seeger Sicherung)	J62	3					
18	*DIN625-6206	Ring-Filfenlager	30 x Ø62 x 16	2					
19	000 991 36 40	Beilagscheibe	48 x Ø61,8 x 0,2	n. Bedarf					
20	000 991 38 40	Beilagscheibe	48 x Ø61,8 x 0,5	n. Bedarf					
10	000 994 06 22	Distanzrohr	Ø40 x 4 x 140	1					
10a	000 994 31 23	Distanzrohr	Ø40 x 4 x 139	1					
11	000 991 13 40	Beilagscheibe	30,5 x Ø40 x 0,5	n. Bedarf					
	000 991 82 40	Beilagscheibe	30,5 x Ø47 x 1,0	n. Bedarf					
	AG5 060 01 14	Zsb. Zwischengehäuse vollst. (best. aus Teilen 1412, 1413, 1356, 1357, 1360, 1378--1391)		1					
12	AG5 060 80 14	Zsb. Zwischengehäuse (mit eingepressten Lagerbüchsen (1413) Lagerbüchse (nach dem Einpressen nachreiben auf 52 H7)	51,9 x Ø57,1 x 50	2					
13	A20 078 02 29	Sicherungsblech	SW 30 x 50	1					
14	*DIN463-25	Anschlagbolzen (M24 x 1,5)		1					
15	A20 990 07 41	Paßkerbstift		2					
16	*DIN1472-14x32	8,8 Stiftschraube		1					
17	*DIN939M14x35	Sechskantnutter	M14	4					
18	*DIN934M14	Federscheibe	B14	4					
19	*DIN137B14	Sicherungs Scheibe	HS 14	4					
19a	000 994 14 67	Dichtung	202 x 290 x 1	1					
20	A20 041 81 80	Zsb. Fußgaswelle		1					
21	AG5 130 80 05	Zsb. Lagerrohr (ohne Büchse)		1					
22	AG5 130 80 31	8,8 Sechskantschraube	M12 x 65	2					
123	*DIN931M12x65	Federscheibe	B12	2					
124	*DIN137B12	Distanzrohr	Ø24 x 31	2					
125	000 994 83 22	Lagerbüchse	Ø16 x 15	2					
126	B12 131 A 41	Spiralstift	N5 x Z2	1					
127	*DIN7943-5x22	Zsb. Hebel	20 x 4 x 119	1					
128	AG5 130 80 10	Gabelkopf	6 x 24	1					
129	*DIN171752-6x24			1					

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Ersatz Nr. 000 991 05 21 (Nummernstellung)

Bis ca. 3532105, im Ersatzfall 1419a,  
Ab ca. 3532106.

} Bis 3531175

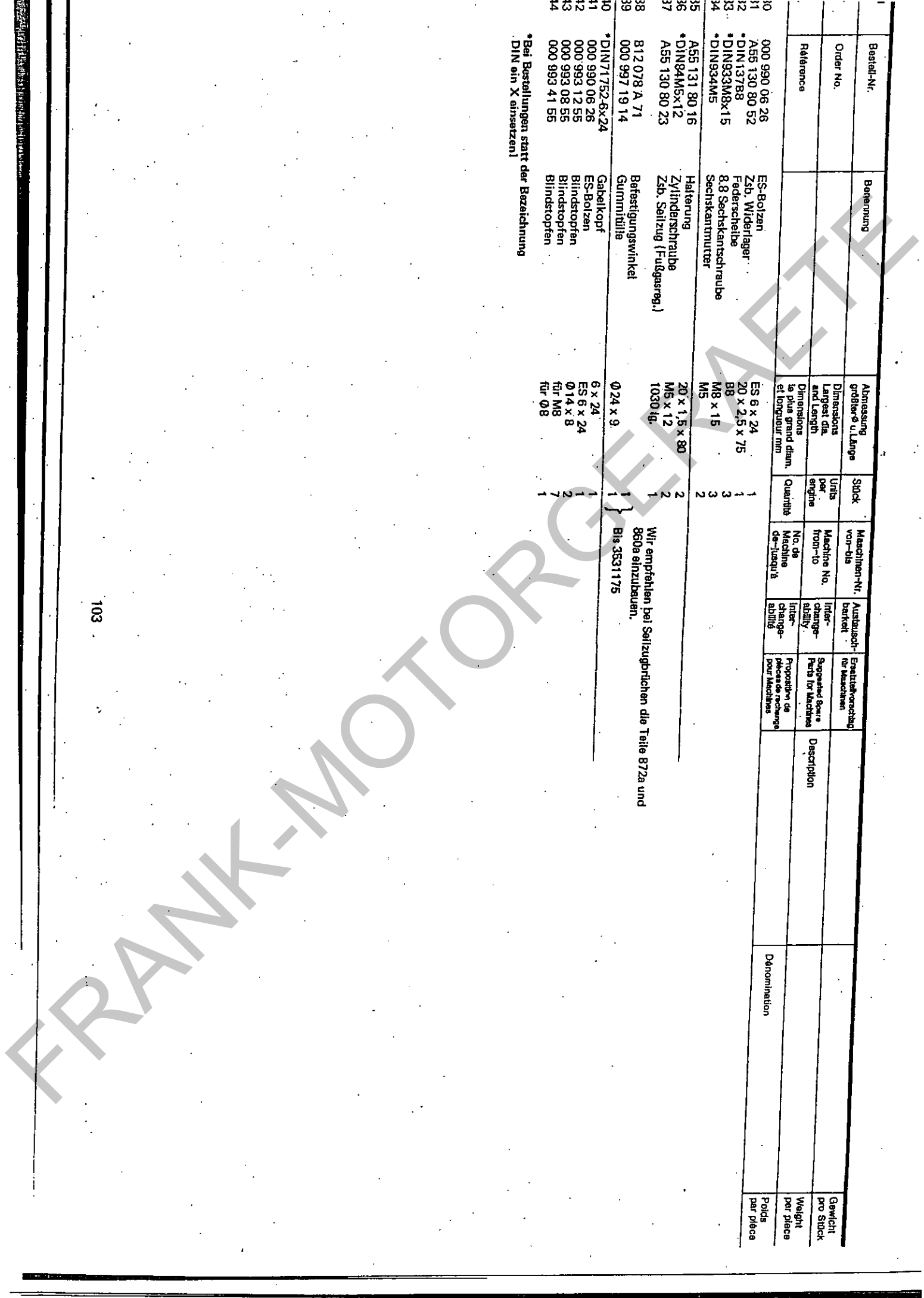
Komplette Zwischengehäuse werden nur  
auf Bestellung montiert.

Bis ca. 3531494, im Ersatzfall 1410a,  
000 994 31 23 verwenden,  
Ab ca. 3531495

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Ols	Austausch-barkeit	Ersatzteilnachschub für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions la plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-lusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
10	000 990 06 26	ES-Bolzen	1						
11	A55 130 80 52	Zsb. Widerlager	1						
12	*DIN13788	Federscheibe	1						
13	*DIN833M8x15	8,8 Sechskantschraube	3						
14	*DIN834M5	Sechskantmutter	3						
35	A55 131 80 16	Halterung	2						
36	*DIN84M5x12	Zylinder-schraube	2						
37	A55 130 80 23	Zsb. Seilzug (Fußgareg.)	2						
38	B12 078 A 71	Befestigungswinkel	1						
39	000 997 19 14	Gummifülte	1						
10	*DIN1752-6x24	Gabelkopf	1						
11	000 990 06 26	ES-Bolzen	1						
12	000 993 12 55	Blindstopfen	1						
13	000 993 08 55	Blindstopfen	2						
14	000 993 41 55	Blindstopfen	7						

Wir empfehlen bei Seilzugpflichten die Teile 872a und 860a einzubauen.  
Bis 3531 175

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

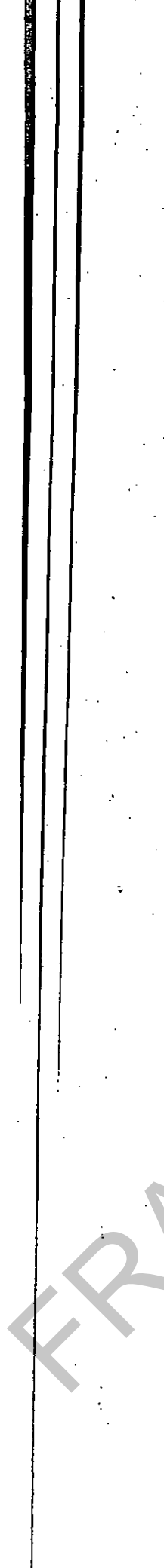


Order No.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Reference		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-l'equi	inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce

**ZF Spindel-Hydrolenkung Type 7407.**  
 Bis Maschine Nr. 3531175.  
 Bildtafel Nr. 20

1	000 999 10 15	Drehgriff (f. Lenkrad m. runder Speiche)	1	Bis A55 .....	} Entfällt ab 1977. Ab A55 .....	} Neue Bestimmung im GTA.			
1a	000 999 81 15	Drehgriff (f. Lenkrad m. quadratischer Speiche)	1						
2	AG3 111 A 80	Abdeckkappe	1						
3	*DIN439M18x1,5	f. Sechskantmutter	1						
4	AM2 111 A 07	Lenkrad	1	DIN Nummer von 936 in 439 umgestellt					
1	*DIN63M8x15	Sechsschraube	1						
2	A 130 81 13	Zsb. Regulierringel mit Abstellraste	2						
3	000 995 07 55	Stellschraube	1	Ersetzt A20 130 A 13 (ohne Raste).					
4	A 130 C 23	Zsb. Gassellzug kpl. (Handgas)	1						
4a	000 990 06 26	ES-Bolzen	1						
4b	*DIN71752-6x24	Gabelkopf	1						
B	AG35 110 A 01	Zsb. Hydrolenkung (best. aus 1525, 1526, 1527)	1						
6	A 20 112 B 03	Lenkstocherhabe	1						
7	*DIN937M35x1,5	f. Kronenmutter	1						
8	*DIN94-6x65-	Spilint	1						
9	A 20 110 A 04	Zsb. Schutzstange (best. aus 1529-1532)	1						
0	*DIN71412AM8	Kegelwulstschmiedekopf	2						
1	A20 112 80 81	Schutzkappe (f. Schutzstange)	2						
2	*DIN937M18x1,5	f. Kronenmutter	2						
3	AG35 112 A 31	Schubhebel	2						
4	*DIN94-6x35	Spilint	1						
5	*DIN1472-14x32	Padkerbstift	2						
6	*DIN931M14x35	10,9 Sechskantschraube	2						
7	*DIN137B14	Federschleibe	4						
8	*DIN934M14	Sechskantmutter (Anzugsn. 12 mkp)	4						
9	*DIN127A14	Federling	4						
0	*DIN934M8	Sechskantmutter	2						
1	*DIN137B8	Federschleibe	2						
2	A20 131 A 04	Befestigungsplatte	2						
3	E6 042 A 14	Zentrierspindel	1						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
 DIN ein X einsetzen.



Order No.	Dimensions Largest dia. and length	Stock Units per engine	Maschinen-Nr. vor-Dis	Austausch- bedarf	Ersatzteilnummer für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece
Reference	Dimensions et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jugua	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce	

**ZF Spindel-Hydrolenkung Type 7407.**  
**Bis Maschine Nr. 3531175.**  
**Bildtafel Nr. 21**

AG35 110 A 01

Zsb. Hydrolenkung kol. mit Lenkstockhebel ZF 49  
 Zsb. Gehäuse mit ZF 1 - ZF 5  
 Wellendichtung (mit Staublipfel)  
 Sicherungsring

F 1 7407 601 186 7407 975 115 1  
 F 2 0770 198 049  
 F 3 0630 502 030 40 x 56 x 10  
 56 x 2 DIN 472 1

F 4 7407 023 001 Lagerbüchse  
 F 5 7407 023 002 Lagerbüchse  
 8,5 Ø K1/III DIN5401 Stahlkugel  
 7407 040 102 Verschlußstopfen

0634 306 158 O-Ring  
 Im Zusammenbau nicht enthalten sind:  
 Verschlußschraube  
 Dichtung  
 Typenschild  
 Halbrundkerbengel

F 6 0636 305 005  
 F 7 0634 801 205  
 F 8 8120 040 104  
 F 9 0631 311 009

20 7407 043 109 Kolben  
 21 8052 030 102 Schiffsstopfen  
 22 7418 033 105 Dichttring  
 23 7418 033 106 Abstreifring  
 37 0634 801 207 Dichttring

38 0636 305 068 Verschlußschraube  
 40 7407 605 136 Zsb. Segmentwelle mit ZF 4/1/4/2/4/3  
 41 0770 032 873 Scheibe  
 41 0770 032 874 Scheibe  
 41 0770 032 875 Scheibe

41 0770 032 876 Scheibe  
 41 0770 032 877 Scheibe  
 41 0770 032 878 Scheibe  
 41 0770 032 879 Scheibe  
 41 0770 032 880 Scheibe  
 41 0770 032 881 Scheibe

42 8058 030 113 Nachsteilschraube m. Schlitz  
 43 0770 069 512 Seegering  
 45 7407 033 105 Profildichttring  
 46 7407 032 107 Sitzscheibe  
 47 0637 010 103 Kronenmutter (Anzugsm. 12 mkp)

48 0631 701 070 Splint  
 49 A20 112 B 03 Lenkstockhebel  
 60 7407 302 101 Gehäusedeckel  
 61 0634 306 302 O-Ring  
 62 0636 015 091 Sechskantschraube

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
 DIN ein X einsetzen!

Order No.	Order No.	Reference	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u. Länge	Stück Un- ter ein- ge	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzvorschrift für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.	Order No.	Reference	Benennung	Dimensions Largest dia. and Length	Quantité	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Supplémentaire Parts for Machines			Weight per pièce
Order No.	Order No.	Reference	Benennung	Dimensions la plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids per pièce
63	0630 301 010		Federling:	B8 DIN 127	8						
64	0770 020 002		Dichtungsmutter:		1						
80	7407 203 120		Zsb. Zwischentransch		1						
	7407 003 120		Zwischentransch		1						
	60/Güte-Kl. III DIN 6401		Stahlkugel	$\varnothing 6$	1						
					1						
					1						
81	0634 306 292		O-Ring	75 x 3	1						
82	7407 034 116		Haltering	29,5 x 1,5	1						
83	0634 306 229		O-Ring	36x1,5/DIN 472	1						
85	0630 502 019		Sicherungsring	93 x 2	1						
86	0770 194 020		O-Ring		5						
87	0634 306 320		O-Ring	75 x 2,5	1						
88	7407 034 111		Distanzring		1						
89	0 770 031 500		Dichttring		1						
90	7409 033 115		O-Ring		1						
100	7407 004 155		Schnecke	334 lang	1						
101	7407 646 124		Ventilbüchse mit Ventilgehäuse ZF 120		1						
			(nur mit Teil ZF 120 lieferbar)								
103	0770 029 020		Axial-Nadelkäfig	25 x 42 x 2	1						
104	0635 299 005		Star-Kugelhälter	36,3x26,8x3,175	1						
					1						
105	7407 032 111		Lagerschleibe	A25 x 1,2 L	1						
106	0630 531 230		Seeger-L-Ring	45 x 65 x 3	2						
107	0770 029 024		Axial-Nadelkäfig		2						
108	7407 032 117		Axial-Schleibe		2						
109	0770 060 143		Druckfeder		16						
120	7407 646 124		Ventilgehäuse mit Ventilbüchse (nur mit Teil 101 lieferbar)		1						
121	0770 031 582		Dichttring	40 x 3	1						
122	0634 306 248		O-Ring		1						
123	7407 034 118		Lagerling		1						
124	0635 300 087		Nadelkäfig	25 x 29 x 10	1						
125	7407 036 103		Ventilfeder		1						
126	7407 042 102		Ventilkolben		1						
127	0634 306 523		O-Ring	13 x 2	1						
128	7407 040 101		Verschlußstopfen		1						
129	0636 101 060		Zylinder-schraube	M10x1x50/DIN9124	4						
140	7407 003 122		Abschlußflansch		1						
141	0634 306 072		O-Ring	50 x 3	1						
142	0770 198 026		Weilendichttring (ohne Staublippe)	25 x 40 x 7	1						
143	7407 032 112		Anlaufschleibe		1						
144	0770 198 017		Weilendichttring (mit Staublippe)	22 x 32 x 7	1						
145	0636 015 091		Sechskantschraube	M8x25/DIN 933	3						
146	0630 301 010		Federling	B8	3						
147	7014 033 111		Dichttring		1						
148	0637 009 107		Sechskantmutter	M18x1,5/DIN936	1						
	7407 633 005		Dichtungssatz komplett für Hydraulenkung 7407		1						

FRANK-M-TO

Order No.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von - bis	Austausch- barkeit	Ersatzvorschrift für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece
Reference		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from -to	Inter- change- ability	Suggested spare Parts for Machines			Poids per pièce	
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de l'engin	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines				

ZF Servostat Lenkung 8450,  
Lenkzylinder 8355,  
Ab Maschine Nr. 3531176,  
Bildtafel Nr. 21a

1a	*DIN7603A16x20AL	Diachtring	A16 x 20	2						
12a	*DIN7623M16x1,5	A10 Hohltschraube	M16 x 1,5	1						
13a	A55 070 08 72	Zsb. Flackaufleitung		1						
14a	000 995 17 66	Spannschelle	f. Ø 18	1						
15a	000 973 05 15	Rücklaufschlauch	Ø12x3,25x580	2						
16a	A55 070 02 73	Höchststruckschlauch	1240 lg.	1						
17a	A55 070 01 73	Höchststruckschlauch	800 lg.	1						
18a	000 990 04 90	Wirnk-Schwenkerschraubung kpl. (Walterscheid)	M18 x 1,5	2						
19a	000 990 22 57	Schneidring (Walterscheid)	f. Ø 12	2						
10a	000 990 23 56	Oberwurfmutter (Walterscheid)	M18 x 1,5	2						
11a	*DIN931M14x45	10,9 Sechskantschraube	M14 x 45	8						
12a	*DIN127A14	Federring	A14	8						
13a	*DIN1472-14x32	6,8 Paßkerbstift	14 x 32	8						
14a	A55 112 01 03	Lenkhebel vorn		8						
15a	A55 078 01 76	Kugelgelenk (Außergewinde)	AW22 x 1,5	1						
	900 110 55 34	Zsb. Lenkzylinder (best. aus Teilen 1519a-1535c)	ZF Nr. 8355 956 301	1						
	8355 633 001	Dichtungssatz f. Lenkzylinder		1						
	8375 140 103	Zsb. Scheibe (mit Schraube M14x1,5x65)		1						
19a	8355 345 101	Zylinder	Ø56	1						
20a	0631 701 086	Spilint	4x30, DIN 94	1						
21a	0637 010 109	Kronmutter	M16x1,5/DIN 937	1						
22a	8355 033 113	Abstreifring		1						
23a	8355 043 102	Kolben		2						
24a	8355 033 114	Dichtung		1						
25a	8355 014 101	Kolbenstange		1						
26a	0634 306 264	O-Ring	Ø22	1						
27a	8355 035 106	Kolbenstangenführung	OR 50-4,5	1						
28a	8355 037 101	Sprengtring		1						
29a	0770 196 010	Nutring		1						
30a	8355 032 110	Schutzscheibe		1						
31a	0630 502 018	Sicherungsring	DIN472-35x1,5	1						
32a	8355 033 115	Abstreifring		1						
33a	8355 032 111	Deckscheibe		1						
34a	0630 301 006	Federring	DIN127 B5	1						
35a	0636 015 149	Sechskantschraube	DIN933M5x12SK	4						
35b	0636 015 020	Sechskantschraube	DIN933M5x12	2						

Längeneinstellung:  
Mittelabstand der Kugelgelenke 459 mm.

ZF Teile.

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Order No.	Reference	Anweisung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch-verkett	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece	Poids per pièce
Order No.	Reference	Dimensions Largeur dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested spare parts for Machines	Description	Dénomination	Weight per piece	Weight per piece	Weight per piece
36a	A55 078 80 76	Kugelhaken kpl. (Innenwinkel) Lenkhabe hinten Fl. Kronenmutter Splint	1								
37a	A55 112 02 03		1								
38a	*DIN937M20x1,5		2								
39a	*DIN944x40		2								
40a	*DIN1752-6x24		2								
41a	000 990 06 26	Gabelkopf	1								
42a	E6 042 A 14	ES-Bolzen	1								
43a	A 130 C 23	Zentriertippel	1								
44a	000 995 07 55	Zsh. Gassellzug	1								
45a	*DIN63M8x15	Stellschraube	1								
46a	A 130 81 13	Senkschraube	2								
47a	A65 111 02 09	Regulierhebel mit Abstellraste	1								
48a	*DIN13788	Seitenverkleidung links	1								
49a	*DIN934M8	Federschleibe	11								
50a	000 990 01 89	Sechskantmutter	4								
50b	000 990 22 57	Gerade Einschraubverschraubung kpl. (Walterscheid)	1								
50c	000 990 23 56	Schneidring (Walterscheid)	4								
50d	000 990 04 90	Oberwurfmutter (Walterscheid) Schwenkverschraubung kpl. (Walterscheid)	4								
50e	000 078 02 68	Doppelstützen	1								
50f	*DIN7623M18x1,5	A13 Hochschraube (ohne Drosselventil)	1								
50f/1	000 070 99 79	Zsh. Drosselventil	1								
50g	*DIN7603A18x24CU	Dichtung	1								
50h	A55 070 20 72	Zsh. Rücklaufleitung	2								
50i	A55 078 18 65	Druckleitung	1								
50k	000 078 01 68	Doppelstützen	1								
50l	000 110 72 33	Zsh. Servostat Lenkung (Einzelteile siehe Bildtafel Nr. 21b)	1								
50n	*DIN939M10x20	Stiftschraube	3								
50o	*DIN433-10,5	Scheibe	3								
50p	*DIN137B10	Federschleibe	3								
50q	*DIN934M10	Sechskantmutter	3								
50r	AM2 111 A 07	Lenkrod	3								
50s	*DIN439M18x1,5	Fl. Sechskantmutter	1								
50t	AG3 111 A 80	Abdeckkappe	1								
50t	*DIN137B14	Federschleibe	1								
50t			4								

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!

Bis 3532005, Lt. Rundschreiben 3/77 sind  
alle Maschinen umzubauen.  
Zsh. Drosselventil 1550f/1 000 070 99 79  
zus. mit Ventil ZF 31 8440 642 101 (Nach-  
satz 000 070 X 79) einbauen.

Ab 3532006

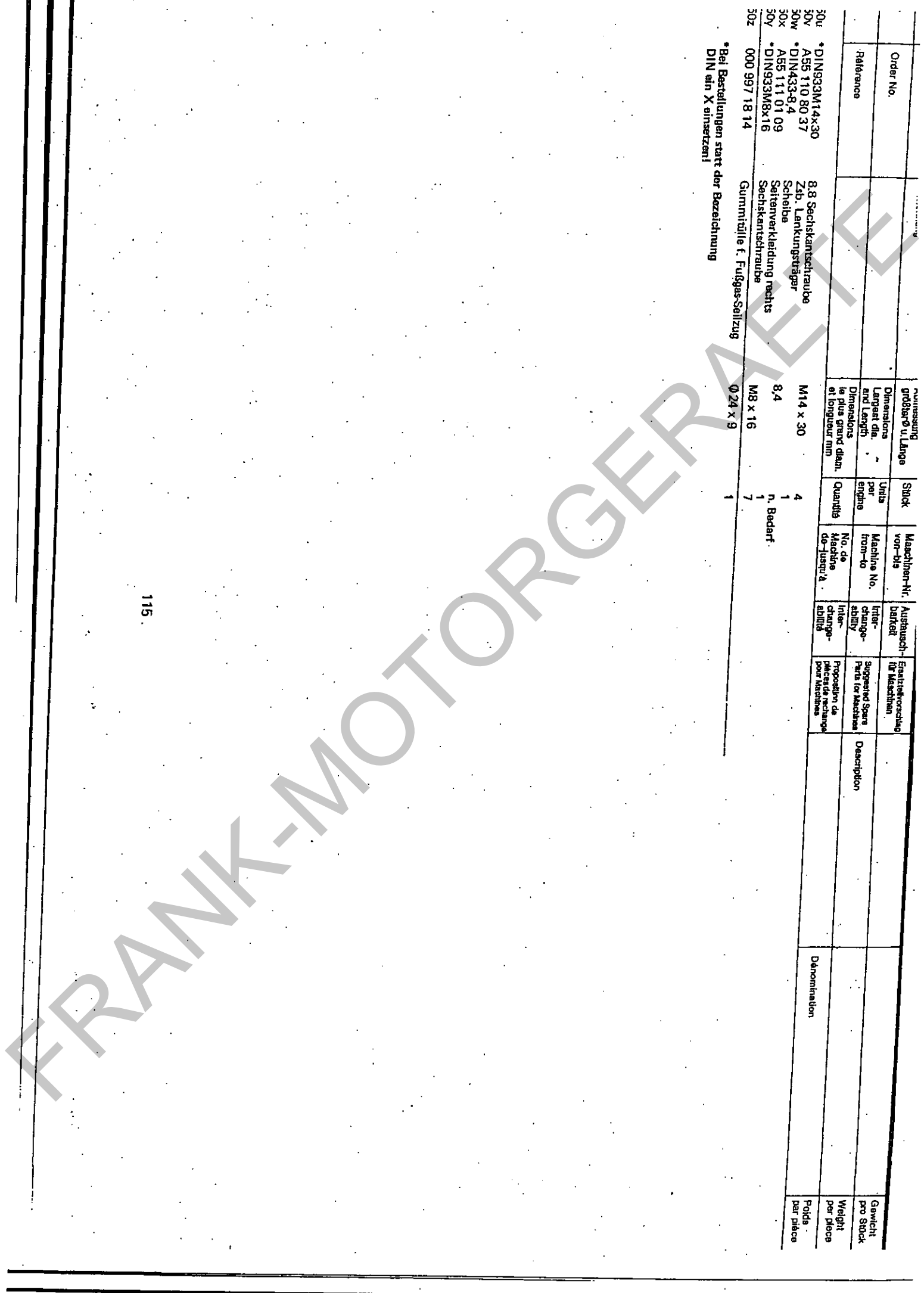
Ersetzt ZF Servostat 8450 955 532

DIN Nummer von 936 in 439 umgestellt!



Order No.	Reference	Curvesung größter Ø u. Länge	Dimensions largest dia. and length	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Stück Units per engine	Quantité	Machine-Nr. von - bis Machine No. from - to	No. de Machine de - jusqu'à	Austausch- barkeit Inter- change- ability	Inter- change- ability	Ersatzteilnach- trag für Maschinen Suggested Spare Parts for Machines	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück Weight per piece	Poids par pièce
30u	* DIN933M14x30		8,8 Sechskantschraube	M14 x 30	4	4										
30v	AS5 110 80 37		Zsb. Lenkungssträger		1	1										
30w	* DIN433-8,4		Scheibe	8,4	n.	n.										
30x	AS5 111 01 09		Seitenverkleidung rechts		1	1										
30y	* DIN933M8x16		Sechskantschraube	M8 x 16	7	7										
30z	000 997 18 14		Gummifille f. Fußgas-Seilzug	Ø 24 x 9	1	1										

\* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung  
DIN ein X einsetzen!



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von - bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from - to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de - jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce

**ZF Servostat Type 8450  
Ab Maschine Nr. 3531776.  
Bildtafel Nr. 21b**

000 110 72 33

Zb. Servostat-Lenkung kpl.

ZF Nr.  
8450 955 535  
M8 x 60

1 Ersatz ZF Servostat 8450 955 532.

Anzugsmoment 2,3-2,6 mkp beachten.

F 1	0770 002 020	Schraube	1						
F 2	8440 602 103	Deckel	7						
F 3	8440 032 106	Anlaufscheibe	1						
F 4	8440 016 118	Rohr	1						
F 5	0770 194 040	Runddichtung	2						
F 6	8440 041 105	Steuerplatte	1						
F 7	8440 341 104	Steuerscheibe	1						
F 8	8440 260 103	Rotorersatz	1						
F 9	8440 032 151	Abdeckscheibe	1						
F 20	8450 601 505	Zb. Gehäuse kpl.	1						
F 21	0770 194 018	(best. aus Teilen ZF 20-ZF 106) Runddichtung	4						

Nachsaugventilsatz  
(best. aus Teilen ZF 21, ZF 24,  
ZF 24, 2a, ZF 25, ZF 26a, ZF 27a)

Ersatz 8450 601 503  
Ersatz 0634 303 040. Entfällt ab 9778.  
Für Lenkungen Nr. 7157-9777 und für  
möglichst Einbau bis Lenkung Nr.  
7157 verwenden.  
Ab Lenkung Nr. 9778 ist Ventilsatz  
8440 642 108 einzubauen.

F 22	8440 040 106	Stoßfen	2						
F 24	8440 040 166	Scheibe	2						
F 24,2	8440 042 150	Ventilsitz	2						
F 24,2a	8440 042 162	Ventilsitz	2						
F 25	0770 064 008	Druckfeder	2						
F 26	8440 040 144	Kugelführung	2						
F 26a	8440 040 165	Kugelführung	2						
F 27	8440 040 145	Kugel (Glas)	2						
F 27a	0635 460 021	Kugel (Stahl)	2						
F 29	8440 242 172	Ventilsatz (mit Ringdichtung 30)	1						
F 29,1	8440 040 157	Siebfilter	1						
F 30	0770 194 019	Runddichtung	1						
F 31	8440 642 101	Ventil	1						

Ersatz 8440 242 153  
Ersatz 8440 040 140  
Ersatz 0634 304 445  
Bis Maschine Nr. 3532005 ist Ventil 8440 642 104  
(7 bar) einzubauen. Lt. Rundschreiben 3/77 ist generell  
der Umrüstsatz 000 070 X 79 (best. aus 1550 f-1  
und ZF 31 1,2 bar) einzubauen.

F 32	0634 307 790	Gewindeband	1						
F 33	8440 037 102	Stoßfen	1						
F 34	8440 042 104	Ventilsitz	1						
F 35	0770 194 017	Runddichtung	1						

\*Wir empfehlen bei Reparaturen an Lenkungen bis Lenkungs-nr. 7156 den geänderten Ventilsatz  
Bestell-nr. 8440 642 107 einzubauen.

Referenz	Benennung	Abmessung größer Ø u. Länge	Stück Units per engine	Quantität	Maschinen-Nr. von bis	Maschine No. from to	No. de Machine de l'engin	Austausch- Bauteil	Inter- change- ability	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece
36	0635 460 006	Kugel	5 111	2												
37	8440 042 106	Ventilkörper		2	Ersetzt 0770 060 250											
38	0770 060 399	Druckfeder		1	Ersetzt 8440 233 109,											
39	0635 490 040	Nadelrolle	A3 x 29,8	1	8440 233 112 ab Lenkungsnr. 6677 eingebaut.											
61	8440 233 112	Wellendichtung		1												
62	0770 032 627	Sitzscheibe		1												
65	0635 303 161	Nadelhülse	SCE 146 INA	2												
66	0634 300 136	Wellendichtung	DC 22,2 x 28,3	1												
69	8120 040 104	Typenschild		1												
70	0631 311 009	Halbrundkerbhangel	3 x 5	2												
71	8440 036 109	Federscheibe		1												
72	7014 033 103	Dichtung		1												
102	0637 009 107	Sechskantmutter	M18 x 1,5	1												
	8450 633 003	Dichtungssatz kpl. für Servostandlenkung		1												

FRANK-MOTORGEWERKE

Order No.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück Units	Maschinen-Nr. von- bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Maßstab per pièce
Reference		Dimensions largest dia. and length	per empna	Machine No. from-to	inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Poids par pièce	
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de- jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines				

**Fußgas, Kupplungszug,  
Pedale, Sitz  
Bildtafel Nr. 22**

Fußgattarten für AG5F (siehe Forstzubehör.)

34	A55 060 80 28	Zsb. Fußplatte								
35	*DIN137B10	Federschleibe	1							
36	*DIN933M10x25	8,8 Sechskantschraube	8							
37	*DIN931M10x30	8,8 Sechskantschraube	6							
58	*DIN934M10	Sechskantmutter	2							
59	AG35 063 8 29	Tragarm hinten	2							
30	AG35 120 C 25	Zsb. Bremspedal	2							
31	000 994 18 70	Haken	1							
32	000 181 02 22	Bremslicht-Zugschalter	1							
63	*DIN1476-3x15	Halbrundkernnagel	1							
64	*DIN1476-8x20	Halbrundkernnagel	2							
64a	*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	1							
65	000 992 20 12	Zugfeder	1							
66	A 126 A 22	Bremswelle	1							
67	AG35 040 C 14	Zsb. Kupplungspedal	1							
68	*DIN934M8	Sechskantmutter	1							
69	*DIN417M8x30	Gewindestift	1							
70	000 991 25 40	Beilagschleibe	1							
71	A 126 02 04	Hebelnabe links	1							
72	*DIN1481-8x40	Spannstift	2							
73	*DIN1481-5x36	Spannstift	2							
74	*DIN94-2x15	Spilint	2							
75	*DIN433-8,4	Schleibe St.	2							
76	000 990 04 22	Halbrundniet	2							
77	AG3 120 A 09	Zsb. Zugstange	2							
78	000 990 10 51	Kugelbundmutter	2							
79	*DIN439M10	F. Sechskantmutter	2							
80	*DIN7141ZAM8	Schmierlippe	2							
81	A55 040 80 46	Zsb. Gabelscheibe (mit Anschlagwinkel)	1							
82	*DIN1433-8x45x38	Boizen	1							
83	*DIN94-2x15	Splint	1							
84	000 990 49 50	Bundmutter M8	2							
85	*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	1							
86	*DIN137B8	Federschleibe	2							
87	A 042 04 11	Widerlager hinten	2							
88	AG35 040 B 26	Zsb. Kupplungszug	1							
89	*DIN439M12x1,5	Sechskantmutter	2							
90	*DIN934M8	Sechskantmutter	2							
91	*DIN71752-8x32	Gabelkopf	2							
92	000 990 08 26	ES-Boizen	1							

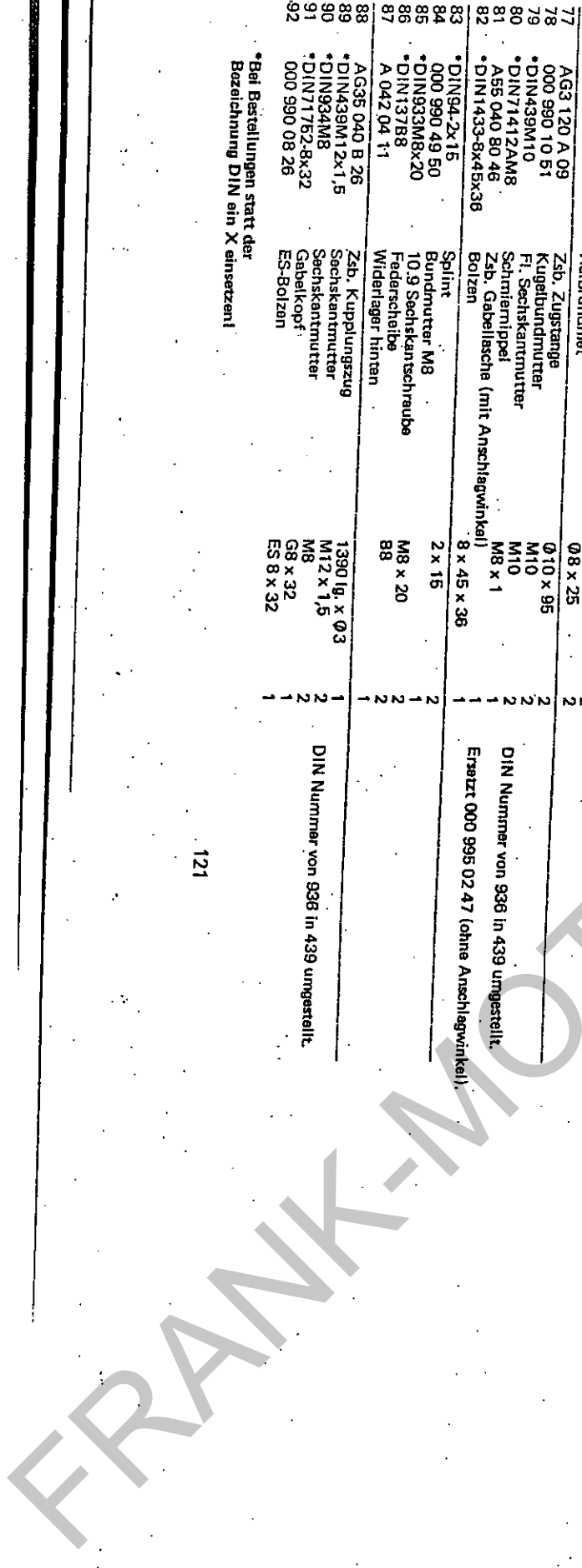
\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

DIN Nummer von 936 in 439 umgestellt.

Ersetzt 000 995 02 47 (ohne Anschlagwinkel).

Ersetzt Spannstift 8 x 36.

Bis ca. 3531495. Nicht austauschbar. Ab ca. 3531496.



Order No.	Reference	Benennung	Abmessung größer ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von - bis	Austausch- barkeit	Ersatzliefer- ung	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
			Dimensions Largeur dia. and Length	Units per engine	Machine No. from - to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
			Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de l'usure	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids per piece
3	AG35 163 A 38	Sitzauflage	35 x 5 x 334	2	Ersetzt 70 x 5 x 334.					
4	000 991 22 41	Scheibe	10,5 x Ø22 x 5	2						
5	*DIN13788	Federscheibe	B8	8						
6	*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	M8 x 20	8						
7	*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	4						
8	000 163 20 01	Fahrersitz		1						
8a	000 163 55 01	Fahrersitz (hohe Rückenlehne)		1	Bis 3530944. Im Ersatzfall 1598a zus. mit					
9	AG35 163 A 81	Schleppersitzkissen		1	Teilen 1599a, 1602, 1603.					
9a	A55 163 80 81	Schleppersitzkissen (hohe Rückenlehne)		1	Ab 3530945.					
	5095	Zsb. Spezialformstuhlsitz	Bostrom	1	Bis 3530944. Nicht austauschbar gegen 1599a.					
	5095 163 80 01	(best. aus folgenden Teilen)		1						
	5095 163 02 32	Sitzschale mit Polster		1						
	5095 163 01 32	Armlehne links		1						
	5095 163 01 32	Armlehne rechts		1						
	5095 160 80 29	Zsb. Befestigungsleiste	25 x 6,5 x 233	1						
	000 991 09 40	(zwischen Federbleim und Sitzschale)		1						
0	AG35 163 A 39	Beilagescheibe	9 x Ø30 x 3	1						
		Sitzbefestigung	18 x 2 x 142	1						
1	AG35 160 A 81	Zsb. Federbleim kpl.	Bostrom 55824	1						
2	000 991 09 40	Beilagescheibe	9 x Ø30 x 3	4	Ab 3530945					
3	*DIN933M8x16	Sechskantschraube	M8 x 16	4						
4	000 181 01 66	Sicherheitschalter		1						
5	A45 163 80 07	Befestigungswinkel	25 x 78 x 2,5	1	Ab ca. 3531706.					
6	*DIN137812	Federscheibe	B12	1						
7	*DIN439M12x1,5	Fl. Sechskantmutter	M12 x 1,5	1	DIN Nummer von 936 in 439 umgestellt.					
8	A55 166 80 42	Sicherschutz	500 x 600 x 3	1	Ab 3531495					
9	000 991 22 41	Scheibe	Ø10 x 22 x 5	1						
10	A55 123 02 34	Widerlager hinten	25 x 6,5 x 66	1						
1	*DIN94-2x15	Spilint	2 x 15	1						
2	*DIN433-8-4	Scheibe St.	8,4	1						
3	A55 120 80 56	Zsb. Flansch		1						
4	*DIN13788	Federscheibe	B8	3						
5	*DIN933M8x20	Sechskantschraube	M8 x 20	3						
6	000 990 04 22	Halbrundniet		3	Ab 3531176					
17	000 123 80 52	Lagerbüchse	Ø20 x 25 x 15	1						
18	000 991 18 39	Beilagescheibe	20,5 x Ø28 x 1	1						
19	*DIN471A20	Sicherungsring	A20	1						
20	A55 123 80 47	Anschlagbolzen	Ø10 x 60	1						
21	*DIN439M8	Sechskantmutter	M8	1						
22	*DIN13788	Federscheibe	B8	1						
23	*DIN933M8x35	Sechskantschraube	M8 x 35	1						
24	B12 123 A 25	Sperrklinke	29 x 39 x 6,5	1						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größen u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units Per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
*DIN439M8	Fl. Sechskantmutter	M8	2						
A55 123 80 19	Klinkeinstange	Ø5,8 x 229	1						
A55 120 80 03	Zsb. Handbremshebel	84	1						
*DIN433-8,4	Scheibe St.	Ø14,25 x 80 x 1,25	1						
000 992 04 01	Druckfeder		1						
B25 123 A 35	Druckknopf		1						
A55 130 80 28	Zsb. Brennszug	Ø14 x 22	1						
*DIN71752G8x32	Gabelkopf	980 lang	1						
000 990 08 26	ES-Bolzen	G8 x 32	1						
		ES8 x 32	1						
*DIN933M8x20	Sechskantschraube	M8 x 20	4						
A55 063 80 32	Anschlag	80 x 4 x 135	2						
*DIN137B8	Federschraube	B8	4						
*DIN934M8	Sechskantmutter	M8	4						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Ab 3531176

Ab 3530945

9.	Order No.	größere u. Länge	Stück	Maaschinen-Nr. von-Bis	Austausch-Bezeichnung	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
0.	Reference	Dimensions Largest dia. and Length Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Supplied Spare Parts for Machines			Weight per piece
			Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-ability	Proposition de pièces rechange pour Machines			Poids par pièce

Getriebedeckel, Hydraulikgehäuse,  
Hydraulikwelle  
Bildtafel Nr. 23

50	000 999 35 10	Schaltknopf (I-IV)	1						
51	000 994 12 68	Toleranzring	1						
52	A55 070 80 38	Zsb. Gangschalthebel	1						
53	E6 042 A 90	Falenbaug.	1						
54	000 995 58 66	Zsb. Spannband	1						
55	*DIN84M6x10	Zylinder-schraube	1						
56	*DIN137B6	Federschelbe	3						
57	A 20 075 A 22	Kugelführung	3						
58	*DIN910M20x1,5	Verschlußschraube	1						
59	*DIN7803A20x26AL	Fachdichtung	1						
60	AG35 071 A 05	Getriebedeckel	1						
61	A 20 071 A 81	Dichtung 1	1						
62	*DIN1472-6x16	Paßkerbstift	1						
63	000 992 01 09	Druckfeder konisch	1						
64	000 991 10 41	Schelle	1						
65	*DIN94-4x25	Splint	1						
66	A 20 075 A 08	Schaltkulisen	1						
67	000 994 29 60	Sicherungsblech	1						
68	*DIN933M8x20	10,9 Sechskantschraube	1						
69	*DIN933M10x45	8,8 Sechskantschraube	2						
70	*DIN137B10	Federschelbe	10						
71	000 184 01 14	Halbwinke	10						
72	AG35 070 A 13	Zsb. Lagerdeckel (best. aus Teilen 1672, 1673, 1676)	2						
73	A20 078 01 29	Lagerbüchse (nach dem Einpressen auf Ø45 H8 reihen)	1						
74	000 993 10 55	Blindstopfen	2						
75	AG35 078 A 83	Dichtung	2						
76	*DIN71412-AM8	Schmierrippel	1						
77	*DIN934M14	Sechskantnutter	2						
78	*DIN137B14	Federschelbe	2						
79	A55 070 80 64	Zsb. Hydraulikhebel	2						
80	AG35 078 A 22	Hydraulikwelle	1						
81	000 991 66 40	Beilageschleibe	1						
82	000 991 13 39	Beilageschleibe	1						
83	*DIN471A45	Sicherungsring	2						
84	000 991 17 39	Beilageschleibe	2						
85	000 991 18 39	Beilageschleibe	2						
94	000 001 20 75	Namenszugschild	1						
35	*DIN1481-5x36	Spannstift	1						
36	A55 078 80 26	Stecker	4						
			2						

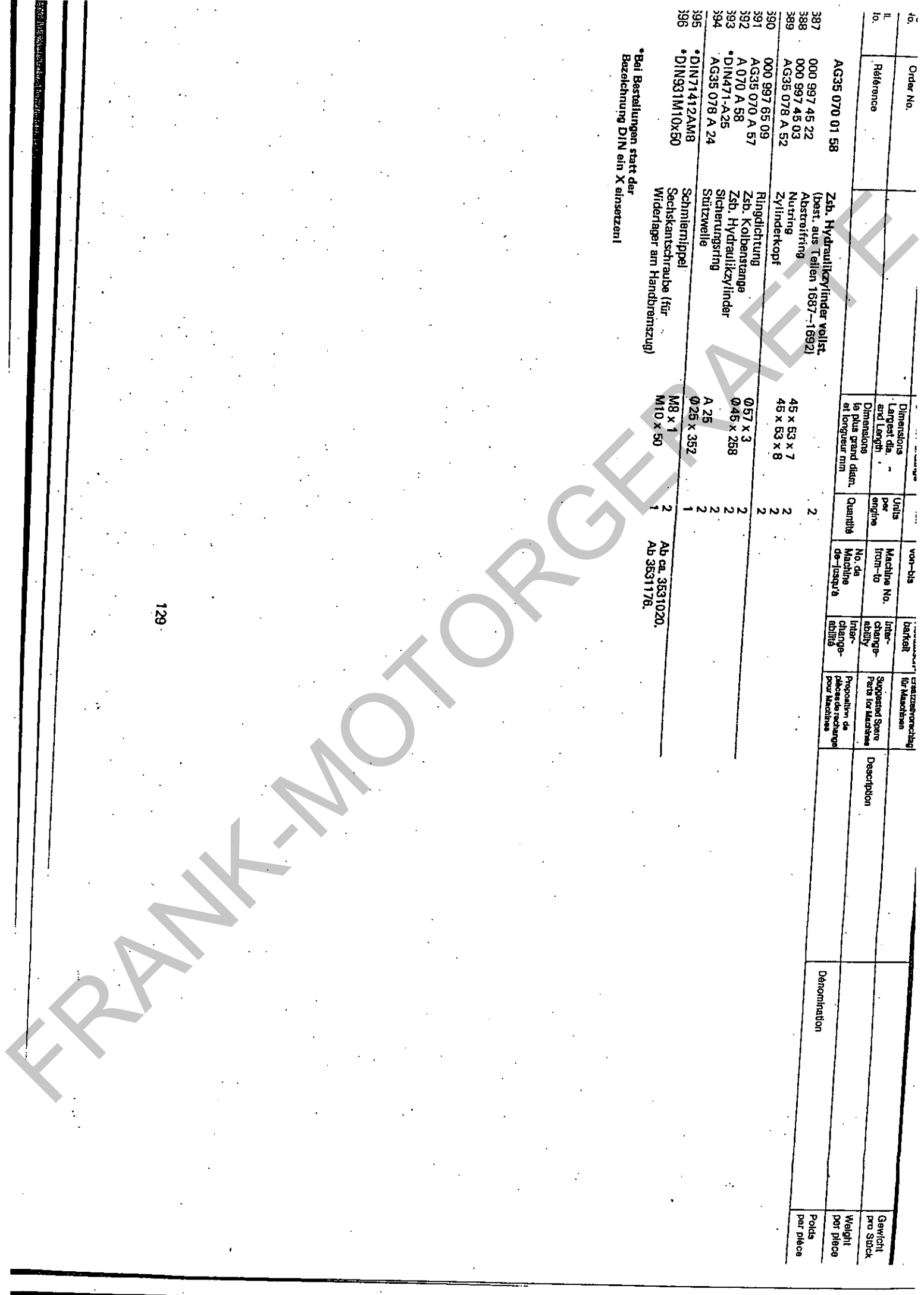
Ersatz A 070 B 38 (bis 3531187 eingebaut).

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Order No.	Il. No.	Reference	Dimensions Largest dia. and Length le plus grand diam. et longueur mm	Units per engine	von-bis Machine No. from-to	Inter-change-ability Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines Proposition de pièces de rechange pour Machines	Description	Denomination	Gewicht pro Stück Weight per pièce
AG35 070 01 58										
387		000 997 45 22		2						
388		000 997 45 03		2						
389		AG35 078 A 52	45 x 53 x 7 45 x 53 x 8	2 2						
390		000 997 65 09		2						
391		AG35 070 A 57	Ø57 x 3	2						
392		A 070 A 58	Ø46 x 268	2						
393		*DIN471-A25		2						
394		AG35 078 A 24	A 25	2						
395		*DIN71412AM8	Ø26 x 352	1						
396		*DIN931M10x50	M8 x 1 M10 x 50	2 1						

\*Bei Bastellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Ab ca. 3631020.  
Ab 3631176.





Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austausch- barkeit	Ersetzungs- schlag	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce

**Antriebs- Vorgelege-  
Kegelradwelle  
Bildtafel Nr. 24**

A55 070 01 01  
A55 070 03 01

Zsb. Getriebe hinten, mit Achstriechem  
(best. aus den Teilen der Bildtafel Nr. 24,  
25, 17). Achstriecheübersetzung Z101/Z42.  
Zsb. Getriebe hinten, mit Achstriechem  
(best. aus den Teilen der Bildtafel Nr. 24,  
25, 17). Achstriecheübersetzung Z91/Z37.

1 Bis 3530869, Nicht  
austauschbar.  
Ab 3530870

Komplette Getriebe  
werden nur auf Be-  
stellung montiert.

0	*DIN625-6206	Ring-Rillenanlager	30 x 62 x 16	1					
1	*DIN471A35	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)	35,5 x 61,5 x 0,2	1					
2	000 991 76 40	Beilagscheibe	35,5 x 61,5 x 0,5	n. Bedarf					
3	000 991 77 40	Beilagscheibe	Z20/Z26, 68,8 x 62	n. Bedarf					
4	*DIN6885-8x5x25	Paßfeder Form A	Ø53,3 x 496,5	1					
5	AG35 072 81 02	Antriebswelle (geschabt)		1					
6	*DIN6885-10x6x45	Paßfeder Form A		1					
7	*DIN625-6305	Ring-Rillenanlager	25 x 62 x 17	1					
8	000 991 21 40	Beilagscheibe	25,5 x 62 x 17	n. Bedarf					
9	000 991 13 40	Beilagscheibe	25,5 x 62 x 17	n. Bedarf					
10	*DIN471A25	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)	30,5 x 64 x 0,5	n. Bedarf					
11	*DIN1481-6x40	Rücklaufbolzen	Ø30 x 74	1					
12	000 991 00 08	Anlaufschnebe	25,3 x 62 x 2	4					
13	000 991 29 60	Nadelköpfig	25 x 29 x 13	2					
14	A20 074 81 05	Rücklaufrad Z = 17 (geschabt)	62,8 x 62,5	1					
15	000 991 24 40	Beilagscheibe	25,5 x 62 x 17	n. Bedarf					
16	000 991 21 40	Beilagscheibe	25,5 x 62 x 17	n. Bedarf					
17	A20 074 A 12	Schaltnut	25,5 x 62 x 17	n. Bedarf					
18	*DIN7343-6x32	Spiralstift	N8 x 32	4					
19	AG35 075 01 01	Schalnwelle 1-2 Gg.	Ø20 x 278	1					
20	*DIN5401-10V2A	Kugel	Ø10 E	2					
21	000 992 01 01	Druckfeder	Ø9,5 x 27	2					
22	000 997 04 30	Dichtung	13 x 62 x 1,5	2					
23	*DIN933M12x25	8,8 Sechskantschraube		2					
24	A20 075 A 03	Schaltgabel 1-2 Gg.		2					
25	*DIN471A25	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)		1					
26	000 991 21 40	Beilagscheibe	25,5 x 62 x 17	n. Bedarf					
27	*DIN6417SP62A	Sprengling	25,5 x 62 x 17	n. Bedarf					
28	*DIN625-6305N	Ring-Rillenanlager (m. Nut)	25 x 62 x 17	1					

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Order No.	Reference	Dimensions largest dia. and length	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Stück Units per engine	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- bauteil	Ersatzteilanschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece	Poids per pièce
28	*DIN933MBx15	8,8 Sechskantschraube		1								
29	*DIN463-B,4	Sicherungsblech		1								
30	000 994 05 53	Halter		1								
31	AG35 073 A 01	Vorgelegewelle	25 x 5 x 24	2								
31a	A55 073 81 01	Vorgelegewelle (Werkstoff verbessert und Zahnflanken geschabt)	17Cr-Ni-Mo 6 mit 2 Nuten an Ø31,5, Ø51,5 x 90,5 Ø92,1 x 38	1								
32	A20 073 A 21	Schalttaste (Z = 25)		1								
33	A20 074 81 11	Schaltrod 3. u. 4. Gg. (geschabt)		1								
34	A20 074 81 10	Schaltrod 1. u. 2. Gg. (geschabt)		1								
35	000 991 08 08	Anlaufschleibe	Ø 107,9 x 23,5	1								
36	000 997 17 60	Nadelkäfig	30,2 x Ø44 x 3	1								
37	000 994 32 22	Zwischenring	30 x 37 x 18	2								
38	AG35 074 81 29	Zahnrad f. 1. Gg. (geschabt)	30,1 x Ø35 x 12,5 Ø122,3 x 60, Z 39	1								
39	*DIN625-6010	Ring-Rillenanlager	60 x 80 x 16	1								
40	000 991 73 40	Beilageschleibe	65 x Ø79,8 x 0,2	n. Bedarf								
41	*DIN472180	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)	65 x Ø79,8 x 0,5	n. Bedarf								
42	AG35 075 04 01	Schaltwelle 3. u. 4. Gg.	Ø 20 x 278	1								
43	A20 075 A 04	Schaltgabel 3. u. 4. Gg.		1								
44	*DIN981KM7	Nutmutter	M35 x 1,5	1								
45	000 994 23 60	Sicherungsblech	35 x 57	1								
46	000 991 37 39	Beilageschleibe (offen)	90,2 x Ø99,7 x 0,2	n. Bedarf								
47	000 991 38 39	Beilageschleibe (offen)	90,2 x Ø99,7 x 0,5	n. Bedarf								
47	000 991 24 47	Beilageschleibe (offen)	90,2 x Ø99,7 x 2	n. Bedarf								
48	A 071 03 14	Lagergehäuse (mit 1 Seegermutter)		1								
49	*DIN628-3207	Ring-Schäufelager	35 x Ø72 x 27	1								
50	*DIN472172	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)		1								
51	A20 074 81 25	Schaltrod f. Vorstufe (geschabt)	Ø 138 x 42	1								
51	*DIN471A45	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)		2								
52	000 991 66 40	Beilageschleibe	46 x Ø54 x 0,2	n. Bedarf								
53	*DIN6412NUP209	Zylinder-Rollenlager	45 x Ø85 x 19	1								
54	*DIN6885-8x5x25	Paßfeder Form A		1								
55	AG35 074 01 02	Kegelelradwelle lang (nur zus. mit Teilerrad Bild-Nr. 1937, A20 072 02 03 lieferbar!)	Ø46 x 531,5	1								
56	*DIN471A20	Sicherungsring (Seegers.)		2								
57	AG35 075 02 01	Schaltwelle f. Vorstufe	Ø 20 x 270	1								
58	*DIN417M8x30	Gewindestift m. Zapfen		1								
59	*DIN439M8	Fl. Sechskantmutter		1								
60	A20 075 A 06	Schaltgabel f. Vorstufe		1								
61	000 992 01 01	Druckfeder	Ø9,5 x 27	1								

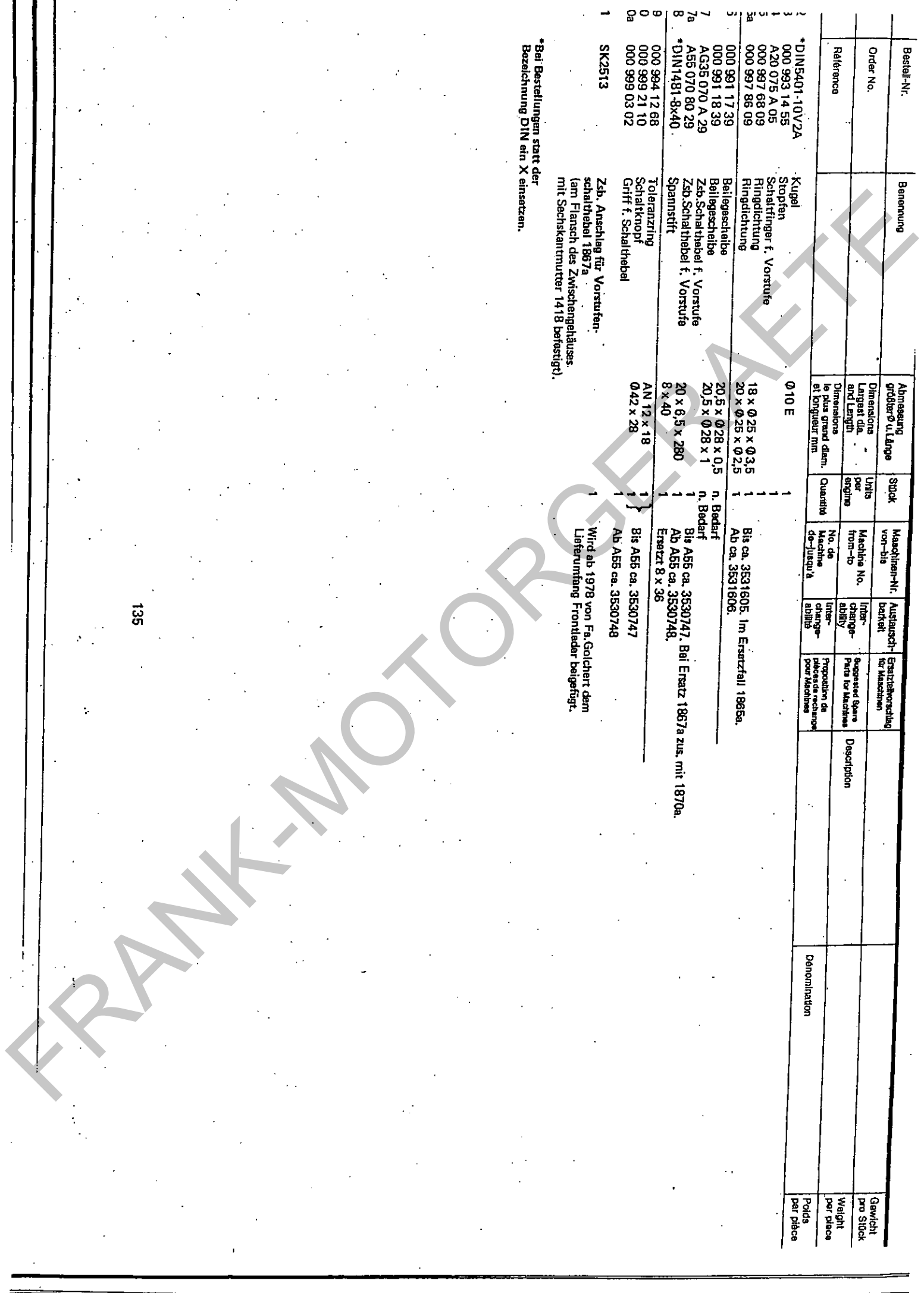
\* Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück Urtis per engine	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest. dia. and Length		Machine No. from-to	Inter- change- ability	Equivalent Spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-lusqua	Inter- change- ability	Proposition de réplacants pour Machines			Poids par pièce

2	* DINS401-10V2A	Kugel	1						
1	000 993 14 55	Stopfen	1						
1	A20 075 A 05	Schaltfing. f. Vorstufe	1						
3	000 997 68 09	Ringdichtung	1						
3a	000 997 86 09	Ringdichtung	1						
3	000 991 17 39	Beillegescheibe	1						
7	000 991 18 39	Beillegescheibe	n. Bedarf						
7	AG35 070 A 29	Zsb. Schalthebel f. Vorstufe	n. Bedarf						
7a	A55 070 80 29	Zsb. Schalthebel f. Vorstufe	1						
8	* DIN1481-8x40	Spannstift	1						
9	000 994 12 68	Toleranzring	1						
0	000 999 21 10	Schaltknopf	1						
0a	000 999 03 02	Griff f. Schalthebel	1						

Zsb. Anschlag für Vorstufen-  
schalthebel 1867a  
(am Flansch des Zwischengehäuses.  
mit Sechskantmutter 1418 befestigt).

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.



Order-No.	Reference	größte u. Länge Dimensions Largest dia. and Length Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Stück Units per engine	Maschinen-Nr. von-bis Machine No. from-to	Austausch- barkeit Inter- change- ability	Ersatzteilvorslag für Maschinen Suggested Spare Parts for Machines	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück Weight per piece
-----------	-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------	----------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	-------------	--------------	---------------------------------------------

**Differential, Differentialsperr,  
Zapfwelle  
Bildtafel Nr. 25**

Getriebegehäuse hinten

8,8 Stiftschraube  
Lagerbüchse  
Dichtung

Zwischendeckel lang  
(hinten links montiert)  
Radialdichtung (Simmering)  
8,8 Stiftschraube  
Zwischendeckel kurz  
(hinten rechts montiert)

Paßkerbstift  
Dichtring  
Distanzsauge  
Verschlußdeckel Form A  
Schaltwelle f. Zapfwelle  
Schaltgabel f. Zapfwelle

Spiralstift  
Schaltfrüger  
Ringdichtung  
Spannstift  
Schaltfrügerwelle

Schaltkebel f. Zapfwelle  
Kugel  
Druckfeder  
Dichtung  
8,8 Sechskantschraube

Flachdichtung  
Magnetröpfen  
Beilageschleibe  
Beilageschleibe

Zsb. Differential hinten - ohne Tallerrad  
Bildnr. 1937  
(best. aus Teilen 1927-1936, 1938)  
Ring-Rillennlager  
Sechskantschraube m. Zapfen

8,8 Sechskantschraube  
Sicherungsblech  
Paßkerbstift  
Deckel

00	A55 071 80 03		1						
01	*DIN939M14x35		4						
02	A 121 25 19	AM14 x 35	2						
03	A20 081 A 83	25,5 x Ø30 x 35	2						
04	A20 081 02 08	213 x Ø248	2						
05	*DIN3760-50x72x10	96 lg.	1						
06	*DIN939M12x65	AM12 x 65	2						
07	A20 081 A 03	AM12 x 65	12						
08	*DIN1472-10x20	55 lg.	1						
09	000 997 00 49	26 x Ø35 x 1	2						
10	000 993 01 36	R 1"	1						
11	*DIN443-20		1						
12	A20 075 03 01	Ø20 x 264	1						
13	A20 075 01 06		1						
14	*DIN7343-6x32		1						
15	504 074 00 30	N6 x 32	1						
16	000 997 01 09	Ø12 x 49	1						
17	*DIN1481-6x20	12 x Ø20 x Ø4	1						
18	A20 075 B 12		2						
19	B25 075 07 13	Ø20 x 92	1						
20	*DIN5401-10V2A	Ø12 x 266	1						
21	000 992 01 01	Ø10 E	1						
22	000 997 04 30	Ø9,5 x 27	1						
23	*DIN933M12x20	13 x Ø20 x 1,5	1						
24	*DIN7603A-20x26AL	M12 x 20	1						
25	000 993 01 60	M20 x 1,5	1						
26	000 991 98 40	80 x Ø94,8 x 0,2	1						
	000 991 99 40	80 x Ø94,8 x 0,5	n. Bedarf						
	A20 080 13 02		1						
27	*DIN625-6012		1						
28	000 990 32 30	60 x 95 x 18	2						
29	*DIN933M10x25	M10 x 35 x 42	1						
30	000 994 28 60	M10 x 25	5						
31	*DIN1472-10x20	10 x 20	2						
32	A20 081 C 04	Ø129 x 46	1						

Im Ersatzfall neues Gehäuse mit 4 Bohrungen  
für neuen Handbremsflansch Bildnr. 1613 liefern.

Ersetzt 000 991 07 21 (Nummernumstellung)

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größere u. Länge	Stück	Maaschine-Nr. von-Bis	Auswacht- barkeit	Ersatzteilvorsatz für Maschine	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
A20 082 A 10	Gr. Ausgleichskegelrad	Z = 20	2						
A20 082 B 09	Differenzialboizen	Ø 16 x 125	1						
A20 082 B 12	Kl. Ausgleichskegelrad	Z = 11	2						
000 991 12 08	Anlaufschleibe	40,5 x Ø 36 x 2	2						
A20 072 02 03	Tellerrad hinten (nur zus. mit Kegelradwelle 1855, AG35 074 01 02 lieferbar!)	Z = 41	1						
A20 082 C 04	Differenzialgehäuse	16 x 98,5	1						
000 994 25 60	Sicherungsblech	M10 x 30	3						
*DIN631M10x30	8,8 Sechskantschraube	16 x 22 x 13	6						
000 997 38 60	Nadelkäfig	Ø 60 x 26	2						
A20 074 A 13	Schaltmuffe		1						
*DIN471A32	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)		1						
AG35 077 A 20	Normzapfwelle	Ø 35 x 446	1						
*DIN472172	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)		1						
*DIN471A35	Sicherungsring (Seeger-Sicherung)		1						
000 994 05 78	Seeger-Sitzschleibe	35 x 42 x 2,5	2						
*DIN625-6207	Ring-Rillenkörper	35 x 72 x 17	1						
000 991 95 40	Belegschleibe	60 x Ø 71,5 x 0,2	n. Bedarf						
A 077 A 83	Dichtung:	72,5 x Ø 98 x 0,5	1						
A 077 A 07	Lagerdeckel	Ø 100	1						
*DIN63M6x20	Senkschraube	AM6 x 20	4						
*DIN3760-35x52x10	Radialdichtung (Simmering)	36 x 52 x 10	1						
A 070 A 62	Zsb. Schutzhülse	AM6 x 10	1						
*DIN84M6x10	Zylinderschraube	Ø 20	2						
*DIN443-20	Verschlußdeckel Form A	Ø 29 x 45 x Ø 3,6	1						
000 992 52 01	Druckfeder	20,5 x Ø 28 x 1	2						
000 991 18 39	Belegschleibe	Ø 20 x 214	1						
AG35 082 A 22	Schaltwelle f. Diff.-Sperra	M6 x 32	2						
*DIN7343-6x32	Sperrstift	12 x Ø 20 x Ø 4	1				Ersatz 000 991 07 21 (Nummernreihung)		
000 997 01 09	Ringdichtung		1						
A20 082 A 03	Schaltgehäuse	Ø 54 x 26	1						
A20 082 A 13	Schaltmuffe	20,5 x Ø 28 x 0,5	1						
000 991 17 39	Belegschleibe	20,5 x Ø 28 x 1	n. Bedarf						
000 991 18 39	Belegschleibe	20,5 x Ø 28 x 1	n. Bedarf						
000 991 35 39	Belegschleibe	20,5 x Ø 28 x 2	n. Bedarf						
AG35 082 B 28	Schrittlager		1						
*DIN6798A8,4	Fächerschleibe		2				Ersatz offenes Schaltlager (bis 3530216 eingebaut).		
*DIN912M8x25	Innensechskantschraube	Ø 12 x 49	2						
504 074 00 30	Schaltfinger	Ø 20 x 112	1						
AG35 082 B 20	Schaltfingerwelle	A20	1						
*DIN1481-6x40	Spannstift		1						
*DIN471A20	Sicherungsring		2						
*DIN1481-6x20	Spannstift		1						
AG35 082 A 30	Schalttabelle	Ø 12 x 320	1						

\* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von- bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung der Maschinen	Description	Demonstration	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from- to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de- jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
000 994 12 68	Toleranzring	AN 12 x 18	2						
000 999 20 10	Schaltknopf	Ø42 x 28	2						
*DIN939M14x35	8,8 Stiftschraube	M14 x 35	2						
*DIN71412CMBx1	Schmiermippel (Winkelrippel)	CM8 x 1	1						
000 992 23 12	Zugfeder	Ø11,6 x 67 x Ø1,6	1						
AS5 160 80 30	Zsp. Zapfwellenschutz	125 x 400 x 2	1						
000 993 14 55	Blindstopfen	für M14	8						

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Ab ca. 3531020

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austausch- barkeit	Ersatzverzeichnis für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce

**Kortflügel, Kortflügelstützen,  
Rückleuchten, Begrenzungsleuchten  
Bildtafel Nr. 26**

1	B12 160 01 10	Zsb. Rücklenke rechts	1						
2	000 180 02 65	Zsb. Blink-Positionslampe links (Hella)	1						
3	000 180 01 65	Zsb. Blink-Positionslampe rechts (Hella)	1						
4	E2095704	Unterlage (einzeln)	1						
5	E2610006	Dichtung (einzeln)	2						
6	E2610001	Glas (einzeln) - Lichtscheibe	2						
7	*DIN72601-12V/8WK	Glihlampe Form K	2						
8	*DIN72601-12V3W/M	Glihlampe Form M	2						
9	*DIN84M5x30	Zylinderschraube	2						
10	*DIN137B5	Federschraube	4						
11	*DIN934M5	Sechskantmutter	4						
12	*DIN931M8x28	8,8 Sechskantschraube	4						
13	000 991 09 40	Beilagscheibe	9						
14	*DIN137B8	Federschraube	9						
15	*DIN934M8	Sechskantmutter	9						
16	*DIN933M8x35	8,8 Sechskantschraube	2						
17	A55 160 80 01	Zsb. Kortflügel links	1						
18	A55 160 80 02	Zsb. Kortflügel rechts	1						
19	AG35 160 03 08	Zsb. Kortflügelstütze rechts	1						
20	AG35 160 04 08	Zsb. Kortflügelstütze links	1						

Kortflügel für Fortmaschinen ASSF  
siehe Bildtafel Nr. 36

21	*DIN931M14x45	Grundplatten für Sichtver- rahmen siehe Bildtafel 27	4						
22	*DIN137B14	10,9 Sechskantschraube	4						
23	*DIN931M14x35	Federschraube	4						
24	*DIN934M4	10,9 Sechskantschraube	4						
25	*DIN137B4	Sechskantmutter	6						
26	000 996 04 20	Federschraube	6						
27	*DIN84M4x12	Rückstrahler	4						
28	V70	Zylinderschraube (verz.)	6						
29	000 180 01 21	Kabeltülle f. Rückleuchte	2						
30	*DIN84M5x12	Zsb. Schlußleuchte Kpl.	2						
31	*DIN72601-12V10WG	Zylinderschraube	4						
32	*DIN72601-12V21WR	Glihlampe Form G	4						
33	V124	Glihlampe Form RL	4						
34	EBBS215	Dichttring f. Schlußleuchte	2						
35	A 181 A 14	Leuchtmantel (Glas)	2						
36	*DIN72577-7POLIG	Steckdose (7polig)	1						
37	*DIN934M5	Stecker f. Steckdose 2035 (nur auf Bestellung)	1						
38	*DIN137B5	Sechskantmutter	5						
39	*DIN137B5	Federschraube	5						

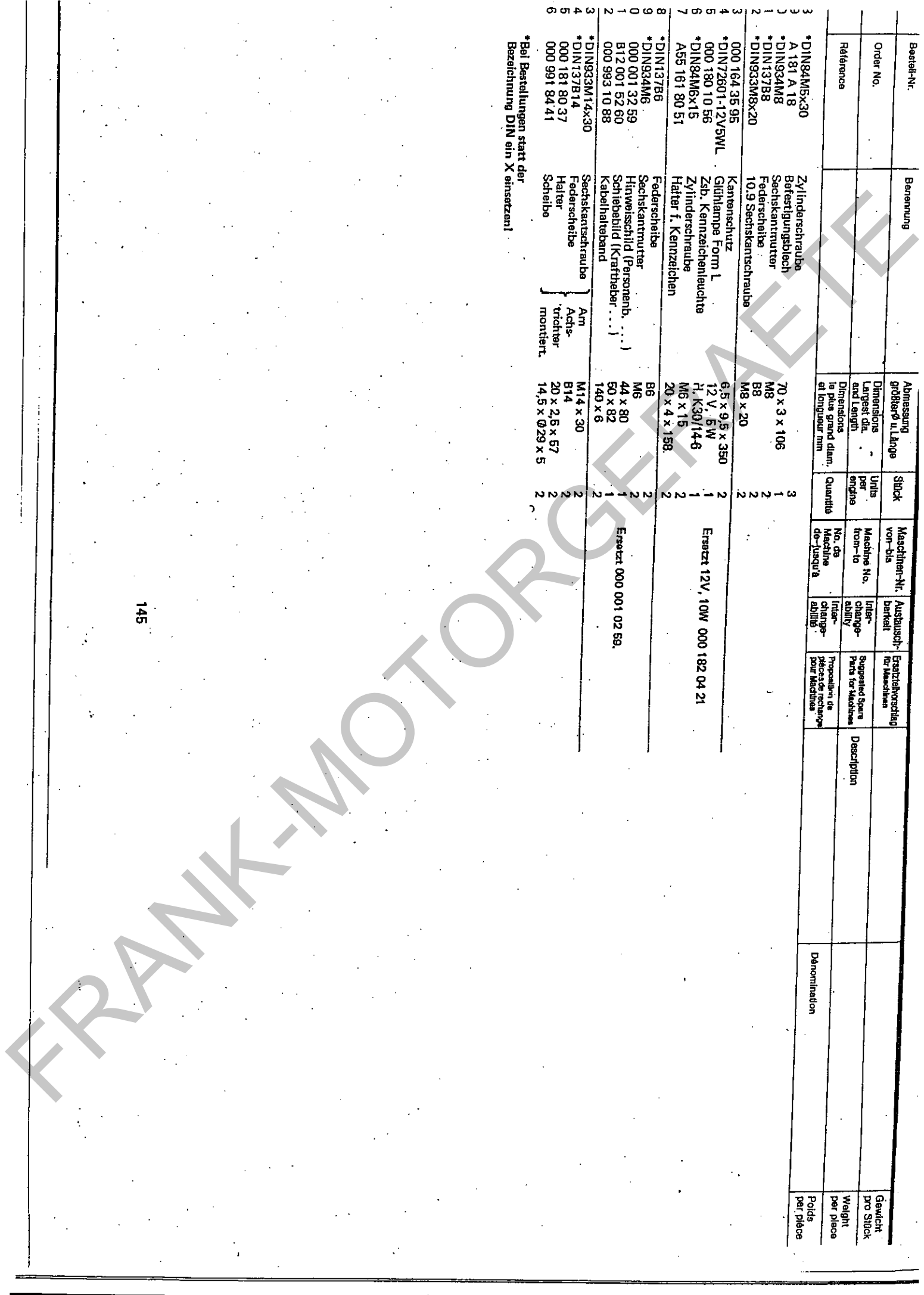
\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\phi$ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von - bis	Austausch- bauteil	Ersetzvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from - to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de - jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
*DIN84M5x30 A 181 A 18	Zylinderschraube Befestigungsblech	70 x 3 x 106	3						
*DIN934M8	Sechskantnutter	M8	1						
*DIN137B8	Federscheibe	B8	2						
*DIN933M8x20	10.9 Sechskantschraube	M8 x 20	2						
000 164 35 95	Kanenschutz		2						
*DIN72601-12V5WL	Glühlampe Form L	6,5 x 9,5 x 350	2						
000 180 10 56	Zsb. Kennzeichenleuchte	12 V, 5W	1						
*DIN84M6x15	Zylinderschraube	H. K30/14-6	1						
A55 161 80 51	Halter f. Kennzeichen	M6 x 15	2						
		20 x 4 x 158	2						
*DIN137B6	Federscheibe		2						
*DIN934M6	Sechskantnutter	B6	2						
000 001 32 59	Hinweisschild (Personenb. ...)	M6	2						
B12 001 52 60	Schiebebild (Kraftheber ...)	44 x 80	1						
000 993 10 88	Kabelhalteband	60 x 82	1						
		140 x 6	2						
*DIN933M14x30	Sechskantschraube	M14 x 30	2						
*DIN137B14	Federscheibe	B14	2						
000 181 80 37	Halter	20 x 2,5 x 57	2						
000 991 84 41	Scheibe	14,5 x $\phi$ 29 x 5	2						

\*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Ersetzt 12V, 10W 000 182 04 21

Ersetzt 000 001 02 59.





Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück Units	Maschinen-Nr. von - bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from - to	inter- change- ability	Sparepart/Spare Part for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de - jusqu'à	inter- change- ability	Proportion de pièces de rechange pour Machines			Poids per piece

**Sicherheitsrahmen**

**Bildtafel Nr. 27**  
Forst-Sicherheitsrahmen Type 5037.4  
für A55F, siehe Bildtafel Nr. 35.

5037-3

Zsb. Sicherheitsrahmen kpl. 126 - 105  
(für Fritzmeier-Verdeck passend)

122 008	Rohrbogen		1						
126 635	Klemmschelle links		2						
126 636	Klemmschelle rechts		4						

122 406	Nackenschutz		1						
122 725	Sitzrohr vorne		2						
122 726	Sitzrohr hinten		2						
122 721	Rahmenstütze links		1						
122 722	Rahmenstütze rechts		1						

Fritzmeier Teile

131 844	Rohrwinkel		2						
207 846	U-Schwalbe	40 x 6 x 46	4						
122 010	Schraube	M12 DIN985	26						
200 176	Mutter	M12	28						
210 027	Schutzkappe	für M12	18						

A55-080 01 78	Zsb. Grundplatte rechts		1						
A55-060 02 78	Zsb. Grundplatte links		1						
123 278	Kopfschutz		1						
*DIN931M12x65	8,8 Sechskantschraube	F. 205 938	1						
209 165	Sechskantschraube	M10x40 DIN603	2						
200 137	Sechskantschraube	M10x30 DIN603	2						
207 880	S-Schwalbe	10,5	4						
*DIN934M10	Sechskantmutter	F. 207 320	4						

Zsb. Klappbarer Sicherheits-  
bügel kpl. (für Obstatbau)

Sonderzubehör  
Einzelteile von Fa. Dierreg, 30330 Walsrode 9,  
Tel. 05161/5075.

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maaschine-Nr. von-bis	Austausch- artikel	Ersetzvorschlag für Maschinen	Decription	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Largeur dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Références		Dimensions la plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-lusurva	Inter- change- abilité	Proposé de pièces pour Machines			Poids par pièce

**Räder, Zusatzgewichte  
Bildtafel Nr. 28**

1	A55 170 80 01 000 170 24 05 000 172 26 02 000 172 37 01	Zsb. Rad kol. 6PR Zsb. Scheibennrad (Felge) LK Ø 205, 6 Loch Schlauch (mit Wasserventil) Decke (Reifen)	4 4 4 4	Bis 3631023, Austauschbar gegen 2100a (8PR) Ersetzt 000 172 2415 (ohne Ventilschutz).					
1a	A55 170 15 01 000 170 24 05 000 172 26 02 000 172 44 01	Zsb. Rad kol. 8PR. Zsb. Scheibennrad (Felge) LK Ø 205, 6 Loch Schlauch (mit Wasserventil) Decke (Reifen)	4 4 4 4	Bis 3631023, Austauschbar gegen 000 172 44 01 (8PR).					
1b	A55 170 55 01 000 170 55 05 000 172 42 02 000 172 45 01	Zsb. Rad kol. Zsb. Scheibennrad (Felge) Schlauch Decke (Reifen)	4 4 4 4	Bereitung Type 6131-1. Nur für Sonderfälle im Export.					
1	A55 170 44 15 000 170 21 05 000 172 38 02 000 172 38 01	Zsb. Rad kol. Zsb. Scheibennrad (Felge) LK Ø 205, 6 Loch Schlauch (im Wasserventil) Decke (Reifen) 8ply Radmutter	4 4 4 4 4	Bereitung auf besonderen Wunsch.					
2	*DIN74361M18x1,5		24						
3	5094	Zsb. Zusatzgewicht kol. (50 kg)	1						
4	*DIN934M12	Sechskantmutter	3						
5	*DIN137B12	Federschulbe	3						
6	000 991.17 41	Schraube	3						
7	*DIN931M12x120	Vertz. Sechskantschraube	3						
	5092/2	Zsb. Nebenzwischenstück vollst. (mit Bolzen u. Muttern) Schraubbolzen (M18x1,5x60) Radmutter	1 6 6 6	Stückzahl pro Rad. Sonderzubehör.					

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Order No.	Abmessung größere u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschrift für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Reference	Dimensions Longest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce

**Oberlenker, Anhängemaß  
Bildtafel Nr. 29**

Bolzenlänge von 116 in 126 geändert, ab Mai 1977.

0	000 994 25 45	Springring (Ring)	25,5 x Ø30,5	4				
1	000 994 20 82	Knotenkerze	Ø2,8 x 200	1				
3	5050 060 80 72	Zsb. Pistolengriff	Ø30	1				
4	5050 060 01 06	Zsb. Anhängerkupplung (Schweißteil)	Ø5	1				
5	000 994 02 70	Sicherungsöse		2				
6	A 060 A 30	Zsb. Bügelstecker (mit Spannstift)		2				
7	*DIN1481-6x20	Spannstift		2				
8	5050 060 81 22	Zsb. Anhängelock		1				
9	*DIN137B12	Federscheibe		5				
0	*DIN931M12x35	8,8 Sechskantschraube		5				
1	A20 060 A 29	Absteckplatte		1				
	A20 060 B 65	Zsb. Oberer Lenker (Mittensabstand 430) (best. aus Teilen 2162, 2163, 2164, 2165)		1				
2	A20 066 01 17	Gelenkauge (Rechtsgewinde)		1				
3	A20 066 A 57	Griffmutter	M24R	1				
4	A20 066 B 52	Spannhülse m. Knebel (345 lg.)		1				
5	A20 066 02 17	Gelenkauge (Linksgewinde)	M24L	1				
6	A20 060 09 11	Zsb. Stecker	113 lg.	2				
7	000 994 02 70	Sicherungsöse		2				
8	5050 002 20 30	Typenschild f. Anhängerkupplung		1				
9	*DIN1476-3,5x8	Halbrundkernnagel	3,5 x 8	2				
0	000 992 01 76	Schenkelfeder (für Zsb. Pistolengriff Bildnr. 2163)		1				

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u. Länge	Stück	Maaschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzvorschrift für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions Longest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-Jacqu'á	Inter- change- ability	Proposition de pièces rechange pour Machines			Poids par pièce

**Dreipunktaufhängung  
f. Norm-Dreipunktgeräte  
Bildtafel Nr. 30**

AG35 060 03 24	Zsb. Zugstange rechts (best. aus Teil 2301-2311) Kurbel Spilratziff Zsb. Lagerplatte		1						
A 20 066 A 27			1						
*DIN7343-5x22			1						
A 20 060 01 44		N5 x 22	1						
			1						
*DIN933M10x45	8,8 Sechskantschraube	M10 x 45	3						
A 20 066 A 10	Ritzel	$\varnothing$ 35,4 x 32	1						
AG35 060 02 35	Zsb. Spindel		1						
A 20 066 A 01	Gehäuse		1						
*DIN137B10	Federschleibe	B10	3						
*DIN934M10	Sechskantmutter		3						
AG35 060 B 43	Zsb. Spindelmutter		1						
*DIN71412AM8	Schmierlippe	M8x1 H1	1						
AG35 060 80 84	Zsb. Umräher Lenker mit Spannketten	70 x 20 x 810	2						
000 991 68 18	Bundbolzen	$\varnothing$ 24 x $\varnothing$ 19 x 75	2						
*DIN11023-5	Klappspilnt	K5/6	1						
AG35 060 04 24	Zsb. Zugstange links		1						
*DIN1481-6x40	Spannstift	$\varnothing$ 24 x $\varnothing$ 19 x 75	2						
000 991 68 18	Bundbolzen	$\varnothing$ 24 x $\varnothing$ 19 x 75	2						
AG35 066 80 57	Griffmutter	20 x 5 x 50	2						
A 990 74 01	Zsb. Spannkette		2						
000 994 12 68	Toleranzring	AN 12 x 18	1						
000 997 44 57	Kugel	$\varnothing$ 44	4						
AG35 066 A 44	Kugelführung	$\varnothing$ 60 x 3	8						
A 20 060 A 34	Zsb. Ackerschleife	$\varnothing$ 22	1						
000 994 11 48	Klappspilnt	Gr. A 3 $\varnothing$ 11	4						
A 066 82 20	Lagerbolzen	$\varnothing$ 22 x 324	1						
000 991 84 41	Schleibe	14,5 x $\varnothing$ 29 x 5	4						
*DIN137B14	Federschleibe	B14	4						
*DIN931M14x35	10,9 Sechskantschraube	M14 x 35	4						
AG35 060 A 47	Zsb. Kätrenhalter	60 x 237	2						
*DIN94-5x28	Spilnt	5 x 28	2						
000 991 71 27	Kerbolzen	$\varnothing$ 12 x 71	2						
*DIN82101F3-06	Bügel		2						
000 999 23 10	Schaltknopf	$\varnothing$ 42 x 28	1						

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzt!

Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer Ø u. Länge	Stück Units per engine	Maschinen-Nr. von - bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Gewicht pro Stück
Order No.	Dimensions Largest dia. and Length	No. de Machine de - jusqu'à	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines	Description	Weight per piece	
Reference	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce	

Schaltplan, Kabelsatz  
Bis Maschine Nr. 3531175  
Bildtafel Nr. 31

A55 180 01 45  
A55 180 01 42

Zsb. Kabelsatz vollst.  
(für Spindel-Hydraulenkung)  
Zsb. Anlasserkabel (+)

1 Bis 3531175. Nicht austauschbar  
gegen A55 180 11 45.  
1

**Dichtungssätze, Wartungssatz**

A55 190 80 85  
VD3 190 80 85  
7407 633 005

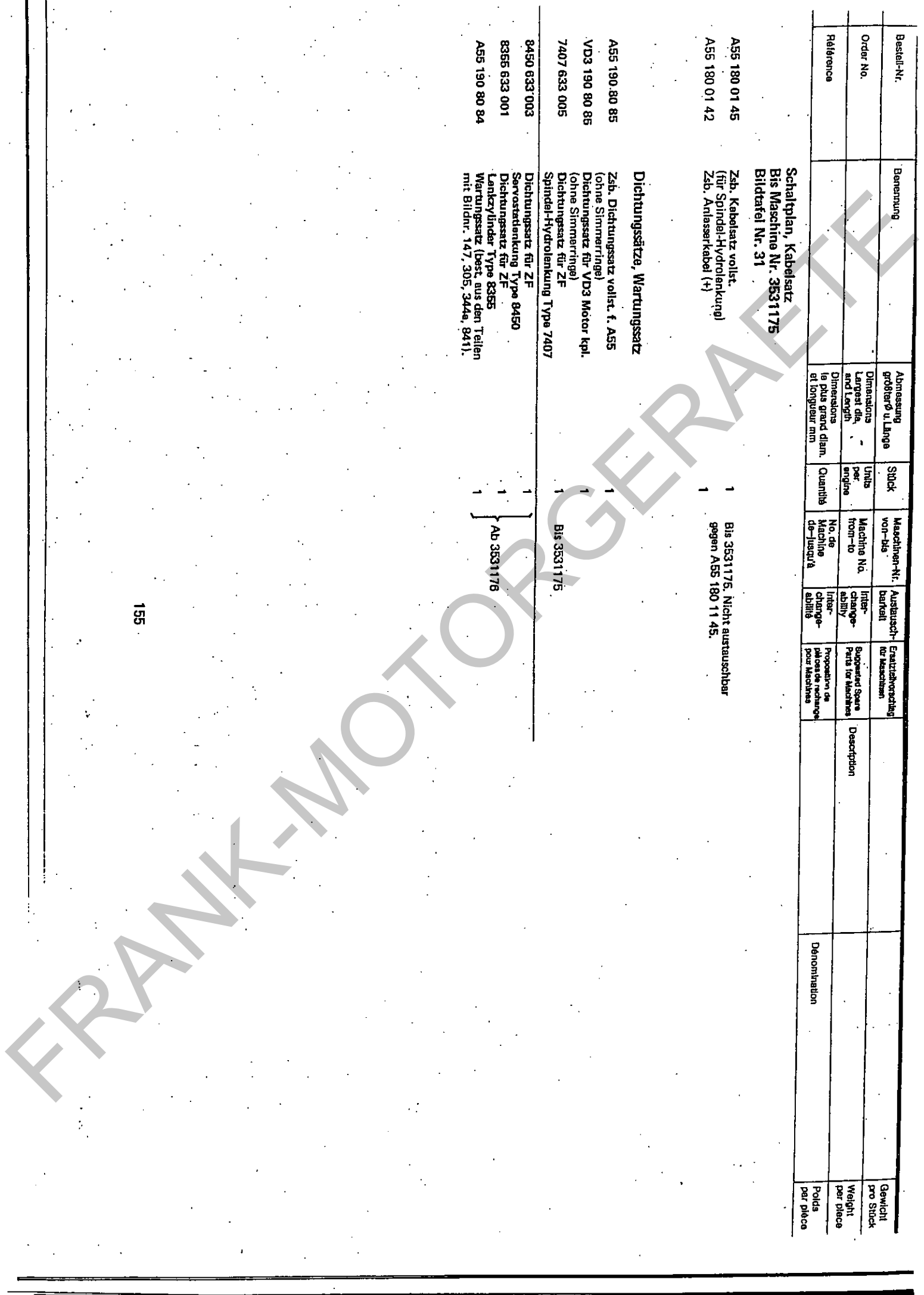
Zsb. Dichtungssatz vollst. f. A55  
(ohne Simmerlinge)  
Dichtungssatz für VD3 Motor kpl.  
(ohne Simmerlinge)  
Dichtungssatz für ZF  
Spindel-Hydraulenkung Type 7407

1 Bis 3531175  
1

8450 633 003  
8356 633 001  
A55 190 80 84

Dichtungssatz für ZF  
Servostandenkung Type 8450  
Dichtungssatz für ZF  
Lanzylinder Type 8356  
Wartungssatz (best. aus den Teilen  
mit Bildnr. 147, 305, 344a, 841).

1 }  
1 } Ab 3531176  
1 }



Order No.	Reference	Benennung	Abmessung größter d. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austausch- barkeit	Eratzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück	Weight per piece
			Dimensions largest dia. and length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested spare parts for machines				
			Dimensions la plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de l'usiné	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce	

Schaltplan, Kabelsatz  
Maschinen Nr. 3531176-3531705.  
Bildtafel Nr. 32

Zsb. Kabelsatz vollst.  
(für Maschinen mit Servostandlenkung,  
Gleichstromlichtmaschine 9,  
neuen Blinkerschalter 15)  
Zsb. Anlasserkabel (+)

3531176-3531705.  
Nicht austauschbar gegen A55 180 12 45.

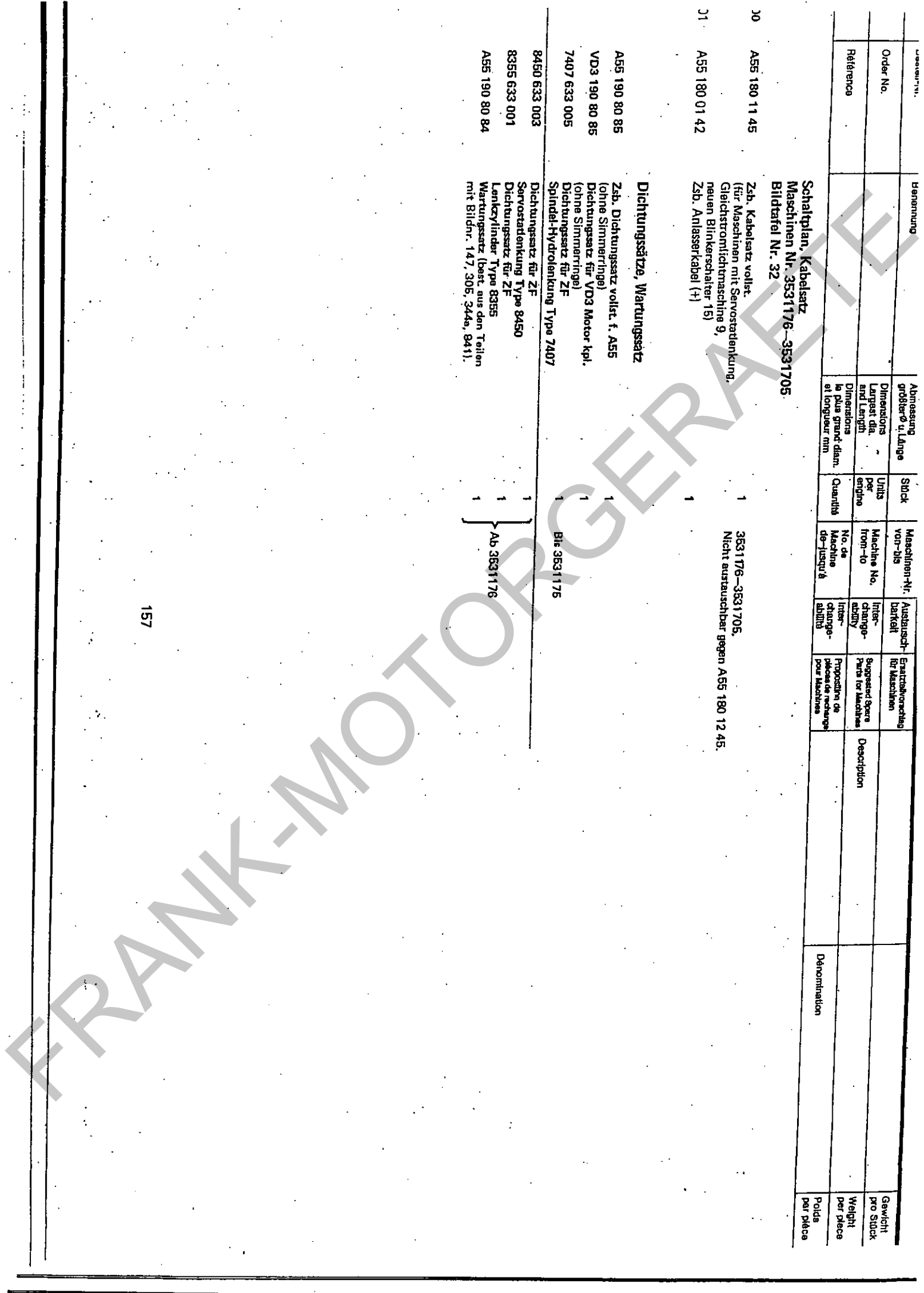
**Dichtungssätze, Wartungssatz**

- A55 190 80 85 Zsb. Dichtungssatz vollst. f. A55  
(ohne Simmerlinge)
- VD3 190 80 85 Dichtungssatz für VD3 Motor kpl.  
(ohne Simmerlinge)
- 7407 633 005 Dichtungssatz für ZF  
Spindel-Hydrauliklenkung Type 7407

Bis 3531176

- 8450 633 003 Servostandlenkung Type 8450
- 8355 633 001 Dichtungssatz für ZF
- A55 190 80 84 Lenkzylinder Type 8355
- Wartungssatz (best. aus den Teilen  
mit Bildnr. 147, 305, 344a, 841).

Ab 3531176



Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größer u. Länge	Stück Units per package	Maschinen-Nr. von-Bis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Demonstration	Gewicht pro Stück
Order No.		Dimensions larges dia. and length	Quantité	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested spare Parts for Machines			Weight per piece
Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm		No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids per pièce

Schaltplan, Kabelsatz.  
Ab Maschine Nr. 3531706  
Bildtafel Nr. 33

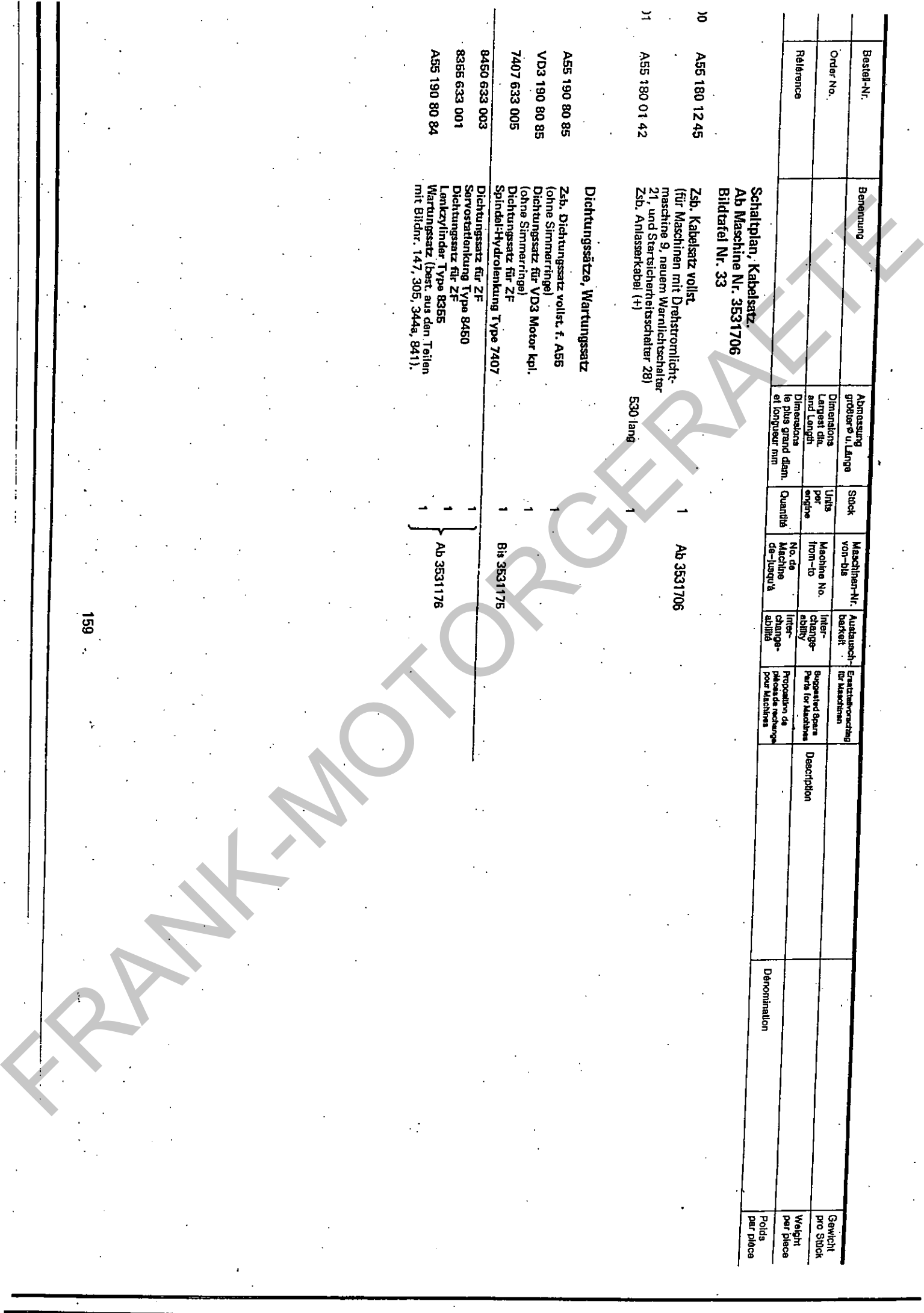
- 10 A55 180 12 45 1 Ab 3531706
- 11 A55 180 01 42 1 530 lang

**Dichtungssätze, Wartungssatz**

- A55 190 80 85 1 Zsb. Dichtungssatz vollst. f. A55  
(ohne Simmerringe)
- VD3 190 80 85 1 Dichtungssatz für VD3 Motor kpl.  
(ohne Simmerringe)
- 7407 633 005 1 Dichtungssatz für ZF  
Spindel-Hydraulik Type 7407

- 8450 633 003 1 Dichtungssatz für ZF  
Servosteuereinrichtung Type 8450
- 8356 633 001 1 Dichtungssatz für ZF
- A55 190 80 84 1 Lenkzylinder Type 8355  
Wartungssatz (best. aus den Teilen  
mit Bildnr. 147, 305, 344a, 841).

1 } Ab 3531176  
1 }



Order No.	Reference	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von- bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorslag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
			Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines	Description		Weight per piece
			Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- ability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Description		Poids per pièce

**Frontbügel Type 5037-2  
Leuchterschutz Type 5037-5  
Bildtafel Nr. 34**

5037-5

Zsb. Leuchterschutz  
(best. aus Teilen 2650-2656)  
Zsb. Scheinwerferschutz  
Sechskantschraube  
Verstärkung

0 A55F 160 80 91  
1 \*DIN933M6x12  
2 000 993 08 97

3 000 993 08 94  
4 \*DIN137B6  
5 \*DIN934M6  
6 A55F 160 80 92

7 \*DIN933M12x40  
8 \*DIN137B12  
9 \*DIN934M12

10 5037 063 02 57  
11 5037 060 12 57  
12 \*DIN601M12x100  
13 \*DIN137B12  
14 \*DIN934M12

15 \*DIN933M12x30  
16 5037 166 02 05  
17 5037/4

18 \*DIN931M8x85  
19 \*DIN137B8  
20 A55F 166 80 06  
21 000 994 03 23  
22 \*DIN934M8

23 \*DIN137B8  
24 A55F 063 02 28  
25 A55F 063 01 28  
26 A55F 063 02 58  
27 A55F 063 01 58

28 \*DIN934M10  
29 \*DIN137B10  
30 \*DIN931M10x30  
31 \*DIN933M8x20

32 \*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80



Order No.	Bezeichnung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Dis	Austausch- barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Demonstration	Gewicht pro Stück
Reference		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce

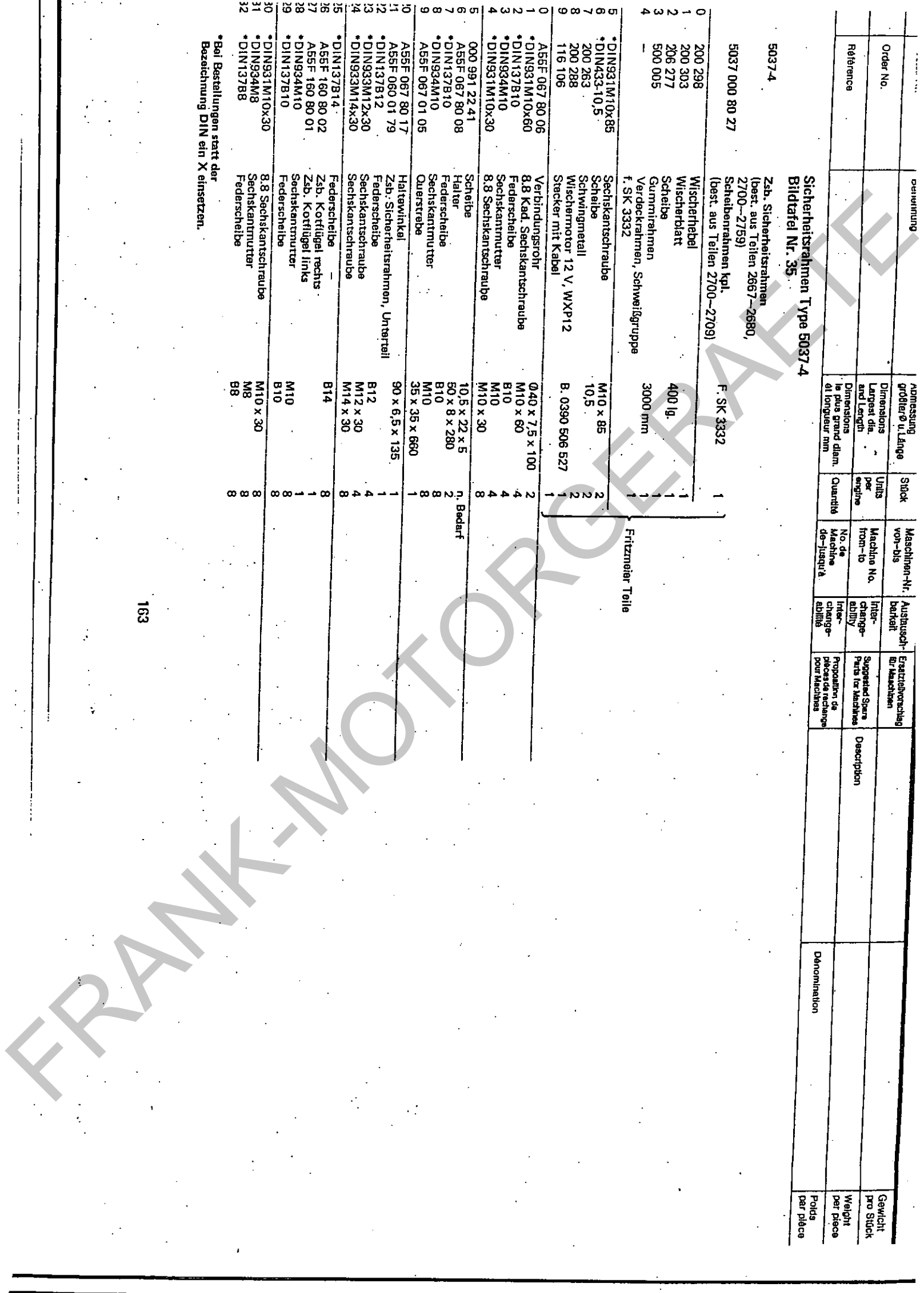
**Sicherheitsrahmen Type 5037-4**  
Bildtafel Nr. 35

5037-4  
5037 000 80 27  
Zsb. Sicherheitsrahmen  
(best. aus Teilen 2667-2680,  
2700-2759)  
Schalenrahmen kpl.  
(best. aus Teilen 2700-2709)  
F. SK 3332

Fritzmeier Teile

0	200 298	Wischerhebel							
1	200 303	Wischerblatt	400 lg.						
2	206 277	Scheibe	3000 mm						
3	500 005	Gummirahmen Verdeckrahmen, Schweißgruppe f. SK 3332							
4	—	Sechskantschraube	M10 x 85						
5	*DIN931M10x85	Schleibe	10,5						
6	*DIN433,10,5	Schwingmetall							
7	200 263	Wischermotor 12 V, WXP12	B. 0390 506 527						
8	200 288	Stecker mit Kabel							
9	116 106	Verbindungsrohr 8,8 Kad. Sechskantschraube	Ø40 x 7,5 x 100	2					
0	A55F 067 80 06	Federschleibe	M10 x 60	4					
1	*DIN931M10x60	Sechskantnutter	M10	4					
2	*DIN137B10	Sechskantschraube	M10 x 30	4					
3	*DIN934M10	Sechskantschraube	M10 x 30	8					
4	*DIN931M10x30	Scheibe	10,5 x 22 x 5	n. Bedarf					
5	000 991 22 41	Halter	50 x 8 x 280	2					
6	A55F 067 80 08	Federschleibe	B10	8					
7	*DIN137B10	Sechskantnutter	M10	8					
8	*DIN934M10	Querstabe	35 x 35 x 660	1					
9	A55F 067 01 05	Haltewinkel	90 x 6,5 x 135	1					
10	A55F 067 80 17	Zsb. Sicherheitsrahmen, Unterteil		1					
11	A55F 060 01 79	Federschleibe	B12	4					
12	*DIN137B12	Sechskantschraube	M12 x 30	4					
13	*DIN933M12x30	Sechskantschraube	M14 x 30	4					
14	*DIN933M14x30	Federschleibe	B14	8					
15	*DIN137B14	Zsb. Kortflügel rechts		1					
16	A55F 160 80 02	Zsb. Kortflügel links		1					
17	A55F 160 80 01	Sechskantnutter	M10	8					
18	*DIN934M10	Federschleibe	B10	8					
19	*DIN137B10	Sechskantschraube	M10 x 30	8					
20	*DIN931M10x30	Federschleibe	M8	8					
30	*DIN934M8	Federschleibe	B8	8					
31	*DIN137B8								
32									

\*Bei Bestellungen statt der  
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.



Order No.	Reference	Abmessung größer-ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. vor-Bis	Austausch-barkeit	Ersatzbezeichnung für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
		Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-lusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids per pièce
<b>A55F 160 01 06</b> Zsb. Werkzeugkasten vollst. (best. aus Teilen 2733, 2737-2744) Schlußleuchte, Blinkleuchte und Rückstrahler siehe Bildtafel Nr. 26. Zsb. Werkzeugkasten									
3	A55F 160 80 06	Ø 7 x 15 x 12	2						
4	000 997 12 14	Gummiteile	2						
3	A55F 165 80 14	Abdeckblech	2						
3	*DIN933M8x16	Sechskantschraube	2						
7	000 991 01 32	Bundbolzen	8						
3	000 993 07 94	Haubenhalter	2						
9	000 991 62 39	Schleibe	2						
2	*DIN94-1,5x15	Splint	2						
1	000 994 06 58	Schnellbefestiger	2						
2	000 997 06 07	Gummiring	4						
3	AG35F 160 A 35	Zsb. Deckel	4						
4	AG35F 165 81 06	Scharnierbolzen	2						
5	000 001 32 59	Hinweisschild (Beförderung)	2						
2	000 164 15 97	Kantenschutz	2						
7	A55F 060 02 79	Zsb. Sicherheistrahmen, Oberteil	1						
3	000 992 04 91	Puffer	1			Ersatz 000 001 02 69			
2	*DIN137B6	Federschleibe	2						
2	*DIN934M6	Sechskantmutter	4						
1	000 989 19 40	Antirührplatte	4						
2	A55F 160 80 90	Zsb. Dach	2						
3	*DIN137B8	Federschleibe	1						
4	*DIN84M8x15	Vert. Zylinderschraube	4						
5	*DIN934M6	Sechskantmutter	4						
3	*DIN137B6	Federschleibe	2						
7	A 161 02 56	Halter	2						
3	000 180 10 56	Zsb. Kennzeichenleuchte	1						
3	*DIN72601-12V5WL	Glühlampe Form L	1						
4	5047	Zsb. Feuerlöcher kpl. mit Halterung und Befestigungsteilen.	1						

\*Bei Baueinstellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

